

AÑO I

Núm. 1

(Única)

Restauración Valparaíso

AL PÚBLICO I A LOS ENFERMOS

LA REVISTA

SIGLO XX

ILUSTRADA

ARNALDO GALLIZO

La Competidores

BIBLIOGRAFIA

DE CHILE

LA NUEVA TIENDA LA ROSA CHILENA

Santos i Herrero tienen la honra de avisar a su numerosa clientela que desde el viérnes 30 del mes de octubre próximo pasado se han trasladado a su nuevo local

ESQUINA DE PRAT I CÓNDELL

Baratura nunca vista.—PRECIOS COMO EN NINGUNA OTRA PARTE.
Aprovechar la ocasion.—VER PARA CREER

AL PÚBLICO I A LOS ENFERMOS

Tenemos el agrado de avisar que la droguería del

SIGLO XX

situada en la plaza del Ferrocarril, ha sido convertida en Botica i Droguería.

Por consiguiente podemos atender el despacho de recetas, con el mayor esmero i prontitud, i a precios mas bajos de los que generalmente se cobran.

Para el efecto hemos recibido últimamente un completo surtido de sustancias nuevas, es pecíficos i perfumería de primer orden.

Anexo a la misma Botica i Droguería el SIGLO XX encontrarán los enfermos un consultorio, atendido exprofeso por el médico titulado señor Tomás Clavijo V., quien tendrá también la misión de dar consultas gratuitamente a los enfermos pobres de 9 a 10 a. m., i que no alcancen a aprovecharse en la Dispensaria Municipal.

PEREZ HERMANOS I C.^a

Fotografía

JUAN DE DIOS 2.º CORDERO

—Calle Angamos, núm. 25—

Se hace toda clase de trabajos fotográficos a precios sumamente baratos.

—VER I CREER.

Sastrería Valparaíso

Esta acreditada casa acaba de recibir un gran surtido de telas de las mas elegantes, escojidas por el mismo dueño en su último viaje al sur.

Ruego a mis favorecedores no dejen de pasar para elegir alguna novedad para la pascua i año nuevo.

Tan bien en esta misma casa existe un gran depósito de máquinas para coser, de pie i de mano, i se da facilidad para el pago.

ARNALDO GALLIZI

La Competidora

— CÓNDELL 211 —

Zapatería de primer orden

La única en su jénero en Antofagasta, que ejecuta con prontitud, esmero i elegancia, en todo trabajo concerniente al ramo.

No olvidarse CóndeLL 221.

M. M. AGUIRRE I C.^a

La Revista Ilustrada

PERIÓDICO DE LOS DOMINGOS

—❖ Noticioso, comercial, científico i literario ❖—

Director propietario: **WALTER T. URIARTE**

AÑO I.

ANTOFAGASTA, 2 DE NOVIEMBRE DE 1902

N.º 1

AL PÚBLICO

Después de no pocas dificultades i ádua labor, tenemos el honor de presentar hoy a la culta sociedad i al público en jeneral, de ésta i de fuera, el primer número de nuestro modesto semanario, sin pretensiones; i lo hacemos, solo con el ánimo i la esperanza de cumplir nuestro deber, que es la línea de conducta que nos hemos trazado.

No sale esta publicacion al ambiente de alguna aspiracion política o religiosa; mui lejos de ello, en sus páginas se hará entera prescindencia de todo lo que se relacione con estos puntos.

De los amantes de las letras, de las personas de buen criterio i de la ilustrada juventud depende el éxito que alcance LA REVISTA ILUSTRADA.

Procuraremos por todos los medios posibles hacer de este semanario una genuina representacion del arte que vivifica el espíritu, de la ciencia que ilumina el cerebro i de la literatura que recrea el ánimo.

LA REVISTA ILUSTRADA solo dará cabida a trabajos de poca estension i bien seleccionados, en prosa i verso, ya que, por de pronto, no dispondremos de mucho espacio.

Poco i bueno, tal será nuestro lema.

En este sentido, nos apresuramos, a nombre de nuestras aspiraciones, a cumplir con el grato deber de ofrecer las páginas de LA REVISTA ILUSTRADA a los que militan o han figurado en las filas del periodismo, a los que han se-

gado algunos laureles i a los veteranos de las letras, cuyos trabajos nos será honroso publicar.

En conclusion, i como decíamos en nuestra circular-prospecto:— «Es la primera vez que en Antofagasta aparece un periódico de la índole i en las condiciones de LA REVISTA ILUSTRADA. Un buen número de colaboradores, con que cuenta i el sistema de ilustracion que hemos adoptado, hácnos confiar en que ella merecerá la aceptacion del benévolo público que dispondrá de un semanario que reflejará, así lo creemos, el grado de su cultura i el de su progreso intelectual i material.»

LA REDACCION

AGUAS BLANCAS

I

Es de actualidad i mui oportuno en nuestra publicacion, rememorar los orijenes i la primera existencia como centro industrial, de las salitreras de Aguas Blancas.

Descubiertas en 1863 por D. José Santos Ossa, por su distancia de la costa i de consiguiente, de los recursos que para su explotacion requería el desierto en que estan situadas, que larón relegadas por la especulacion para otra época mas propicia.

Entonces en Tarapacá mismo la industria del salitre distaba mucho de alcanzar el desarrollo verdaderamente pasmoso que ha asombrado al mundo mas tarde.

El descubrimiento de los yacimientos de Salar del Carmen, hoy de la Compañía de Salitres de Antofagasta i explotados ya, efectuado por el mismo D. José Santos Ossa, alejó tambien de Aguas Blancas la atencion de ese atrevido industrial del desierto, que naturalmente habia de fijarse en el nuevo hallazgo, de mayor expectativa por su proximidad a la costa i por su posible explotacion en tales condiciones.

La sociedad de Melbourne Clark i C.^a dió forma al pensamiento del Sr. Ossa, entregando a la explotación industrial las salitreras de Salar del Carmen, que luego fueron unidas a Antofagasta por el ferrocarril a vapor cuya vía se ha prolongado en treinta años hasta la ciudad boliviana de Oruro; realizando esta obra una de las maravillas del progreso moderno, en que no han escaseado ni los millones ni el esfuerzo individual.

A la audaz conquista del desierto en estas rejiones, contribuyó también el reconocimiento de la pampa que se extiende al interior de Salar del Carmen, i el cual constató la existencia de nuevos i mas ricos yacimiento de nitrato de soda, incorporados al presente a la propiedad de la Compañía de Salitres de Antofagasta.

I mui principalmente el descubrimiento del mineral de Caracoles, en 1870; cuya riqueza tuvo el don de atraer capitales, fundar ciudades e improvisar fortunas cuantiosas en un tiempo relativamente corto.

Así las salitreras de Aguas Blancas, problema industrial ménos importante que el de Salar del Carmen, i mui inferior a la evidencia de la gran riqueza de Caracoles, no habrían de despertar interés sino algunos años despues.

Allí no quedó como manifestacion de la concepcion de D. José Santos Ossa, su descubridor, mas que la gruta que éste hizo labrar en la parte Norte de los yacimientos, para guarecerse de las inclemencias del desierto.

El alentado explorador tuvo en ella su cuartel jeneral en 1868. Desde esta gruta se domina toda la pampa salitrera cuyo nombre inspiróle sin duda la blancura de su aspecto i el hecho de haber existido o existir aún en la época a que nos referimos, agua en la superficie, en algunas partes i a poca hondura, en otras.

Hasta 1883, se notaba también alguna vejetacion propia de las vegas; todo lo que revela que Aguas Blancas ha sido el lecho de una laguna formada o por corrientes o desagües andinos o por la absorcion de la humedad atmosférica.

El agotamiento de la riqueza superficial de Caracoles, hizo volver las miradas de los industriales hácia Aguas Blancas, que ofrecía apesar de todo la expectativa de un negocio mas o ménos lejano, pero de éxito seguro.

Desde 1876 adelante, se renovaron las peticiones aisladas al principio i numerosas en seguida, durante los años siguientes aún hasta 1881, de pertenencias en ese yacimiento.

En 1879, cuando estalló la guerra entre Chile, Perú i Bolivia, Aguas Blancas habíase convertido ya en un centro industrial relativamente activo; pero los que elevaron ese desierto a la categoría de faena, tenían entonces, en los comienzos de su empresa, que Bolivia gravara la salida por Antofagasta de los productos de las salitreras.

Esto mismo inspiró al gobierno de Chile la idea de

fundar el puerto de Blanco Encalada, en la costa frente a Aguas Blancas, previendo la posible realizacion de la amenaza que pesaba sobre la naciente industria.

Abierto Antofagasta por consecuencia de la guerra al empuje industrial chileno, la explotación de Aguas Blancas tomó gran vuelo. Los fundadores allí de la industria salitrera se hicieron la cuenta de que Chile facilitaría el esfuerzo nacional i la competencia con Tarapacá peruano seria cuestion fácil.

En unos cuantos meses se completó algunas instalaciones i se montó nueva maquinaria en otras.

El brazo de los obreros abría la pampa al trabajo, a la vida i la produccion, en anchos surcos.

Principió la elaboracion del salitre en los mismos yacimientos.

Por medio de carretas se hacia el acarreo a Antofagasta i la provision desde este puerto a las salitreras, de los elementos necesarios en las faenas.

Al fin, despues de largos años de espera, Aguas Blancas convertíase en un centro de actividad industrial i de riqueza positiva. El producto de la elaboracion era de superior calidad i su mercado quedaba abierto al mundo entero.

Pero la fatalidad que pesó siempre sobre Aguas Blancas, durante mas de treinta años, se presentó de nuevo en forma del impuesto al salitre.

La expectativa habia sido breve. Mas, en tan corto espacio de tiempo, las oficinas Esmeralda, Florencia, Encarnacion, Santa Rosa, Yungai i Oriente habian montado sus maquinarias costosas.

La ocupacion de Tarapacá i la propiedad adquirida por Chile de sus salitreras, ofreció a éste la oportunidad de crearse para su erario una nueva fuente de entradas; i de aquí el impuesto al salitre que hasta hoy grava a esta industria en las esportacion de su productos.

Aguas Blancas, pagando el impuesto, no podia competir con Tarapacá. Esto se comprende. Allí la industria tenia antigua data i fáciles medios de explotación.

Esto movió a los industriales de Antofagasta a solicitar de los poderes públicos la próroga para la vijencia del impuesto en la zona.

La próroga fué concedida.

Pudieron respirar, alentados por la esperanza de salvar sus capitales; mucho mas si el gobierno otorgaba una nueva próroga; pero esta fué denegada i Aguas Blancas tuvo que pagar el impuesto.

Ya se comprende que la explotación i elaboracion de los nitratos era costosa. Su acarreo a Antofagasta, por los medios de que se disponia, gravaba enormemente el costo.

Los industriales abandonaron de uno en uno las faenas, dejando allí botados unos tres o mas millones de pesos que costaban las instalaciones, maquinarias, etc.

Este fracaso industrial habia de pesar mas tarde como lápida de plomo sobre Aguas Blancas.

LÁGRIMA!...

De todas las almas, ella es el único idioma universal.

Su lenguaje lo aprenden los corazones en la escuela del sacrificio i la desgracia.

Son de suspiros, quejas i sonrisas las letras de su alfabeto.

¡Una lágrima!

Así como la perla brota del molusco enfermo, ella nace del alma herida por el dolor.

Ella es el símbolo de la pureza i la ternura i en ella se emblematisan sentimientos i pasiones.

Es una plegaria: la plegaria de las almas implorando compasión.

Ella es un tributo: es el tributo que ofrenda el dolor en el ara de su impotencia al ídolo Consuelo.

Hai lágrimas de amor i, ardientes como el cariño, suelen evaporarse de sí mismas al calor.

El placer tiene su lágrima: como el deseo, voluptuosa, ébria por el éxtasis supremo de la suprema dicha.

Son las de la cólera lágrimas terribles i venales; candentes como el fuego de su ira, queman la mano que las enjuga; amargas como la hiel del dolor que las provoca son la espresion de la venganza no saciada.

Hai lágrimas de cocodrilo: son las que llora la hipocresía envidiosa ante el cadáver del jénio.

Son las del dolor lágrimas sublimes i grandiosas; purifican los corazones que las vierten i cicatrizan con su consuelo las heridas de la amargura.

Pero las que yo admiro i amo son las de la mujer arrepentida: las sublimes lágrimas del arrepentimiento.

Dadme a Magdalena arrepentida, regando con su llanto las plantas del

Maestro, i os presentaré en una sola de sus lágrimas todo un tesoro de ternuras infinitas!...

EULOJIO 2.º GUTIERREZ

Antofagasta, octubre de 1902

RIMA

Del salón en el ángulo oscuro,
De su dueño tal vez olvidada,
Silenciosa i cubierta de polvo
Véase el arpa.

¡Cuánta nota dormía en sus cuerdas,
Como el pájaro duerme en las ramas,
Esperando la mano de nieve
Que sabe arrancarla!

¡A! pensé; cuántas veces el jénio
Así duerme en el fondo del alma,
I una voz, como Lázaro, espera
Que le diga: «Levántate i anda!»

GUSTAVO A. BECQUER

SÍMIL

Un cuarto desmantelado,
Un ataúd, cuatro velas,
Tres niños que tienen hambre
I el perro que aulla fuera.

La viuda que se retuerce,
Los parientes que ya llegan,
En el zaguan seis amigos,
Un granuja i un tronera.

El cuadro no está completo;
Falta un tipo: la casera.
—Si no pagan, dice, el muerto
Solo o nó, aquí se queda!—

¡Oh mundo de los negocios,
¡Oh campo de las miserias,
Qué ricos son los colores
Que brindais a la paleta!

PEDRO CASTILLO A.

PROEMIO DE "LA PRENSA",

DE

J. V. ZACONETA

Violentando la modestia de mi distinguido amigo, el jóven, i ya poeta de alto vuelo, don José Víctor Zaconeta, publico en este pequeño opúsculo, el hermoso poema que tuvo la amabilidad de dedicarme, probablemente porque el motivo que lo inspiró, ha sido i es para mí una de las más decididas vocaciones de mi vida i la menos borrosa proyeccion de mi carrera pública—LA PRENSA.

No pertenezco a ninguna lojia de elojios mutuos, i por ello, cuando dan al público intelectual, una poesia de mérito verdadero, no he de comparar a su autor con los jénios de las pasadas edades ni con los que en la actualidad se encumbran sobre las cimas de la gloria, solo accesible para las águilas del pensamiento; pero he de decir: que si el jóven Zaconeta, hubiese abierto los ojos del espíritu en otras tierras menos menguadas que la nuestra, si hubiese respirado las aromadas brisas de Italia, si hubiese bañado su frente en las aguas del Sena, del Danubio o del Rhin habria llegado a ser una mundial reputacion literaria.

Los poetas son la condensacion personal de la sociedad en que viven, son el yo prepotente de una colectividad a la cual individualizan representándola; he aquí porque solo las grandes naciones tienen grandes poetas; los pueblos pequeños cercenamos el tamaño de nuestros ingenios, para que no sobresalgan demasiado del nuestro liliputiense.

España se enorgullece con Castelar i le coloca al par de Ciceron i Demóstenes; nosotros abofeteamos a Baptista para achicarlo a golpes.....

I sin embargo de esta propension a rebajar, a cortar las espigas que crecieron con mas vigor i sustancia, surjen personalidades que se imponen, como la del autor de estos versos, con clarísimo entendimiento, con fuerza de creacion potente, capaces de grabar sobre el bruñido acero de la literatura que vivirá, endecasílabos imborrables como los de Núñez de Arce, con quien encuentro que mi jóven amigo tiene cerebral parentesco.

I ya que no nos es posible, ampliar el horizonte en que vive, animarle en la lucha sin éxito por el arte, hagamos votos porque la cifra, el cheque i las cuentas corrientes del banco, donde gana su pan el poeta, no nos roben

del todo los tesoros que guarda en su espíritu esclarecido ese ingenio naciente i ya encumbrado.

R. SORIA GALVARRO

LA GRACIA EN LA MUJER

(FRAGMENTO)

Hai sin duda, algo de divino, dentro de lo humano, en la mujer: la gracia; la gracia, es decir, la belleza, en toda su soberana plenitud de vida ante la creacion. Porque la gracia es todo: luz que aureola la vida de seres i de cosas, fuerza que labra i anima toda obra inmortal; todo, el ritmo en el verbo, la armonía en la línea, el alma de lo bello, en suma. Encarnar, pues, por eso, en la humana envoltura del alma femenina, la gracia que lo es todo, es la suprema obra, el ideal de lo bello, hecho vida perenne en ese ser sublime que se llama mujer.

MARIO CENTORE

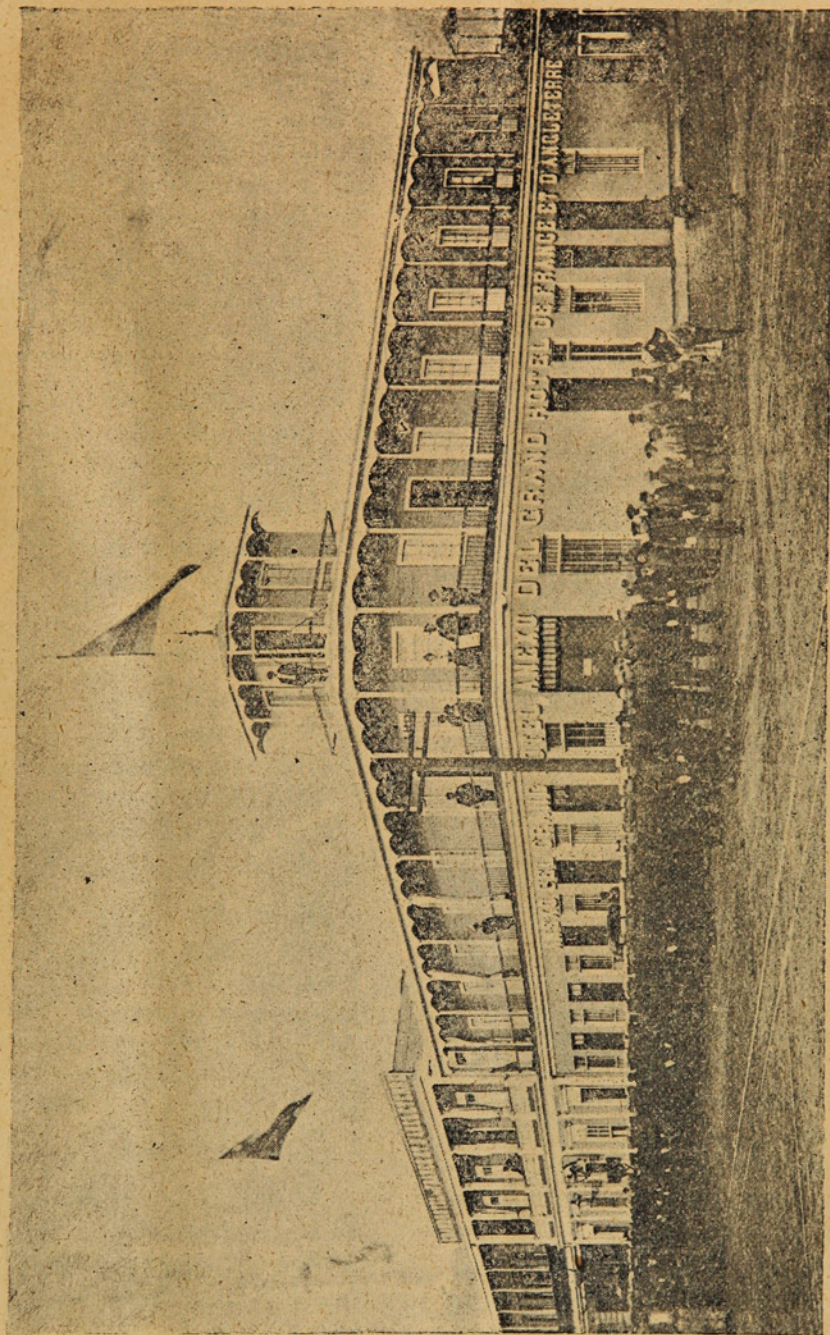
Antefagasta, octubre de 1902



A una Mosqueta

Sobre la trenza de mi amada, un día,
Marchita flor de virjinal blancura,
Tu suave aroma respirar podia
Embriagado de amor i de ternura:
Si emblema tu de la esperanza mia
Fuiste en la edad ¡oh flor! de mi ventura,
Hoi, que está el alma de dolor cubierta,
Selo tambien de mi esperanza muerta.

R. URIARTE



Grand Hotel de France et d'Angleterre (Vista tomada de la Plaza Colon)

La señora de Vanderbilt

RIMA



Presentamos a nuestros lectores el retrato de la dama americana, esposa del jóven i bien conocido millonario de ese nombre, a quien distinguió de un modo mui especial el príncipe Enrique de Prusia durante su visita reciente a los estados Unidos.

Uno de los reporters que tanto abundan en ese pais tomó la fotografia de la citada dama en el momento en que recibía al príncipe al pié de la escalera de la lujosa mansion de los Vanderbilt en Nueva York.

Cerraron sus ojos
Que aún tenia abiertos;
Taparon su cara
Con un blanco lienzo;
I unos sollozando,
Otros en silencio,
De la triste alcoba
Todos se salieron.

La luz que en un vaso
Ardia en el suelo
Al muro arrojaba
La sombra del lecho;
I entre aquella sombra
Veíase a intervalos,
Dibujarse ríjida
La forma del cuerpo.

Despuntaba el dia
I a su albor primero
Con sus mil rüidos
Despertaba el pueblo.

Ante aquel contraste
De vida i misterios,
De luz i tinieblas,
Medité un momento:
*«¡Dios mio, qué solos
Se quedan los muertos!»*

De la casa en hombros
Lleváronla al templo;
I en una capilla
Dejaron el féretro.
Allí rodearon
Sus pálidos restos
De amarillas velas
I de paños negros.

Al dar de las ánimas
El toque postrero,
Acabó una vieja
Sus últimos rezos.
Cruzó la ancha nave,
Las puertas jimieron,
I el santo recinto
Quedóse desierto.

De un reloj se oía
Compasado el péndulo,
I de algunos cirios
El chisporroteo.
Tan medroso i triste,
Tan oscuro i yerto
Todo se encontraba...
Que pensé un momento:
*«¡Dios mio, qué solos
Se quedan los muertos!»*

De la alta campana
La lengua de hierro,
Le dió, volteando,
Su adios lastimero.
El luto en las ropas,
Amigos i deudos
Cruzaron en fila,
Formando el cortejo.

Del último asilo,
Oscuro i estrecho,
Abrió la piqueta
El nicho a un extremo.
Allí la acostaron,
Tapáronla luego
I con un saludo
Despidióse el duelo.

La piqueta al hombro,
El sepulturero
Cantando entre dientes
Se perdió a lo lejos.
La noche se entraba,
Reinaba el silencio;
Perdido en las sombras,
Medité un momento:
*«¡Dios mio, qué solos
Se quedan los muertos!»*

En las largas noches
Del helado invierno,
Cuando las maderas
Crujir hace el viento
I azota los vidrios
El fuerte aguacero,
De la pobre niña
A solas me acuerdo.

Allí cae la lluvia
Con un son eterno;
Allí la combate
El soplo del cierzo.
Del húmedo muro
Tendida en el hueco,
Acaso del frio
Se hielan sus huesos!!...

¿Vuelve el polvo al polvo?
¿Vuela el alma al cielo?
¿Todo es vil materia,
Podredumbre i cieno?
¡No sé, pero hai algo
Que explicar no puedo,
Que al par nos infunde
Repugnancia i duelo,
Al dejar tan tristes,
Tan solos los muertos!

GUSTAVO A. BECQUER.

EN UN RETRATO

¿Es un ángel?—Talvez!—Porque en su frente irradia la corona esplendorosa de juventud, pureza i hermosura que a la mujer hermana con el ángel!

Florencia de encantos femeninos en plena primavera de la vida; poema de las formas modelado¹ con alabastro i pétalos de rosa, en los griegos perfiles i en las curvas voluptuosas, turjentes e ideales de la Vénus de Milo!...

No se alcanza, con el númen estéril del poeta, a pronunciar el verbo que describa su espléndida belleza!

No se puede, con las pálidas tintas del artista, reproducir los májicos fulgores de sus grandes pupilas soñadoras, donde la luz transforma sus radiantes, intensos resplandores, en reflejos de infinita ternura!

No es posible encerrar en las notas de la gama los celestes arpejos de su acento i los tiernos arrullos de su risa, que levantan, del fondo de las almas, los ecos misteriosos del ensueño!

¿Es un ángel?—Talvez!—Porque en la tierra realiza las soñadas perfecciones del divino ideal de la hermosura!

Porque al mirarla el corazón se arroba en muda adoración, como si viera flotar en torno de su frente diáfana, el nimbo esplendoroso de la aurora!

Porque a su paso el aire se perfuma i deja tras de sí como una estela de encantos, ilusiones i esperanzas!

I—querube o mujer,—ella es la vírjen de los castos amores que cautiva, en su marcha triunfal, los corazones!

A. A. R.

Antofagasta.

A ORILLAS DEL MAR

(BALADA)

—¿Qué haces ahí, pobre niña,
tan sola en ese lugar?

—Lloro mi dicha, perdida
entre las olas del mar.

—¿No temes al mar bravío,
no temes sus fuerzas, di?

—El mar arrastró a mi amante,
¡es fuerza me arrastre a mí!

—¿No tienes padre, ni hermanos?...

—La muerte se los llevó.

—¡Pobre niña, ven conmigo;
yo te llevaré a mi hogar.

—Prefiero estar con mi amante,
en las orillas del mar.

—Mira! Yo tengo una hija,
¡Cuánto se parece a ti!

Si tú lo quieres, serás
hermana de un serafín.

—No pierdas, loco viajero,
tu tiempo en este lugar.

Prefiero estar con mi amante,
en las orillas del mar.

—Un hijo tengo, mancebo
apuesto ¡gallardo, a fé.

Si tú lo quieres, será
tu esposo o tu esclavo fiel.

—No turbes, loco viajero,
mi éxtasis de dolor.

No quiero mas en el mundo
que mis recuerdos de amor.

Mustió el viajero sencillo
a su morada volvió;

¡la desolada niña,
triste, como antes, quedó.

Después cubrió el horizonte
espesa niebla, ¡después
las sombras se repartieron
con súbita rapidéz.

¡es fama que aquella noche
soberbio el viento ruyó,
¡el mar en revueltas olas



las estrellas salpicó.

I dicen que al otro día

calmóse la tempestad;

pero, la niña..... no estaba
en las orillas del mar!

F. BALLESTEROS.



Sr. EUGENIO ASTOL

LAS CEREZAS

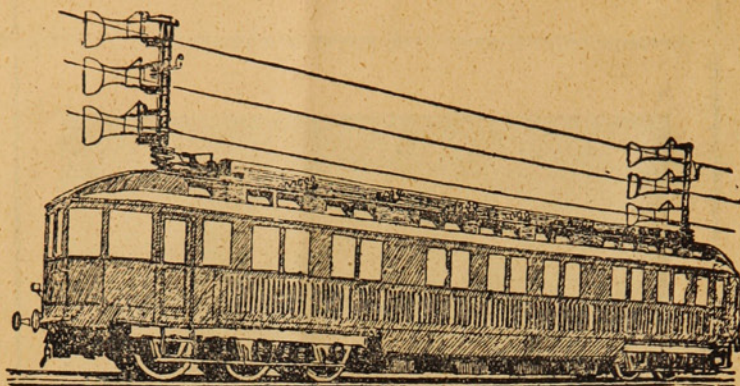
(DE VICTOR HUGO.)

Por cerezas a los huertos
Fuí muchas veces con ella.
Con sus brazos, que al de Paros
Blanco mármol avergüenzan,
Por el tronco encaramándose,
Trepaba al árbol lijera;
I entre las trémulas hojas
Que ajitaba el áura inquieta,
Ora por el sol bañada,
Ora por sombras cubierta,
Su alabastrina garganta
Destacábase hechicera.
Las altas ramas doblando,

Su mano buscaba en ellas
El fruto, rojo cual llamas
En haz de inflamada leña.

Detrás de ella yo subía;
Descubríase su pierna,
I a mis ardientes miradas,
Encendida de vergüenza,
Su mirada ruborosa
Les decía, «estaos quietas.»
I entonces cantaba, i luego
Entre sus dientes de perlas
Una cereza a mis labios
Ofreciales risueña;
I yo, también sonriendo,
Acercábame a cojerla;
Pero le robaba el beso
I dejaba la cereza.

La velocidad de los trenes



Los alemanes están ahora a la vanguardia en lo relativo a la velocidad de los trenes de ferrocarril.

Se ha hecho en ese país una multitud de experimentos ordenados por el gobierno para averiguar el máximo de la velocidad a que sería posible viajar sin riesgo alguno, i se ha encontrado que la velocidad máxima segura i sostenida puede llegar a 100 millas por hora. El tipo de coche usado es un tranvia eléctrico, pero mucho mas pesado que el coche ordina-

rio. El sistema de tracción o propulsión que mejores resultados ha producido, es el eléctrico, por medio de alambres suspendidos, solo que no es un alambre el conductor de la potencia, sino tres, como lo indica nuestro grabado.

Aunque estos experimentos se hicieron con fines puramente militares, su resultado ha sido tan bueno i práctico que pronto se aplicará a usos comerciales, acortando así las distancias en proporciones enormes.

TEATRO NACIONAL

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA CÓMICA ASTOL

12.^a Funcion de la temporada, para hoy Domingo 2.

EL REI QUE RABIÓ

Próximamente:

El Príncipe Heredero e Instantáneas

Sucesores de Leuenroth i C.^a

IQUIQUE i ANTOFAGASTA

TENEMOS CONSTANTEMENTE

Un gran surtido de artículos para sports i viajes

—Cigarros i cigarrillos habanos—Artículos para señoras i muchas otras NOVEDADES—

Un rival de Marconi



E. Ducretet, célebre electricista francés, inventor de la telefonía sin alambres.

Monsieur Ducretet dijo hace poco tiempo a un reporter del JOURNAL de Paris, lo siguiente:

«La Academia de Ciencias, a quien he presentado mi invención de la telefonía sin alambres, ha reconocido i aprobado el invento.

El trasmisor i receptor de mi aparato són parecidos a los que actualmente se usan en la telefonía ordinaria, con la diferencia de que los míos contienen un alambre en forma espiral i de que es mayor su intensidad eléctrica.

Cuando estos aparatos se colocan en tierra, a alguna profundidad, pueden transmitirse mensajes a enormes distancias sin que interrumpan la comunicación los ríos, las selvas o las montañas. La comunicación se efectúa al traves de la tierra, usando su conductividad, sin necesidad de alambres.

Puede enviarse, además, cualquier mensaje a través del mar, de orilla a orilla.

Mi invento es mas interesante i útil que el de la telegrafía sin hilos porque es mas ventajosa la palabra hablada que la escrita, i es mas seguro porque se utiliza la conductividad de la tierra mas conocida i que no puede fallar en lugar de la onda eléctrica en el espacio menos conocida i mucho mas insegura. Se han hecho ya muchos experimentos con los aparatos de mi invención i en todos los casos la voz

se trasmite sin la menor dificultad i llegan al receptor i en consecuencia al oído hasta las inflexiones de voz mas delicadas.»

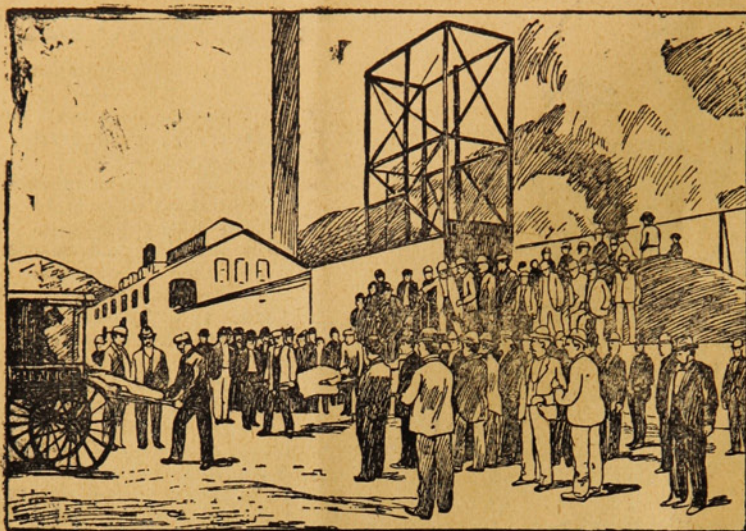
EL REPARTO DEL MUNDO

(DE SCHILLER.)

«El globo es vuestro,» a los hombres
Desde el encumbrado trono
Grita Júpiter un día;
«Tomadlo, vuestro es el globo.
«Por los siglos de los siglos
«Gozad de tal patrimonio;
«Mas, como buenos hermanos,
Repartidlo entre vosotros.»
Dice, i con lijera planta
Acuden viejos i mozos,
I a lo que mas les conviene
Echan mano, a cual mas pronto,
De su heredad el villano
Traza el ceñido contorno,
El magnate en vasto parque
Encierra los bosques lóbregos,
A granel llena el marino,
De la nave el vientre cóncavo,
I el tonel de añejo vino
Hasta el tope el abad sóbrio;
I por fin llega el monarca
I a los unos i a los otros,
Puente i camino cerrando,
Dice: «el diezmo a mi tesoro.»

Ya tienen todos hacienda,
Ya hicieron todos negocio.
En esto llega el poeta:
¿De dónde vendrá ese loco?
Ni la parte mas pequeña
Resta del botín cuantioso.
Pues nada queda en el mundo
Que no sea de algun prójimo.
«¡Al mas fiel de vuestros hijos
Desheredasteis tan solo!»
Dice a Júpiter el vate,
Cayendo a sus piés de hinojos.
«No me acuses,» le replica
El Dios, algo pesaroso.
«Van siempre tras de las nubes
«Tu pensamiento i tus ojos:
«Cuando al jeneral reparto
«Solicitos iban todos,
«¿Dónde estabas?»—«A tu lado,»
Responde el hijo de Apolo.
«Embeleso de mi oído
«Era el estrellado coro,
«I mi pupila sedienta
«Bebia luz en tu rostro.
«¿Me castigas porque pio
«Bienes del mundo pospongo
«Al éxtasis que me postra
«En las gradas de tu sólio?»
Júpiter, meditabundo,
«El compromiso no es flojo,»
Murmura, «pues ya de nada,
«Hijo, en el mundo dispongo;
«Mas, si vivir en mi casa
«Te place, sus puertas de oro
«Estarán a todas horas
Abiertas para tí solo.»

La catástrofe de La Cambria



Nuestro grabado es copia de una fotografía tomada en la mina de carbon «La Cambria» en los momentos en que empezaron a sacar de dicha mina los heridos causados por el terrible desastre que allí tuvo lugar recientemente.

te, el que sin duda conocen nuestros lectores.

Esta mina de carbon, una de las mas ricas e importantes del estado de Pennsylvania, Estados Unidos, es tambien de las mas profundas.

MI SUEÑO

Soñé que triste vagaba
por una pradera hermosa,
i que una purpúrea rosa
en un bello rosal ví:
lleno de gozo mis pasos
hácia aquella flor dirijo;
me acerco, la hablo, i me dijo
«¿no he nacido para tí!»

Soñé que una tortolita
en un naranjo florido
arrullaba, i su jemido
melancólico entendí;
lleno de pena mi planta
hácia la torcaz dirijo,
i al acercarme me dijo...
«¿yo no jimo para tí!»

Soñé que una hermosa jóven,
tipo de gracia i belleza
suspiraba con tristeza,
i suspiraba por mí;

ébrio de dicha, mis ojos
hácia la bella dirijo,
i ella, sonriendo, me dijo.....
«¿no he suspirado por tí!»

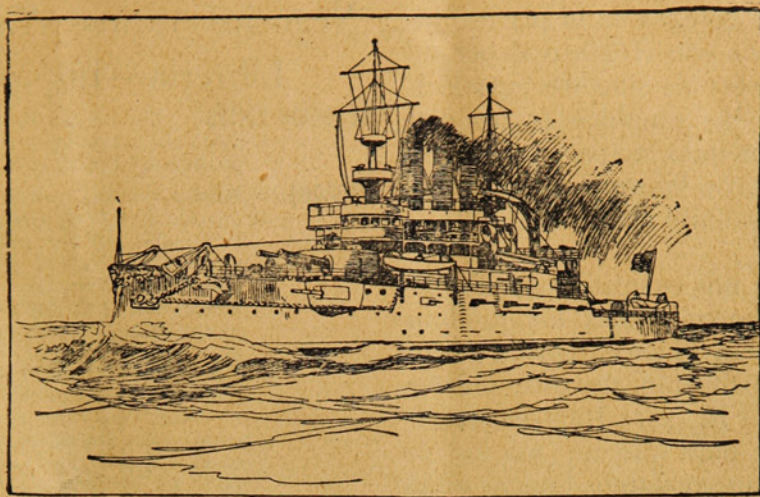
Soñé que decepcionado
mi alma fué de muerte herida,
que me quitaba la vida
la esperanza que perdí;
me encamino al campo santo
con mi pensamiento yerto,
entro... i me dicen los muertos...
«¿si no hai sitio para tí!»

En tan terrible momento
despierto desesperado,
i veo que fué soñado
lo que realidad creí;
i esclamo con honda pena
al mirar tanto desvío...
¿si será verdad, Dios mio,
que no hai nada para mí?

E. ASTOL

Antofagasta, octubre de 1902

El nuevo acorazado americano "Maine"



El nuevo acorazado que los americanos han construido siguiendo el plan formado desde hace algunos años para la construcción de una marina de guerra que los coloque entre las primeras potencias navales del mundo, es un buque formidable que marca los progresos adquiridos en los últimos tiempos.

El nuevo «Maine», nombre igual al de aquel otro barco que voló en la bahía de la Habana hace poco más de cuatro años, es un buque con andadura de 20 millas por hora, cinco más de las que por hora también cami-

nó el «Oregon» cuando hizo su travesía famosa desde San Francisco de California hasta Valparaíso, travesía que sorprendió a los espertos de todo el mundo. Tiene 394 pies de largo por 72 de ancho; su coraza de acero se extiende a $3\frac{1}{2}$ pies bajo la línea del agua y tiene 11 pulgadas de espesor; es barco de 13,500 toneladas y su armamento es tan formidable que puede hacer frente sin desventaja al buque más poderoso de cualquiera otra nación.

MI COSECHA

No me tildes de salvaje
porque me voi a la selva,
donde el azul es más amplio
y la luz más libre juega;

Qué allí vibra la palabra
del sabio Dios de los bosques,
sabia palabra que endulza
las congojas de los hombres.

No me llares perezoso
porque inmóvil me detengo
a orillas de algún arroyo,
con el ánimo suspenso;

Que su linda superficie
es una página blanca
donde escriben las estrellas
el porvenir de las almas.....

No creas que pierdo el tiempo
si en la selva, pensativo,
miro las flores y escucho
a los pájaros bravíos;

En las flores no hai misterio
que figurado no se halle,
ni historia por muy secreta
que no la cuenten las aves

El labrador a su casa
lleva las mieses, contento;
pero queda otra cosecha
que yo me llevo en mis versos.

A. MAURET CAAMAÑO.

Valparaíso, 1902

NOTAS EDITORIALES

A nuestros colegas de la prensa local, cumplimos con el grato deber de darles nuestros mas sinceros agradecimientos por las amables frases con que han anunciado la aparicion de este periódico, i, con las gracias, les devolvemos atentamente el saludo.

Asimismo, nos es grato manifestar nuestro reconocimiento a los que han contribuido con el producto de su injenio a la formación de este primer número de LA REVISTA ILUSTRADA; haciendo votos para que no sea hoy la primera vez que podamos honrar estas páginas con las producciones de plumas tan galanas.

A los que a última hora nos han enviado sus trabajos, es deber nuestro, tambien, manifestarles que no por llegar tarde han sido mal recibidos. Les daremos cabida en el próximo número.

Mientras tanto, gracias, una vez mas, a todos.

La Revista Ilustrada

Semana de noticioso, comercial, científico i literario

PRECIOS DE SUSCRICION:

(PAGO ANTICIPADO)

Por un año.....	\$ 8.—
« « semestre.....	4.50
« « trimestre.....	2.50
Números sueltos.....	0.20

PARA EL EXTERIOR

Por un año.....	\$ 10.00
Por 6 meses.....	» 6.00

Toda correspondencia debe ser dirigida al Director:

WALTER T. URIARTE,
Casilla 147.

Lugar de venta: LA INDUSTRIAL—Prat, 57A

LA INDUSTRIAL

Negocios varios---Tabacos--- Libreria---Imprenta

Negocios varios.—Nos ocupamos en la compra i venta por cuenta ajena de propiedades i productos del pais i estranjero.

Tabacos.—Nuestro a casa de Cigarrería cuenta con un inmenso surtido de artículos de Habana i corrientes, cigarros puros de todas las procedencias i marcas, picaduras, papeles para fumar, boquillas, cachimbos, tabaqueras, etc., i principalmente con tabaco compuesto o preparado de la manera que ya ha podido apreciar el público. Nuestros tabacos no tienen comparación en plaza. Carecen de polvillo i de palos, tan molestos i son ricos en sabor i aroma, cosas que no poseen los tabacos de otras casas. Actualmente atendemos a una gran parte del consumo de la localidad i de los grandes centros mineros i salitreros del interior.

Libreria.—Nuestros favorecedores hallarán en esta seccion de nuestra casa una fuerte existencia de libros de los autores en boga, libros para escritorios i faenas industriales, libretas, textos para escuelas, útiles para colejiales, tintas, periódicos ilustrados i de modas i cuanto se desee en el ramo.

Imprenta.—Recientemente ha quedado del todo montada esta seccion, una de las mas bonitas de nuestra estensa casa.

Disponemos de máquinas nuevas, que acaban de llegarnos de Estados Unidos, para

IMPRIMIR

RAYAR

PERFORAR

CORTAR

NUMERAR Y

UN PROCEDIMIENTO PATENTADO EN ESTADOS UNIDOS,

con privilejio en favor nuestro, en la provincia de Antofagasta, por 14 años, para imprimir de UNA SOLA VEZ a diversas tintas, lo que nos permite ejecutar trabajos tan rápidos i tan buenos casi como si procedieran de litografía.

Contamos, para nuestra expedicion en los ramos apuntados, con la esperiencia de 23 años en la industria i el comercio i con el celo i esactitud que siempre hemos observado en nuestros compromisos.

MANDIOLA i CASTILLO.

GUINO

NOVELA

I

—¿Qué os debo, buen hombre? preguntaba un jóven que desembarcaba en uno de los muelles de Venecia al gondolero que le habia conducido.

—Un *paoli*, señor, respondió el gondolero.

El jóven sacó una moneda de un bolsillo esquisitamente trabajado, que parecia regalo de alguna dama; pagó i se internó entre la multitud que llenaba la plaza del muelle.

Venecia! La reina del Adriático, la ciudad de disolucion i placer! La ciudad de las mujeres hermosas i de las pasiones ardientes!...

Hé aquí a donde acababa de llegar Roberto, rico heredero de una noble casa francesa. Al dia siguiente del en que llegó, debia celebrarse una magnífica regata: el premio designado era un soberbio brillante que el vencedor debia recibir de manos de una dama.

Nuestro jóven héroe, que tenia a su disposicion una considerable fortuna, no trepidó en tomar parte en uno de aquellos lances de calavera, que a fuer de ridículos pasan a ser románticos.

En las regatas celebradas en tiempo que el Dux se depositaba con el Adriático, solamente los pescadores se disputaban el premio; pero ahora jóvenes ricos, lo disputan al pobre que al ganarlo haria su fortuna, sin otro estímulo que el recibir de la mano de una mujer un anillo insignificante para ellos.

Al siguiente dia los marmóreos palacios que servian de dique al canal designado para la fiesta, estaban lujosamente adornados de flores i colgaduras, i los balcones cubiertos de las mas hermosas jóvenes.

Las góndolas que se habian presentado para disputar el premio estaban en fila, esperando por momento la señal de partida: un instante despues, apareció otra, cubierta de ricos tapices i de una construccion particular; los remeros de ordenanza estaban ricamente vestidos i en la popa se veia a un jóven de gallarda presencia que permanecia de pié. La elegante sencillez de su vestido de marino, compuesto de un gorro frijio de seda con

borla de oro, colocado descuidadamente i que dejaba entrever un hermoso pelo rubio i crespo; de un pantalon de seda cubierto de rosetas de cintas de varios colores, i por último de una chaquetilla de terciopelo ceñida al cuerpo por una bordada banda, contribuyó a captarse la voluntad jeneral. La góndola se colocó entre las otras. No se esperaba mas que la señal, los remeros no se atrevian a respirar aún, i con los ojos, fijos en la dorada campana, que debia anunciar la partida, parecian quererla magnetizar. La campana de San Marcos sonó.

I con la rapidéz de mil flechas disparadas a la vez, por una misma mano, se deslizaron las góndolas dejando tras sí un surco de espumas en medio de los aplausos, de las flores i dulces que las venecianas arrojaban de sus balcones.

Sea por casualidad o de intento, la góndola de Roberto habíase quedado atrás; pero a un ademan del jóven partió como una sombra, pareciendo rozar apenas, con su fina quilla, la superficie.

A un esfuerzo semejante, los gritos se redoblaron, las campanas se echaron a vuelo i los *petardos* que arrojaban los muchachos resonaron por todas partes. Habia concluido la regata.

Conducido Roberto por un número considerable de entusiastas, llegó al balcon donde debia recibir el premio. La dama se levantó del asiento, avanzó dos pasos i le colocó el anillo en el dedo.

Los aplausos estallaron.

Al sentir Roberto el contacto de la mano de la jóven, esperiméntó una emocion galvánica; ella se puso encendida, pues notó, por la mano del jóven, que el que premiaba no era un simple gondolero. En efecto, lo siguió con la vista i bien pronto lo vió saltar a la mas hermosa góndola i desaparecer, en medio de la admiracion del pueblo, tras las arcadas del Rialto. La jóven lanzó un suspiro.

La regata habia concluido.

II

No fué difícil a Roberto informarse quién era la dama que le habia premiado, pues mediante su vida disipada habia contraído amistad con los calaveras de mas tono.

Supo que se llamaba Guidetta i que era hija de Mocénigo, uno de los mas altos e influyentes personajes de Venecia.

Todas las noches se reunia lo mas selecto de la sociedad en el palacio Mocénigo donde se cantaba, bailaba i jugaba.

Varias aventuras habian dado a Roberto gran reputacion i entre las damas se disputaban sus obsequios i atenciones. Muchos le creian hijo de un Nabad, otros un príncipe que viajaba de incógnito, solo Mocénigo, decia para sí: debe ser algun bandido romano que con los productos de sus crímenes quiere hacerse notable. Nadie, como se vé, columbraba el verdadero oríjen de Roberto.

El jóven entró a formar parte de la sociedad que diariamente se reunia en casa de Mocénigo. Al poco tiempo sintió por Guidetta una de aquellas pasiones tan ardientes que nos privan de la facultad de pensar, a menos que no sea en el esclusivo objeto de nuestra ternura, que nos hace capaz hasta del crimen.

Por su parte Guidetta, que habia conocido al jóven en una circunstancia tan romántica, sintió tambien latir su corazon con mas precipitacion que de costumbre.

Bien luego fué Roberto el jóven por excelencia en las tertulias. Jugaba grandes cantidades con la mayor impasibilidad. Cantaba maravillosamente: Roberto, en fin, tenia ese *no sé qué* que hace a las personas simpatizar con todos.

El jóven habia declarado a Guidetta su amor, de un modo exaltado, i ella no se habia mostrado insensible. Solo en Mocénigo era evidente que le desagradaba la simpatia que su hija manifestaba tener por Roberto: i frecuentemente en conversaciones con Nicolao Cantarini buscaba una coyuntura favorable para hacerlo descender de la altura a que se habia elevado.

Mocénigo dijo un dia a su hija:

—Guidetta, es preciso que tu comportacion sea mas circunspecta; debes desechar toda invitacion que te haga ese jóven Roberto.....

—¿I por qué, padre mio?

—Escucha: se sabe de positivo que es un bandido romano.....

La jóven arrojó un grito desgarrador i sus ojos se humedecieron por las lágrimas.

—I pronto, siguió Mocénigo, la justicia se echará sobre él i le castigará segun sus crímenes; hé aquí por qué te prohibo severamente la menor familiaridad.....

Mocénigo se retiró a un aposento en donde le esperaba Cantarini, dejando a Guidetta entregada a su propia desesperacion.

—Lo ama, dijo Mocénigo a Cantarini; pero ella será vuestra esposa. Por lo que la he dicho, le tomará antipatia, ya lo vereis.

Pero Mocénigo se engañaba, habia puesto su intriga en accion demasiado tarde, cuando la pasion que se habia desarrollado en el pecho de su hija, era mui difícil de extinguir. En efecto, las palabras de Mocénigo no hicieron otra cosa que aumentar la pasion de Guidetta.

III

Al anocheecer, como de costumbre, asistió Roberto a la tertulia i notó, con asombro, que Guidetta estaba demudada, con el rostro pálido i con aureola de color azul claro bajo sus párpados.

Se acercó a un corrillo de damas, entre las que se encontraba Guidetta, i ántes de pronunciar una palabra, muchas a la vez, le hicieron la siguiente pregunta:

—¿No sabeis, caballero, lo que sucede?

—Os juro que nada sé, respondió tranquilamente Roberto.

Guidetta le observaba atentamente.

—Se dice que se encuentra en esta reunion, dijo una de las damas, un célebre bandido romano perseguido por la justicia.

—Bah! dijo Roberto, i ¿por qué no le prenden? Frecuentemente he oido decir que no hai policia como la italiana.

Nada pudo sacar en limpio la jóven ni sus amigas. Mocénigo retirado en un ángulo con Cantarini, no hacia otra cosa que observar a Roberto. Despues de un momento, este se dirigió a Guidetta i la invitó a cantar.

—Dispensadme, caballero, respondió ella, por esta noche ni cantaré ni bailaré.

Roberto se retiró sin pronunciar una palabra i aparentando una perfecta serenidad.

(Continuará)



La Revista Ilustrada

PERIÓDICO DE LOS DOMINGOS

—*— Noticioso, comercial, científico i literario —*—

Director propietario: **WALTER T. URIARTE**

AÑO I.

ANTOFAGASTA, 9 DE NOVIEMBRE DE 1902

N.º 2



Señor R. Arturo Zavala

R. ARTURO ZAVALA

Primer Alcalde de Antofagasta

Es, segun sabemos, el mas jóven de todos los primeros alcaldes de la república; i no por eso el menos entusiasta, trabajador i pre-

parado para llenar cumplida i debidamente el delicado i honroso puesto de jefe de la comuna.

Para dar gusto en el desempeño de estos cargos, donde solo se conquista censuras, se requiere una gran suma de voluntad i de contraccion.

I aun así, casi nunca se llega a armonizar las opiniones de manera que, triunfando la verdad, se reconozcan los benéficos resultados de una labor tesonera, consagrada por entero al servicio del público en jeneral.

Tal sucede con el jóven mandatario, señor R. Arturo Zavala, a quién, únicamente cuando deje la primera alcaldía de Antofagasta, se rendirá el homenaje de la justicia, adjudicándosele lo que merece: el aplauso i el agradecimiento de un pueblo, que ha visto atendidas sus necesidades, en lo posible, por su autoridad comunal.

Hale correspondido al señor Zavala, sensiblemente, servir una administracion difícil—en que la política no ha sido lo menos que ha tenido en contra.

El señor Zavala fué exaltado al municipio por los votos de los electores liberales democráticos, que le estiman grandemente i se consideran honrados con semejante representación.

Siendo uno de los fundadores del balmacedismo en Antofagasta, ha contribuido siempre con el concurso de su entusiasmo, de su intelijencia, de una voluntad i decision poco comunes i hasta con su fortuna personal, al triunfo de las doctrinas encarnadas en el programa del liberalismo democrático.

Por eso, ocupa brillante i espectral lugar de primera fila en ese partido, que lo reelejirá con gusto en el próximo período.

Condiciones de carácter, de honradez, de buen juicio, de franqueza e intelijencia, i muchas otras virtudes, hemos visto nosotros reunidas, formando hermoso conjunto para presentar al caballero, en el señor Zavala, i este pensar no se crea sugerido por tales o cuales móviles; porque no estamos abanderizados en ningún partido de la localidad, i esto lo dice todo.

Hemos estudiado la labor del señor Zavala como primer alcalde, i con entera imparcialidad—abonada por la declaracion anterior—podemos dejar consignado que ella merece los honores de la opinion pública sensata i desapasionada, que juzga con recto criterio.

AGUAS BLANCAS

II

Durante varios años despues de la paralización de las faenas de Aguas Blancas i el abandono de las salitreras con todas sus instalaciones, por los industriales que dejaban

allí un capital tan considerable, se intentó en algunas ocasiones levantar esa verdadera ruina del esfuerzo nacional, por medio de la construccion de un ferr-carril a vapor que uniera los yacimientos de nitratos con el puerto de Antofagasta.

El ferro-carril, abaratando los fletes, podia resolver el problema que con tanto teson como mal éxito, se habia tratado de solucionar.

Unos empresarios obtuvieron la concesion del Estado; pero el recién pasado fracaso, que atestiguaban las desiertas faenas, habia introducido la desconfianza i alejado los capitales de la peligrosa empresa.

Entonces algunas voces se elevaron en el seno del Congreso en favor de Aguas Blancas, i el Gobierno ofreció por medio de propuestas, la obtencion del privilejio para la construccion del ferro-carril.

Era lo mas que podia hacerse en el Norte en favor de la industria nacional, aquí en donde habria sido fácil chilénizar la del salitre, cuestion que tanto ha preocupado despues i preocupa aún a nuestros estadistas.

Desde que el nuevo concesionario obtuviera el privilejio, no obstante las garantías hasta cierto punto liberales de la concesion, todos desconfiaron del éxito, porque se sabia que el agraciado con ella no contaba con los capitales necesarios i era difícil, sino imposible, que los consiguiese.

Estos temores se realizaron absolutamente con el trascurso del plazo otorgado para la construccion del ferro-carril, el cual espiró sin que el concesionario hubiese logrado otra cosa que la constancia en un decreto, de su tentativa.

Aguas Blancas quedaba así al parecer condenada definitivamente hasta al olvido de que con sus yacimientos ofrecia al capital una buena expectativa.

Hasta la esperanza futura, aun lejana de una resurreccion industrial, parecia haberse disipado con el fracaso de la postrera tentativa.

Pero no es así.

Algunos nuevos industriales, entre otros, los señores Zanelli, Caralps i Pirretas, conocedores del estado de bonanza alcanzado por la industria en Tarapacá, se interesaron en Aguas Blancas i obtuvieron la propiedad de algunas oficinas o simples pertenencias; i de nuevo adquirió formas tanjibles la vieja aspiracion de todos, de ver convertida la zona salitrera en vasta i productiva faena.

Antes que ellos, uno de los antiguos industriales, quizás el más duramente alcanzado por el fracaso anterior, D. Emilio Carrasco, había vuelto en pos de su tesonera porfía, con una fé i constancia inquebrantables, que aquilataban demasiado las decepciones de sus compañeros en la lucha por el éxito, señores Puelma, Moreno, Peña, Dóll, Oyanadel i otros.

La propagacion del empleo universal del salitre como abono, acudia esta vez a facilitar relativamente una especulacion industrial en Aguas Blancas; pero la historia de la industria del nitrato en esa rejion i el reciente fracaso sufrido por los que habian pretendido levantarla, pesaba demasiado todavia en la balanza, para que facilmente se aventurasen los capitales en la empresa.

Además, la baja del precio del salitre en los mercados consumidores, ocasionado naturalmente por el esceso de produccion de Tarapará i ahora aumentado con la de Tocopilla i Taltal, no facilitaban por cierto cualquiera operacion de su índole en donde existian por añadidura las ruinas de otro esfuerzo semejante, que alcanzaran a ser casi una realidad en su época.

No obstante, D. Emilio Carrasco no se arrendió.

Con una voluntad de hierro i una perseverancia que deseáramos en todos los industriales de nuestra raza, a quienes por desgracia para el país singulariza notablemente la posesion de estas cualidades, cuando hai quien llegue a poseerlas; el señor Carrasco, decimos, persiguió la realizacion de sus ideales con una tenacidad i un caudal verdaderamente de resignacion, hasta llegar a vencer todos los obstáculos que a su iniciativa oponian el desierto, la desconfianza i la falta de capitales.

I ya que hacemos justicia a uno de nuestros mas notables industriales del Norte, hablemos de discernírsela, tambien, a los que, como colaboradores suyos, con no menor suma de esfuerzos i con sus capitales, han concurrido a la resurreccion de Aguas Blancas, en cuya prosperidad se fundan de nuevo al presente las esperanzas de mejoramiento de la situacion porque hoy atraviesa la decaída Antofagasta.

A este mejoramiento habrá de concurrir tambien, una vez mas, el mismo valeroso industrial señor Carrasco, con la creacion de nuevos centros de trabajo i de riqueza, a que

se dedica, con la actividad i tenacidad que le caracterizan, en otra rejion que la de Aguas Blancas.

¡BENDITA SEAS!

Lanzarme quise al mundo i sus placeres
cuando apenas tuve uso de razon...
juego, vino, i orjias i mujeres,
todo lo ambicionó mi corazon!

A ellos precipitóme sed ardiente
cual corcel en carrera desbocada,
fijándome tan solo en el presente,
sin pensar en el fin de la jornada.

Gocéme en el dolor i en el tormento
arrastrado por vértigo horroroso,
i sin amor, sin fé, sin sentimiento,
fui mal hijo, mal padre, mal esposo!

Me burlé del sagrado del cariño,
en locuras i vicios tuve nombre,
i aquel amargo fruto que dió el niño,
aún mas amargo recojiólo el hombre.

Manando sangre la profunda herida
que por castigo me infirió el destino
vienes a consolar mi triste vida,
cual ángel salvador... ángel divino!

Si no te asusta mi pasado impio,
si en desviar mis penas te recreas,
por la primera vez el labio mio
para tí esclamará... ¡Bendita seas!

EUJENIO ASTOL

Antofagasta--Nov. 1902



Los invisibles átomos del aire
En derredor palpitan i se inflaman,
El cielo se deshace en rayos de oro,
La tierra se estremece alborozada;
Oigo flotando en olas de armonia
Rumor de besos i batir de alas;
Mis párpados se cierran... ¿Qué sucede?
—¡Es el amor que pasa!

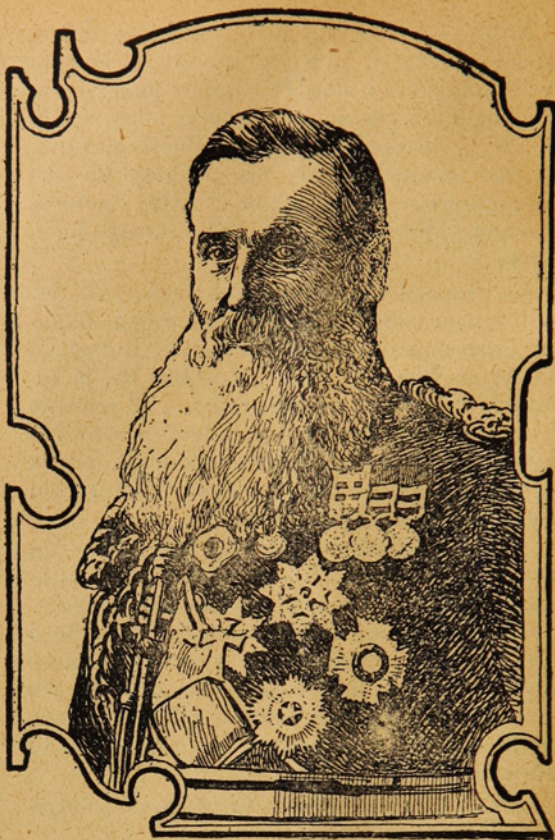
G. A. BECQUER

Jeneral von Linden

Uno de los altos jefes del Estado Mayor facultativo de Alemania, el jeneral von Linden, esperto en artilleria eléctrica, ha dado un informe mui halagador respecto de las pruebas hechas en Berlin recientemente con el cañon electro-magnético inventado por el profesor noruego K. Birkeland. Parece que este cañon ha podido lanzar un proyectil del peso de dos toneladas a la distancia de doce millas; i parece además teóricamente al menos, que la máquina inventada por dicho profesor puede lanzar un proyectil de igual peso hasta la distancia de noventa millas sin mas que hacer mas largo el tubo espulsor.

El principio de accion del nuevo cañon no se ha hecho público, pero se sabe que se trata de un simple tubo de hierro fundido reforzado esteriormente con una gruesa cubierta de alambre de cobre enrollado. No se producen gases esplosivos de ninguna clase al disparar el proyectil que lleva en sí mismo su fuerza de propulsion.

La invencion del profesor Birkeland ha producido grande interés en-



tre los militares técnicos de todo el mundo, algunos de los cuales son de opinion que el nuevo cañon significa una revolucion en el arte de la guerra mas grande aún que la que produjo el descubrimiento de la pólvora.

LA PASION ETERNA

Dieron las doce. Resonó la trompa en las hondas rejiones del silencio, i las macizas losas de sus tumbas levantaron los muertos.

Al toque funeral vibró en los aires música horrenda de crujir de huesos, i empezó entre las sombras de la noche la pavorosa danza de esqueletos. Surjió de las entrañas de la tierra, cuanto hundió en ellas la segur de tiempo, i rápidos volaron los que han sido en la galop fantástica revueltos.

Los que se amaron con febril locura, los que con saña ruin se aborrecieron, corren unidos en estrecho abrazo con los sudarios fúnebres cubiertos. Todo se borra en la terrible fiesta: orgullo i ambicion, rabia i despecho;

que las mundanas luchas se concluyen en la profunda paz del cementerio.

.....
Cuando alborrea en los lejanos picos cárdeno el dia, cállanse los ecos, i huyendo de la luz i de la vida las sombras vuelven al oscuro encierro.

Solo una queda. En las vacias órbitas brilla la roja lumbre del infierno, como retando a singular combate del sol que nace al resplandor intenso. En la cerrada tumba de Desdémona con ansias de Satan se yergue Oteló todavia dudando, todavia de su pasion brutal en el tormento.

¡Que cuando todo acabe, cuando el mundo se hunda en la eternidad, roto i deshecho, sordo i terrible vibrará en el caos el aullido salvaje de los celos!

SINESIO DELGADO

Una ejecucion capital en Alemania



Nuestro grabado dá una idea perfecta del sistema que usan en Alemania para aplicar la pena capital a los criminales.

Hai dos detalles típicos en esos actos lúgubres, curioso el uno i repugnante el otro. El primero es el de que tanto el verdugo o ejecutor oficial como sus ayudantes usan sombrero de seda de alta copa i visten un traje de sociedad, irreprochable.— El segundo es el cubo que para recoger la sangre del ejecutado colocan entre la plataforma, bastante primitiva por cierto, donde acuestan a la víctima i el block

o tajo donde apoyan su cabeza. La sangre contenida en ese cubo despues de la ejecucion la arrojan sin ceremonia al albañal. El detalle es altamente repugnante.

El ejecutor i sus ayudantes no tienen sueldo o emolumento especial i solo reciben una suma variable por cada condenado que ejecutan. No hai mas que un verdugo en Alemania quien viaja por todo el pais ejerciendo sus funciones.

La lúgubre profesion la ejercen por herencia los individuos de una misma familia.

AMOR ETERNO

Podrá nublarse el sol eternamente;
Podrá secarse en un instante el mar;
Podrá romperse el eje de la tierra
Como un débil cristal.

¡Todo sucederá! Podrá la muerte
Cubrirme con su fúnebre crespon,
Pero jamás en mí podrá apagarse
La llama de tú amor.

G. A. BECQUER.

EL GUANTE

(DE SCHILLER.)

En los estrados del circo,
Do luchan mónstruos deformes,
Sentado el monarca augusto
Está con toda su corte.
Los magnates le rodean,
I en los mas altos balcones
Forman doncellas i damas
Fresca guirnalda de flores.

La diestra estiende el monarca;
Abrese puerta de bronce,
I rojo leon avanza
Con paso tranquilo i noble.
En los henchidos estrados
Clava los ojos feroces,
Abre las sangrientas fauces,
Sacude la crin indócil,
I en la polvorosa arena
Tiende su pesada mole.

La diestra estiende el monarca;
Rechinan los férreos goznes
De otra puerta, i ágil tigre
Salta al palenque veloce.
Ruje al ver la noble fiera
Que en el circo precedióle,
Muestra la roja garganta,
Ajita la cola móvil,
Jira del rival en torno,
Todo el redondel recorre,
I aproximándose lento
Con rujido desacorde,
Hace lecho de la arena
Do yace el rei de los bosques.

La diestra estiende el monarca;
Se abre al punto puerta doble,
I aparecen dos panteras
Tintas en rubios colores.
Ven tendido al réjio tigre,
I en su contra ráudas corren;
Mas el leon dá un rujido,
I medrosos o traidores
Los pintados brutos páranse
I a sus pies tiéndense inmóviles.

Desde el alta galeria
Blanco guante al sitio donde
Las terribles fieras yacen,
Revolando cayó entonces.
I la bella Cunigunda,
La mas bella de la corte,

A un gallardo caballero
Le decia estas razones:
«Si vuestro amor es tan grande
Cual me jurais día i noche,
Esa prendade una dama
Recojed, cual cumple a un noble.»

Silencioso el caballero
Con altivo i audaz porte,
Desciende a la ardiente arena,
Teatro de mil horrores;
Avanza con firme paso
Hacia los mónstruos feroces,
I con temeraria mano
El blanco guante recoje

Voz de júbilo i asombro
Los callados aires rompe,
I damas i caballeros
Aplauden al audaz jóven.
Ya sube al lucido estrado,
Ya está en los altos balcones,
Ya se dirige a la bella,
Ya con ojos seductores,
Cunigunda le promete
De amor los supremos goces.
Mas el altivo mancebo
Grita: «Guarda tus favores;»
El guante al rostro le arroja,
I huye de ella i de la corte.

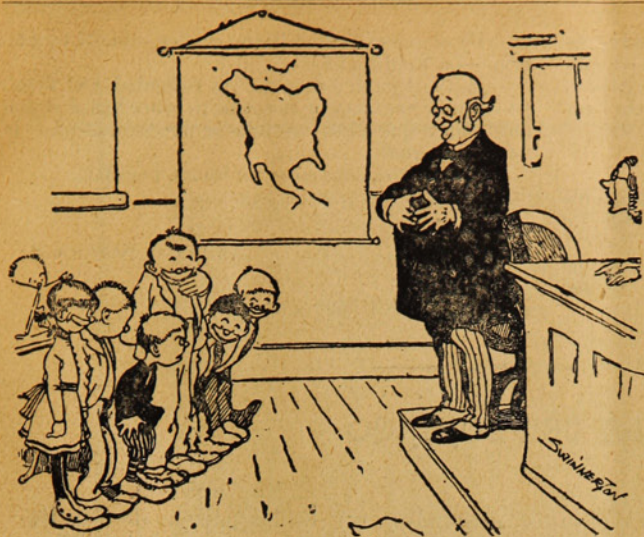


POESIA INÉDITA

Es un sueño la vida,
Pero un sueño febril que dura un punto;
Cuando de él se despierta,
Se vé que todo es vanidad i humo...

¡Ojalá fuera un sueño,
Mui largo, mui profundo;
Un sueño que durara hasta la muerte!
Yo soñaria con mi amor i el tuyo.

G. A. BECQUER.



Clase de jeografia

(Maestro).

—Vamos a ver, díganme ustedes, ¿qué forma tiene la tierra? vamos a ver.

(Discípulo tercero).

—Mi papá dice que la tierra es redonda como la cabeza de nuestro maestro.

(Todos).

—Jí—jí—jí—jí.....

POLICROMO

(PARA LUISITA SANTAMARIA.)

I

Era de tarde.

Del blanco alcázar de la Felicidad, salían ese día destellos áureos i resplandores de azul que tenían por intervalos el espacio de vivos i palpitantes rocicleres.

Mezclados con esos líricos efluvios, se escapaban también arjentinas vocécitas i alegres carcajadas que parecían tonos enjendrados por ájil i bulliciosa cascada de diamantes.

Olor de carnes vírjenes, olor de lirios i nardos i notas de extraña i divertida música, desmenuzaban Céforo i Eolo i las arrojaban a manos llenas por las mil puertas i ventanas góticas de la divina mansion.

II

Graciosa i voluptuosamente tendidas sobre el lomo del Ganjes sagrado, cuyas escamas de plata se erizaban de momento en momento, llegaron las Ninfas, las Náyades i las Nereidas, coronadas de pámpanos, de rosas, de romero, de yedras, de campanulas i mirto, i cual una parvada de locas mariposas entraron al palacio en desordenado tropel saltando i riendo.....

I el gran Río siguió, mas rápido, su viaje eterno hacía el Indico enjendrando en su líquido dorso arjentadas i fugaces Ondas, que, juguetonas i traviesas, iban a besar sorpresivamente a los jóvenes Lotos que crecían tímidamente en los bordes esmeraldinos del lecho.

Las Walkirias, hacia ya mas de una hora que habían llegado cabalgadas en albos trótones de robustas ancas i anchas narices.

III

En el salon de la fiesta.

Allá, por un espacioso i estenso pórtico de co-

lumnatas de jaspe i mármol rojo, que dejaba casi descubierto una ámplia cortina medio corrida, distinguíase el Océano coronado de espuma, nervioso, rugiente, cual un inmenso desierto de turquesas i perlas ajitado por diabólico Simun.

Desde el piritislo dirijíale nostálgicas miradas un bello Triton.

Cuatro magníficos pebeteros, dispuestos en cada uno de los ángulos del alegre recinto, arrojaban infinitamente bocanadas de espesas i odoríficas nubecillas opalinas.

Cuatro jóvenes Faunos los alimentaban, vaciándoles de vez en cuando ánforas ahitas de polvos de ámbar i pétalos de jazmin.

En el centro, tres enormes cisnes de mármol de Paros, con las alas abiertas, torso con torso, formando artísticos grupos, lanzaban violentamente por sus enhiestos picos, chorros inestinguibles de irisadas perlas.

Al pié del trono de flores, desde donde presidia la fiesta la Felicidad, se levantaba una cunita de flores también. Cuidaban de ella con solícitud, las tres gracias: Eufrosina, Aglae i Talia.

La Alegria repartía a los convidados, en ánfora de diamante, el *Hicar* del placer.

Las danzas se sucedían sin interrupcion al compás de cadenciosas melopeas.

I aumentaban los gritos i carcajadas.

IV

De súbito, cesaron los cantos, calló la orquesta i se interrumpió el baile.

Empolvado, jadeante, apoyado en la terrible gualda, con el reloj de arena debajo del brazo, apareció el Tiempo.

—¡Loquillas incorregibles! ¿qué haceis?—gruñó.

—Celebrando la llegada al Valle de los Mortales o de las Lágrimas de Luisita Santamaria—respondieron en coro.

El viejo eterno miró el reloj de arena i murmuró:

—23 de Noviembre de 1896.....

La Felicidad se acercó a la cuna, levantó una punta

del velo que la cubria, i apareció ante la mirada profundamente escudriñadora del Tiempo, moviendo bracitos i piernas que parecían amasados con pétalos de lirios i rosas, una hermosa criatura que sonreía i entonaba con sus alegres gorjeos la canción de la vida.

—Qué linda es!.....

—¿Verdad que sí?

—Si estas chiquillas—dijo el Tiempo señalando a las Tres Gracias—no la hubieran colmado ya con sus dones, yo algo le concedería, algo que.....

—No podeis conceder sin mi concurso—le interrumpió la Felicidad sonriendo.—Pues, aquí me tepeis, abuelo.

—Ya se que es eso—dijo con candor infantil la Alegria:—La Ventura eterna.

—¡Sea!—dijeron a una voz la Felicidad i el Tiempo—¡Luisa Santamaria, nosotros te concedemos el don mas grande que a los mortales se puede conceder: la ventura eterna!.....

Las Walkirias entonaron un himno triunfal.

Momo reía.....

ARMANDO BERRIOS S.

Antofagasta, Noviembre de 1902

CHARLA DEL DOMINGO

Noviembre 9.

Propóngome conversar un poco con el lector, semanalmente, en las páginas de esta REVISTA ILUSTRADA, que llega a desplegar braviamente la carpa de campaña del Arte libre, en este puerto embargado plenamente por el mercantilismo i la vulgaridad. Preferiré para ello un rinconcito cerca a la puerta de calle, como un chico que llevando a la escuela mal aprendida su tarea, busca las probabilidades de poder huir en caso de apuro. I luego que se está tan holgadamente observando a quienes por ella entran.

Creed, no obstante, que dudo de si haré buenamente mi cometido. Dado este medio ambiente de banalidades i de pequeñas miserias, se hace bien difícil trazar dos líneas de crónica admisibles. Una que otra vez refréscanos el cerebro el anuncio de la llegada de la península ibera, como ave exótica por estos mundos, de algunos pocos ejemplares de la última novela allá traducida i editada; o la noticia, sumamente rara, de un nuevo libro nacional laborado en la capital. La anomalía, en fin, que provoca a la pluma a correr vivaz en el papel.

Despues, vuelta a la monotonía, i a sentir, segun la espresion de un escritor, «caer sobre nosotros gota a gota la lluvia monótona de los días».

Ya que hablamos de lluvia. Parece que el invierno se decide verdaderamente a marcharse. Ultimamente hemos tenido varios días de un cielo claro, terso i luminoso. Pero admitireis que tiene tambien su atractivo este tiempo caprichoso i displicente como un *mister* aburrido. I son tan agradables las veladas en el hogar, absorbidos en el goce de un libro jovial de estilo elegante i locuaz, mientras la hermana o la amiga jentil preludia al piano la fantasía wagneriana de Chopin sobre la gota de lluvia.

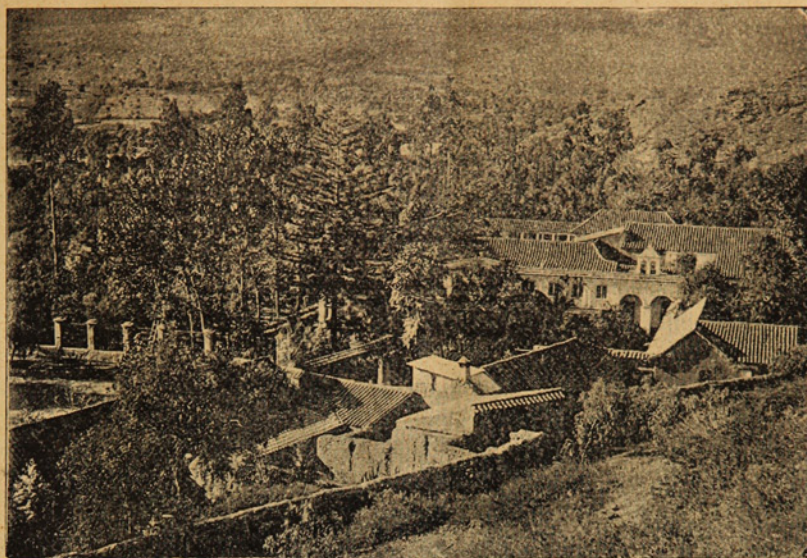
Acodados ante las mesas de mármol de los bars, en estas tardes levemente tibias, grupos de jentes se divierten en charlar, mientras investigan a través de los vidrios de la manpara, cómo capean los viandantes el chubasco imprevisto que se deja caer. El tema de estos corrillos es la reciente complicación internacional de que hablarán los diarios; *le succès*, como dicen los franceses, o, preferentemente la manzana siempre codiciada de la política. Se cruzan, a veces, cuchufletas mas o ménos mordaces sobre el altercado mas fresco habido en el municipio.

Dijérase, en efecto, que los tales ediles tienen el propósito decidido de jugar al Gran Boneton en las sesiones nocturnas del viernes. Se abre la sesión; *Al cura de la parroquia se le ha perdido una prenda*... I sobre los pliegos que parecen esperar con temor la carga de las actas espeluznantes, la sonrisa nieztchiana del secretario, uno de los chicos que aquí se atreven a tener ensoñaciones de arte, parece preguntar, ¿para qué tal baraunda?

Afuera, el rocío zangolotea en los vidrios de las ventanas, i a lo largo de las veredas taceona fuertemente algun burgués, con el cigarro encendido i el cerebro mareado de alcohol.

Como suceso de novedad en la vida intelectual; nada de notable, a menos de ser el bien conmovedor, i que por lo mismo silenciarnos, de la muerte de Zola cuando se sentía aun con todo el ardor juvenil para ahondar en su labor literaria.

JEAN MARINOT



(Bolivia) Alrededores de Cochabamba, vista de una quinta en La Muyurina

RIMAS

I

Era la media tarde. De su tumba
Sacóla el fiel amigo de los muertos,
Contempléla un instante i, sollozando,
Con el alma la dije: «Aún te quiero!
Aún te quiero, mi bien, mi bien perdido,
La muerte nos acerca mas que aparta
I aquí en mi corazon, radiante i pura,
Tu imájen seductora siempre se halla!»

II

I ví entreabrirse sus lábios,
Sus lábios terrosos, secos,
I murmurar un «Ven pronto!»
Que me torturó los huesos.

III

Volvió a su sitio el cadáver,
En torno reinó la calma,
Me fui i lloré tanto, tanto,
Que hoy no tengo ni una lágrima.

PEDRO CASTILLO A.

¡AMORES!

Un jóven, una niña, una mirada,
un suspiro... sonrisas... una flor...
Despues...nuevas sonrisas...muchas cartas,
¡Ved el *romanticismo* en el amor!

Un jóven, una dama...una mirada,
los efluvios de un fuego abrasador;
El la rinde su fé...le dá su alma,
¡Este es el *sentimiento* en el amor!

Un hombre...una mujer...una mirada...
un deseo que raya en el furor;
las expansions de la bestia humana,
¡Ved el *materialismo* en el amor!

E. ASTOL

RECETAS

Hai un sistema mui sencillo para grabar sobre cristal o vidrio.

Se funden a fuego suave diez partes de cera i dos de aguarras, con cuya composicion se cubren los objetos que se han de grabar. Una vez enfriada la capa que se cubre, se escribē o dibuja con un punzon lo que se quiera, procurando que el cristal quede bien descubierto. Sobre las rayas o figuras que queden al descubierto se pone una pasta blanda de fluoruro, cuatro partes de calcio en polvo i tres partes de ácido sulfúrico puro.

Esta pasta conviene prepararla en el momento de usarla i ha de estar en contacto con el cristal durante tres horas.

Procedimiento para bruñir el cobre

Vinagre.....	500 gramos.
Carbonato amonio.....	100 —
Acetato de cobre.....	90 —
Calientese bien hasta que quede reducido a la mitad, i añádase:	
Vinagre.....	1,000 gramos.
Sal de amoniaco.....	20 —
Acido oxálico.....	5 —
Calientese nuevamente durante un cuarto de hora i fíltrese.	

Para bruñir los objetos de cobre no hai necesidad mas que de meterlos en este líquido i calentarlos un poco.

Se hacen los inflamables, impregnándolos con:

Sulfato amónico.....	15 partes.
Carbonato amónico.....	5 —
Acido bórico.....	6 —
Borato sódico.....	5 —
Agua.....	200 —
Otra fórmula:	
Borato sódico.....	6 —
Sulfato sódico.....	4 —
Agua.....	40 —

La calidad del vidrio influye mucho sobre el vino. Para comprobar esto, basta echar vino añejo en botellas de vidrio diferente, i al cabo de algun tiempo se notará que en unas ha mejorado i en otras ha adquirido gusto extraño i hasta propiedades nocivas para la salud. Así, pues, para conservar el vino en buenas condiciones es necesario hacer uso de botellas de cristal superior.

Las manchas del cutis conocidas vulgarmente con el nombre de antojos, tienen tendencia a agrandarse i desarrollarse si no se pone remedio.

Cuando son demasiado grandes, se necesita para estirparlas un tratamiento quirúrgico. Un remedio consiste en vacunar la mancha si ésta se halla en sitio donde pueda prender la vacuna. La cicatriz de la erupcion producida por la vacuna dá por resultado la contraccion, la atrofia i la desaparicion de la mancha. Si ésta se halla en la cara, se puede emplear un sistema mui sencillo, que aconsejan los dermatólogos.

Se unta la superficie de la placa con colodion elástico. El colodion es un agente de compresion mui bueno, que no irrita la piel. Al cabo de unos dias, si se ha podido soportar el tratamiento, se unta la mancha

con colodion no elástico, el cual difiere del anterior en que no contiene aceite de ricino.

El Dr. Una ha perfeccionado el tratamiento, sirviéndose de colodion adicionado con un gramo de ictiol por cada diez de colodion. Se unta con esta composicion el anjoma dos veces al dia, hasta que se forma una costra espesa i de color oscuro. Cuando ésta se cae se vuelve a dar la untura, notándose que la mancha es cada vez mas oscura i está menos levantada, i de este modo, poco a poco, se consigue la supresion total del tumor.

La Revista Ilustrada

Semanario noticioso, comercial, científico i literario

PRECIOS DE SUSCRICION:

(PAGO ANTICIPADO)

Por un año.....	\$ 8.—
« « semetre.....	4.50
« « trimestre.....	2.50
Números sueltos.....	0.20

PARA EL EXTERIOR

Por un año.....	\$ 10.00
Por 6 meses.....	» 6.00

Toda correspondencia debe ser dirigida al Director:

WALTER T. URIARTE,
Casilla 147.

Lugar de venta: LA INDUSTRIAL—Prat, 57A

Jardin del Recreo

LA LLAMADA QUINTA BARRAU

Este importante establecimiento ha recibido notables mejoras que lo hacen el mas agradable i raro paseo en este puerto, tanto por su comodidad i belleza, cuanto por lo hijiénico i recreativo.

Dispone de una espléndida cancha de bochas i un elegante palitroque, el mejor de esta ciudad.

Cantina surtida de los mejores i mas escogidos licores.

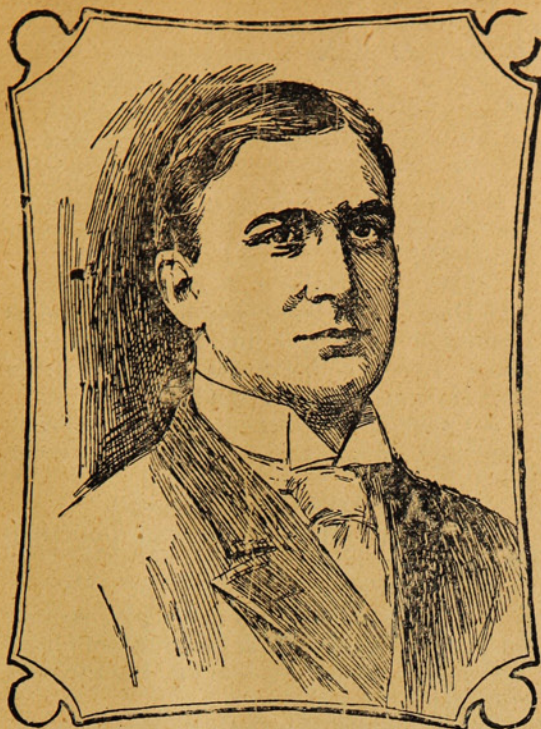
LUNCHS DIARIAMENTE

ALMUERZOS ESPECIALES

los dias domingos i festivos. Tambien se preparan almuerzos los dias de trabajo, con solo un dia de anticipacion.

No olvidarse: Quinta Barrau, el mejor paseo particular de Antofagasta.

Rafael Casale



UN ALFABETO

PARA TODOS LOS IDIOMAS

El mayor Frank Terri

Superintendente de las escuelas de indios en Estados Unidos

El caballero cuyo retrato presentamos a nuestros lectores, ha iniciado un movimiento para la reunion de un Congreso Internacional en Washington compuesto de los lengüistas i educacionistas mas distinguidos en todo el mundo, con el objeto de adoptar un alfabeto adaptado al uso de todas las lenguas. El proyecto ha sido acogido con

mucho favor en el mundo oficial i se dice que es probable que dicho Congreso se reuna en Washington el 1.º de Enero de 1903.

Los objetos que Mr. Terry se propone alcanzar por medio de esa conferencia serian los siguientes:

1—La formacion de un alfabeto de comunicacion i ayuda al comercio extranjero.

2—Alfabeto que simplifique el aprendizaje de los idiomas extranjeros.

3—Que simplifique el aprendizaje del inglés i estimule el estudio de este idioma.

4—El establecimiento de una pronunciacion uniforme para todos los nombres jeográficos.

5—El proveer de una nueva ortografia mas racional para el idioma inglés, fijando una especie de patron para los reformistas de idiomas en todo el mundo.

Se cree que esto, con el tiempo, haria que todos los idiomas hicieran uso de la misma ortografia. Agrega Mr. Terry que hoí el mayor número de alfabetos difieren tanto entre sí que es imposible hacer una impresion en un idioma con el alfabeto de otra. Que cada idioma tiene ciertos sonidos elementales peculiares que no tienen representacion en los alfabetos de otros idiomas, i que por ésto, ni pueden representarse correctamente en la escritura, ni pueden aprenderse de un texto impreso.

Sucesores de Leuenroth i C.^a

IQUIQUE i ANTOFAGASTA

TENEMOS CONSTANTEMENTE

Un gran surtido de artículos para sports i viajes

☞ Cigarros i cigarrillos habanos—Artículos para señoras i muchas otras NOVEDADES ☜

GUINETTA

NOVELA

Guidetta cumplía con las órdenes de su padre. El joven que conocía demasiado el corazón de la mujer, se mostró esa noche lo mas contento posible i galanteó a las que ántes habia mirado con indiferencia; sucedió entonces lo que habia previsto. Guidetta, celosa, se mordía los labios, i su pasión aguijoneada por el despecho se aumentaba.

Roberto, mientras tanto, hacia un papel doloroso. Le era preciso dominar interiormente sus sentimientos; se dirigió a la otra sala a buscar alguna distracción en el juego; apostó el oro a manos llenas i perdió una cantidad considerable. La fortuna por esa noche le era adversa. Regresó al salón, se acercó a Guidetta i la dijo al oído:

—Bastante bien conozco en vuestra indiferencia que ya no me amais. Señorita, recibid mi último adiós.

Guidetta mas pálida que la gasa que cubría su seno iba a responder, pero notó que Mocénigo la miraba severamente. Lanzó un suspiro i se desmayó. Sus amigas, demasiado acostumbradas a estos lances, no mostraron admiración i solo acudieron a socorrerla. Roberto habíase quedado estático, cuando sintió un ligero golpe en el hombro, se movió i vio a Mocénigo que le dijo:

—Tened la bondad, caballero, de escuchar-me una palabra.

—Podeis hablar, señor.

—Hai aquí algunas personas i podrian oírme. Seguidme, caballero.

Roberto siguió maquinalmente a Mocénigo que le condujo a otro salón contiguo, donde se encontraba Nicolao Cantarini con aire triste i meditabundo.

—Ya os escucho, dijo Roberto, i reparando en Cantarini, añadió: ¿i esé caballero?

—Ese caballero debe oír lo que quiero decir.

—Hablad.

—Voi a suplicaros que en obsequio de mi reputación (i ved que os hablo políticamente) os priveis de pisar el umbral de esta casa.

—I no podré saber el motivo?

—Con que yo lo sepa, caballero, basta! respondió Mocénigo.

Roberto ajitado por, las diversas sensaciones que en esa noche le habian conmovido, respondió:

—Esto se asemeja a una provocación, i vive Dios que un hombre de honor no se deja insultar de nadie. Qué importa que seais senador i vuestra barba esté blanca por los años si obrais como un niño!

—Vuestra poca reflexión os exalta, joven; respondió Mocénigo, mi ánimo no es insultaros.

—En fin, caballero, ¿qué quereis?

—Exijo que salgais de mi casa, pues trato de casar a mi hija, i vos...

—De casarla!!...

—¿Qué os admira? El padre por ventura no puede disponer de la mano de su hija? Ved aquí al esposo que le daré. I mostró con el dedo a Cantarini.

Roberto se dirigió a su rival i con tono sarcástico le dijo:

—Os felicito, caballero; sereis mui feliz, pues que habreis recibido de Guidetta bastantes pruebas de amor.

—Basta, caballero, respondió Nicolao Cantarini, veo que sois un insolente.

—I vos un mentecato! i el joven arrojó un guante a Cantarini que, temblando de cólera, lo estrujó en su mano i dijo:

—Mañana a la hora que gustéis.

—Teneis la elección del lugar i de las armas, i si no sabeis mi casa esta tarjeta os orientará, i Roberto tiró una magnífica sobre la mesa i salió precipitado.

La tarjeta decia: *El vizconde Roberto de Rocherville, Hotel número 7, Plaza del Rialto.*

IV

Cuando Roberto hubo llegado a su habitación, empezó, razonando friamente, a conocer su situación. Por su demasiada lijereza no podia ya ver mas a Guidetta; i a cada instante sentia aumentarse esa pasión que al principio habia creído poder dominar. No era dueño ya de su corazón.

Al día siguiente por la mañana entró un criado, como de costumbre, con un platito de

bizecochos i una botella de *lágrima-cristi*. Roberto, que habia pasado en vela la noche, apenas notó al criado. Sin embargo, tomó una copa; pero cuando saboreaba el primer sorbo, un pensamiento terrible le asaltó i en un movimiento primo arrojó la copa i rompió un espejo. El criado huyó jurando que su amo estaba loco.

A las diez menos cuarto, recibió una carta.

—Ah! dijo, será de Cantarini que me indicará el lugar del desafío. La tomó de la bandeja en que la presentaba el criado i la abrió. Arrojó un grito i cayó desanimado en una butaca... El criado se retiró jurando como el primero que su joven amo habia perdido el juicio.

La carta era de Guidetta.

La joven, engañada por su padre acerca de la condicion de Roberto, habia podido ver la tarjeta que dejara sobre la mesa, i que Mocénigo i Cantarini habian olvidado.

Guidetta conoció que era víctima de un engaño i que se la queria sacrificar a una persona por quien profesaba una completa indiferencia.

En consecuencia tomó la resolucion de escribir a Roberto imponiéndole de los motivos que la habian obligado a mostrarse indiferente la noche anterior.

Esta era la carta que Roberto acababa de recibir.

Despues de haberla leído, llamó al criado i preguntó si el portador aguardaba aun.

—Espera respuesta, respondió el criado.

El joven escribió ligeramente una carta perfumada i la mandó.

—Oh! dijo, ahora eres mia, Guidetta, mal que pese a tu padre!

Se hizo servir el desayuno; almorzó tranquilamente sin quebrar ningun objeto, con gran admiracion de los criados que convinieron unánimemente en que su amo habia recobrado el juicio.

El joven formó su plan i esperó con impaciencia el cartel de desafío. Este no se hizo aguardar mucho.

Roberto corrió a casa de sus amigos para que le sirvieran de padrinos i se dirigió con ellos al lugar de la cita.

—Podeis elegir las armas que mas os convengan, caballero, dijo Roberto cuando hubo estado en presencia de su rival; en cuanto a las condiciones, serán discutidas por nuestros padrinos.

—¡Elijo la pistola!

—Escojed. Roberto presentó unas magnificas.

—Bien; ésta.

—A quince pasos de distancia.

—A quince pasos.

Roberto permaneció tan sereno como si la muerte le hubiera sido en aquel momento indiferente.

Ambos registraron las armas i tomaron campo.

Cantarini, como el provocado, debia tirar primero; en efecto, levantó el brazo mientras Roberto impasible esperaba la bala que le iba a arrojar su adversario Nicolao Cantarini apantó un instante, tiró del gatillo, i la bala silbó en el espacio. Roberto tomó una posicion violenta, se estremeció ligeramente i se puso pálido: habiale atravesado la bala el brazo izquierdo.

Cantarini creyó llegada su última hora; pero Roberto en lugar de apuntara su vez, arrojó la pistola i dijo a su adversario:

—Así os devuelvo la bala con que me habeis herido, aprended a ser caballero en otra ocasion!

En seguida sacó de su faltriquera un pañuelo blanco i ayudado de sus amigos se vendó el brazo. Al instante una mancha color de púrpura apareció en el pañuelo.

V

No por eso se interrumpió la tertulia en casa de Mocénigo; solamente Guidetta estaba enferma. Esa noche se referian en la tertulia hasta los mas insignificantes detalles del desafío que habia tenido lugar el dia anterior.

Las damas admiraban la nobleza de Roberto i felicitaban a la triste Guidetta por ser amada de un joven tan valiente i caballero.

Solamente Cantarini, anonadado, devoraba en silencio su despecho sin que fuera suficiente a consolarlo las promesas de Mocénigo que juraba que su hija seria su esposa o él dejaria de existir.

(Continuará)



RAMONA MENDOZA

Coronel de las fuerzas liberales en Colombia

Parece que hai una Juana de Arco en el Istmo de Panamá. Nos dicen de Colon, Colombia, que la señora Ramona Mendoza, coronel de las fuerzas liberales, se batió intrépidamente en los conflictos que tuvieron lugar hace poco tiempo en esas rejiones entre las tropas del gobierno conservador de Colombia i los insurrectos liberales. Se dice además que se distinguió notablemente en los combates de Nombre de Dios i Buena Vista, en donde perdió a su esposo i a su hermano. Parece que la señora de quien nos ocupamos es mui conocida en esos lugares.

A la bondad de uno de nuestros corresponsales, quien nos mandó el retrato de la dama en cuestion, debemos



el poder presentar a nuestros lectores en este grabado la vera efígie de uno de los caudillos de la revolucion colombiana.

La República Argentina en 1901

De la REVUE SCIENTIFIQUE tomamos algunos datos estadísticos que hacen ver la importancia económica, sin cesar creciente, de la República Argentina, cuya población, el 1.º de enero de 1901, estaba compuesta así:

Italianos.....	635,000
Españoles.....	250,000
Franceses.....	115,000
Orientales (uruguayos).....	60,000
Brasileros.....	15,000
Ingleses.....	28,000
Chilenos.....	26,000
Alemanes.....	22,000
Rusos.....	20,000
Suizos.....	20,000
De otras naciones.....	59,000

Estranjeros.....	1,250,000
Argentinos.....	3,550,000
Total.....	4,800,000

Poblacion de Buenos Aires, capital de la república, el 30 de abril de 1901: 829,891 habitantes.

Por su poblacion, Buenos Aires es la segunda ciudad de raza latina.

Estension territorial de la república: 2,894,257 kilómetros cuadrados.

Caminos de hierro en explotacion; 20 líneas con un largo total de 16,564 kilómetros. De estas líneas 16 son inglesas i 4 pertenecen al gobierno argentino.

Las líneas telegráficas tienen un largo de 15,074 kilómetros i representan un capital invertido de 25 millones 890,000 francos.

Comercio exterior durante el último año:

Esportacion..... frs.	9,245,876.55
Importacion..... «	5,842,533.55
Total del comercio exterior..... «	15,088,410.10

La última cosecha de cereales fué de tal manera buena que colocó a la Argentina en el tercer lugar en el mercado de explotacion del mundo. Solo en trigo la esportacion fué de 1,700,000 toneladas durante el año de 1899 i de 695,000, durante el primer trimestre de 1900. La cosecha del año último fué superior en 19 millones de toneladas a la de 1899.

Los trabajos del puerto de Buenos Aires fueron definitivamente concluidos. La nacion gastó 178 millones 120,000 francos. Este puerto es hoy uno de los primeros del mundo.



El Emperador de Alemania



Ultimo retrato del emperador de Alemania, Guillermo II, tomado a bordo de su yacht *Hohenzollern*, especialmente para el presidente Roosevelt, de los Estados Unidos.

Enrique de Prusia, hermano del Kaiser de Alemania, obsequió este retrato al presidente Roosevelt en su reciente visita a los Estados Unidos.

Los fenómenos de un lago de pez

En la isla de La Trinidad, separada de Venezuela por el golfo de Paria, hai un gran lago de pez que es

sencillamente el antiguo cráter de un volcan apagado. La forma de su fondo es cónica i jamás se ha podido determinar su profundidad en el centro, porque la sonda penetra indefinidamente en la masa medio fluida que tiene el lago.

Las partes asfálticas del lago, están separadas unas de otras por una especie de canales irregulares llenos de agua, cuya temperatura no es inferior a 60 grados centígrados, i que dejan escapar gran cantidad de burbujas de gas de olor sulfuroso.

Lo mas extraordinario es que en aquel agua casi hirviente, viven i se multiplican a profusion unos peces de 25 a 30 centímetros de largo.

Islas flotantes sobre cuyo suelo crecen árboles, cuyos troncos miden de 15 a 20 centímetros de diámetro, bogan a capricho de los vientos por aquellos canales.

Aunque desde hace mucho tiempo se está estrayendo en grandísimas cantidades el asfalto de aquel lago, no se ha notado todavia diferencia alguna en su nivel, lo cual demuestra que se trata de una mina inagotable de riqueza.

El asfalto de aquellos lugares se espide por barcos enteros a todas las partes del mundo, porque es el mas duro que se conoce.

Curioso experimento

Se han hecho numerosos experimentos para comprobar la velocidad que en el mar siguen las botellas tapadas que se arrojan al agua.

El caso mas notable que se recuerda es el de una botella que atravesó 1,112 kilómetros de distancia en dos años i medio, lo cual dá una velocidad de 12 kilómetros i pico por dia.

LA INDUSTRIAL

Negocios varios---Tabacos---
Libreria---Imprenta

Negocios varios.—Nos ocupamos en la compra i venta por cuenta ajena de propiedades i productos del pais i extranjeros.

Tabacos.—Nuestra casa de Cigarrería cuenta con un inmenso surtido de artículos de Habana i corrientes, cigarros puros de todas las procedencias i marcas, picaduras, papeles para fumar, boquillas, cachimbos, tabaqueras, etc., i principalmente con tabaco compuesto o preparado de la manera que ya ha podido apreciar el público. Nuestros tabacos no tienen comparación en plaza. Carecen de polvillo i de palos, tan molestos i son ricos en sabor i aroma, cosas que no poseen los tabacos de otras casas. Actualmente atendemos a una gran parte del consumo de la localidad i de los grandes centros mineros i salitreros del interior.

Librería.—Nuestros favorecedores hallarán en esta seccion de nuestra casa una fuerte existencia de libros de los autores en boga, libros para escritorios i faenas industriales, libretas, textos para escuelas, útiles para colejiales, tintas, periódicos ilustrados i de modas i cuanto se desee en el ramo.

Imprenta.—Recientemente ha quedado del todo montada esta seccion, una de las mas bonitas de nuestra estensa casa.

Disponemos de máquinas nuevas, que acaban de llegarnos de Estados Unidos, para

IMPRIMIR

RAYAR

PERFORAR

CORTAR

NUMERAR Y

UN PROCEDIMIENTO
PATENTADO EN ESTADOS UNIDOS, con privilegio en

favor nuestro, en la provincia de Antofagasta, por 14 años, para imprimir de UNA SOLA VEZ a diversas tintas, lo que nos permite ejecutar trabajos tan rápidos i tan buenos casi como si procedieran de litografía.

Contamos, para nuestra expedicion en los ramos apuntados, con la esperiencia de 23 años en la industria i el comercio i con el celo i exactitud que siempre hemos observado en nuestros compromisos.

MANDIOLA i CASTILLO.

TABLA DE DIVISORES FIJOS

PARA REDUCIR PAPEL-MONEDA A MONEDA INGLESA

TIPOS de CAMBIO	DIVISORES FIJOS	TIPOS de CAMBIO	DIVISORES FIJOS
13.—	12—	15.5/8	4—6—4
13.1/8	12—8	15.3/4	4—6—2
13.1/4	12—4	15.7/8	4—4—6
13.3/8	12—4—2	—	—
13.1/2	12—2	16.—	3—
13.5/8	12—2—4	16.1/8	3—32
13.3/4	12—2—2	16.1/4	3—16
13.7/8	12—2—2—2	16.3/8	3—16—2
—	—	16.1/2	3—8
14.—	6—	16.5/8	3—8—4
14.1/8	6—16	16.3/4	3—8—2
14.1/4	6—8	16.7/8	3—8—2—2
14.3/8	6—8—2	—	—
14.1/2	6—4	17.—	3—4
14.5/8	6—4—4	17.1/8	3—4—8
14.3/4	6—4—2	17.1/4	3—4—4
14.7/8	6—4—2—2	17.3/8	3—4—4—2
—	—	17.1/2	3—4—2
15.—	4—	17.5/8	3—4—2—4
15.1/8	4—24	17.3/4	3—4—2—2
15.1/4	4—12	17.7/8	3—4—2—2—2
15.3/8	4—8	—	—
15.1/2	4—6	18.—	2—

ESPLICACION:—En la presente se consignan los tipos de cambio mas corrientes, i al lado de cada uno, las cantidades, separadas por un guion, que sirven sucesivamente de divisores fijos.

Para efectuar la reduccion se procede de este modo: Se divide la cantidad de pesos que vá a reducirse, por el primer divisor que corresponda al tipo de cambio. El cociente se divide por el segundo divisor, haciéndose tantas divisiones sucesivas como divisores fijos indicamos para cada tipo de cambio. Se suma la cantidad de pesos en reduccion con todos los cocientes obtenidos de las divisiones. El total será chelines, i si hai decimales, éstos serán décimos o centécimos de chelines. La parte ENTERA de este total se divide por VEINTE (10 x 2) sin aproximar a decimales, i el cociente exacto representa libras esterlinas, i la resta chelines. Los peniques se obtienen dividiendo la fraccion DECIMAL por OCHO.

NOTA:—Para dividir por 32, 24, 16 o 12, divídase por sus múltiplos: 8x4, 8x3, 8x2 i 6x2 respectivamente; cuidando de borrar el cociente de la division por 8 o por 6.

EJEMPLO:—¿\$ 3,284.50 al cambio de 15 1/4 d. cuánta moneda inglesa representa?—R. £ 208—14—0 1/2 d.

Divisores fijos: 4 i 12—=4 i 6x2.—

\$ 3,284.50

:4 821.12

:12 :6 (136.85) cantidad q. no se suma

:2 68.42

Parte entera— 4174—04—Parte decimal.

Division por 20=10x2=208.14.01/2.

La Revista Ilustrada

PERIÓDICO DE LOS DOMINGOS

— Noticioso, comercial, científico i literario —

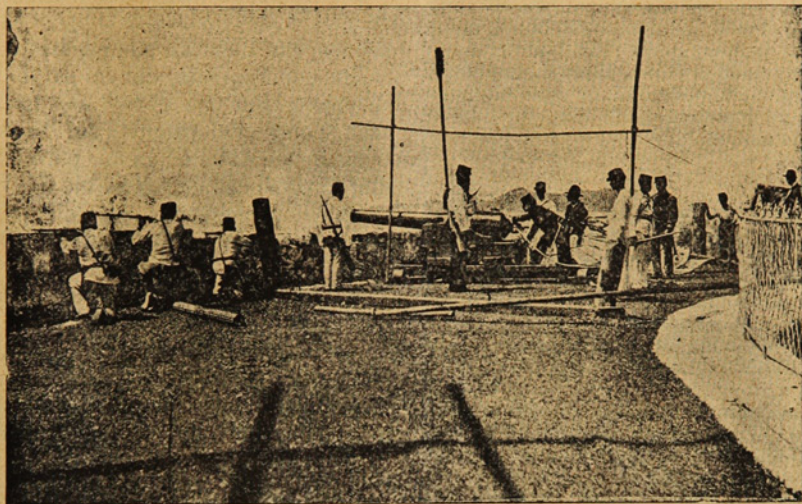
Director propietario: WALTER T. URIARTE

AÑO I.

ANTOFAGASTA, 16 DE NOVIEMBRE DE 1902

N.º 3

REVOLUCION COLOMBIANA



Fuerzas regulares del gobierno rechazando un ataque

AMOR TRÁJICO

La luz matinal ilumina el mundo con raudales de claridad; se estremece la tierra con dulces sensaciones i el tibio ambiente del céfiro embriagador, conmueve el seno vírjen de las dormidas selvas.

Es la hora del crepúsculo vespertino: la naturaleza entona su himno de luz i de amor.

En los bosques solitarios, el viento, al chocar en las ramas de los robles, lanza suspiros de cadencia triste.

El pájaro en el nido esponja su plumaje, i luego inquieto, se lanza al verde prado a revolotear sobre los tersos cristales del arroyo.

La mariposa liba de flor en flor las cristalinas gotas del rocío i el jilguero, enamorado, lanza torrentes de armonía como arpejos divinos de una música celeste...

El pueblo duerme: ni una humana silueta cruza por las calles: es la hora misteriosa en que la Naturaleza atavía con sus mejores i esplendentes galas.

En la casa, rodeada de jardines de la hermosa Luci-

la, ha sonado una voz humana, anjelical, i por la melancólica avenida de los suspiros avanza al centro del jardín una forma de mujer esbelta i gallarda.

Es ella, sí, es la bella Lucila que, dejando el blando i perfumado lecho, baja al jardín: viene triste, mustia la frente como lirio marchito, en sus grandes ojos revela el insomnio de una noche de amargura, la huella que deja impresa en el rostro los estragos del dolor...

Detiene, al fin, su marcha, i dejándose caer sobre un rústico banco hecho de ramas i trozos de árboles, prorrumpie en dolorosas exclamaciones:

—«Luis: ¡ingrato Luis!... te casas.... ah!.... ¿Burlas, traidor, mi cariño? ¿Das un golpe de muerte a mis ilusiones? ¿Destrozas mi corazón i dejas en mi alma solo... solo el acerbo dolor?...»

Calló... apoyó la frente entre sus manos, su corazón latía con violencia i lágrimas ardientes, como diamantinas perlas, surcaron sus mejillas. Recordaba las horas en que Luis le prodigaba sus caricias i juramentos de amor, aquel Luis que ella amara con todo el sentimiento de su ardiente fantasía.

Luego prosiguió:—«Ah! traidor i desleal amante! ¿porqué me engañaste? ¿no buscabas amor sino dinero! eres un calculista infame, un parásito de la sociedad!... I todo el mundo sabia ya nuestra próxima union!»

I la pobre niña sentia ofuscada su mente; por momentos las ideas se agolpaban a ella en confuso tropel; sentia ansias irresistibles de impedir aquel enlace que la privaba para siempre de aquel a quien tanto amaba.

En su pecho sentia llamaradas que le abrasaban i en lo mas recóndito de su alma una sorda pero terrible lucha: era el delirio que principiaba; era que despertaba la mujer enérgica, resuelta, que afronta todo peligro; era que la tierna mariposa de su niñez se tornaba en águila audaz para cernerse, fatídica, sobre las ruinas de sus ilusiones muertas i era, por fin, la saeta de los celos que se clavaba con fuerza en el robusto árbol del amor...

—«Nó,—dijo, tomando una resolucion suprema,—no se casará; le esperaré en mi aposento, i sino llega ahí en la hora maldita que falta para su enlace, yo sabré despedirme de él!»

Con paso rápido se encaminó a su aposento, allí abrió un cofrecillo i de él sacó un retrato de Luis i varias cartas de amorosa ternura; guardó aquél en su seno i éstas las besó con frenético delirio. Llegóse, despues, al tocador i tomó un objeto pequeño i fué, por último, a recostarse sobre un divan, quedando como sumida en profundas reflexiones.

Ya el sol coronaba con sus rayos las altas cumbres de la elevada sierra. La vida se ajitaba en todo el pueblo. El canto del obrero i el chocar del martillo sobre el yunque anunciaba el comiezo del trabajo; silbaban los motores i gruesas columnas de humo hendian el espacio hasta perderse de vista en espirales sin fin...

El ruido de un carruaje i las voces de sus hermanos que llamaban «Lucila!» «Lucila!», sacó a la pobre niña de su letargo.

Quiso levantarse, pero no tuvo ánimo; contrajo, pues, todas sus fuerzas i se puso de pié, i con las cartas aun en la mano se dirijió al salon. Mas, al entrar a él, un estremecimiento la hizo vacilar; quiso contenerse, pero no pudo; una mano de hierro candente le desgarraba las entrañas, bamboleó un instante, i luego, lanzando un grito terrible, desgarrador, desplomada rodó sobre la alfombra.

Todos corren en su auxilio; pero ¡ah! su rostro estaba cadavérico i sus ojos inyectados en sangre se revolvan en las órbitas con espresion siniestra... sus padres i hermanos, a corta distancia, parecian clavados, mudos de terror i espanto.

Era un cuadro terrible! los ayes desesperados de la madre se sucedieron a la primera impresion; la angustia del padre i el espanto de los hermanos contribuian a hacer mas trágica aquella escena terrible, desgarradora... «Lucila! Lucila! hija de mi alma!»—esclamó la madre estrechando a su querida hija—«¿qué tienes amor mio! qué tienes!...»

I Lucila, alzando la mano en que oprimia las cartas, con voz como evocada de las tumbas, esclamó:

—«¡Hermanos!... padres!... perdon!...» espiró la voz en su garganta, se debatió un instante i luego el pálido frio de la muerte puso término a la vida de aquel ánjel. La infeliz se habia envenenado.

Eran las nueve de la mañan, i Luis se unia con su nueva i rica amada, i mas que con ella con su magnífico dote; ambicioso de tercer orden, habia sacrificado una

víctima en aras de su desenfrenada ambicion; mientras tanto Lucila, en alas de su espíritu, volaba a la rejion sublime de la eterna felicidad...

AGUSTIN ORTÚZAR G.

Santiago, noviembre de 1902

Comercio internacional del Perú

La estadística de aduanas de la república del Perú, correspondiente al año 1900, contiene datos de verdadera importancia respecto del aumento considerable de su comercio internacional.

En efecto, su importación alcanzó un valor de 23.171,506.33 soles contra 44.979,995.45 soles a que llegaron sus esportaciones.

Por consiguiente, hai un saldo a favor de la esportacion de 21.808,489.12 soles o sea casi el doble del valor de sus importaciones.

Este solo detalle basta para demostrar el estado próspero del comercio del Perú.

El valor verificado ese mismo año de su comercio de cabotaje, fué de 30.427,350.02 soles.

No está incluido el producto de la aduana de Iquitos, por no haber llegado aún—cuando se publicó la estadística oficial—los datos correspondientes.

Entre las naciones que han importado por un mayor valor figuran en primer términos:

Inglaterra.....	10.811,452.82 soles
Alemania.....	3.605,991.13 «
Estados Unidos....	2.974,377.72 «
Francia.....	1.563,499.46 «
Italia.....	970,757.65 «
Chile.....	914,133.26 «

Es de notar que entre las repúblicas de Centro i Sud-América figura nuestro pais con las cifras mas altas en las importaciones al Perú.

El comercio de esportacion de productos peruanos con las principales naciones, alcanzó a los siguientes valores:

Inglaterra.....	20.892,687.44 soles
Estados Unidos....	9.548,965.72 «
Chile.....	6.105,202.64 «
Alemania.....	5.159,930.25 «
Francia.....	1.204,682.73 «
Bolivia.....	995,819.73 «

Decíamos, anteriormente, que era de notar que nuestro pais figurara como el mas alto importador al Perú entre las repúblicas de Centro i Sud-América, así como tambien de

beimos agregar que Chile es el tercer mercado consumidor de los productos peruanos después de Inglaterra i Estados Unidos.

Los principales artículos de esportacion fueron:

Minerales por un valor de.....	16.950,558.35	soles
Azúcar i concreto..	14.558,426.22	«
Algodon.....	3.260,743.20	«
Lana.....	2.966,732.61	«
Cocaína.....	1.160,780	— «
Cueros.....	1.085,585.90	«

Particularizamos especialmente nuestra atencion hácia el aumento considerable que se advierte en las importaciones peruanas a Chile, hoi que se estudia la manera de llevar a cabo tratados comerciales con algunas de las repúblicas americanas.

Ante todo, necesitamos nivelar nuestro comercio con las repúblicas del Pacífico, con las cuales mantenemos desde la época colonial, relaciones mercantiles que no hemos procurado en los últimos tiempos acrecentar.

Buscar mercados lejanos i costosos a nuestra escasa produccion, nos parece una medida de imprevision, que no responde a objeto práctico alguno que no sea la pérdida de los que tenemos aquí vecinos.

La costa del Pacífico es i será siempre mercado seguro de consumo para todos nuestros productos, escepto el salitre que esportamos a Europa.

Dada nuestra esportacion al Perú, relativamente insignificante, comparada con las importaciones que recibimos de este pais, nuestros esfuerzos deben encaminarse a mejorar en lo posible el intercambio comercial entre ámbos pueblos, procurando que los productos chilenos que se internan al Perú tengan aun valor aproximado a las cifras que representan los artículos peruanos que se importan a Chile.

Es de esperar que la comision nombrada para el estudio de los tratados de comercio existentes i los que puedan llevarse a cabo, tomará en cuenta nuestras observaciones.

I. J. F.

CORRESPONDENCIA

Señor Máximo Montecinos.—Oficina Pepita.—Acuso recibo de sus atentas del 10 i 11 del que cursa i tomo nota de la lista de suscritores que me envia.

Agradezco sus servicios prestados como agente i corresponsal de este semanario en esa oficina, como asimismo su actividad i entusiasmo por esta empresa.

¡Adelante! amigo Montecinos. Jóvenes progresistas como usted merecen el aprecio jeneral.

Señor G. B. Sus versos no se publican porque son malos, a mi humilde juicio.

Cuanto a lo que usted me suplica corrija las faltas, le diré que no disponiendo de tiempo suficiente, no puedo satisfacer sus deseos.

Amigo, yo le daría un buen consejo: no escriba usted mas versos, porque, hablando con franqueza, no tiene usted dedos para organista. I abur, porque

Poetas de su calibre
necesitan viento fresco.
No me pida orijinales
porque éstos no los devuelvo.

Señor J. R.—Ciudad.—Muchas gracias por sus benévólos conceptos. Efectivamente, pienso hacer de LA REVISTA ILUSTRADA una publicacion digna de la cultura de este pueblo. I lo procuraré, créamelo usted. Es oportuna su discreta advertencia acerca de que no debo aceptar trabajos literarios sino son buenos. Que tendré que sufrir, es claro. Son muchos los que se dicen escritores, i pocos los que, en realidad, lo son.

Gracias, i que lo pase usted bien.

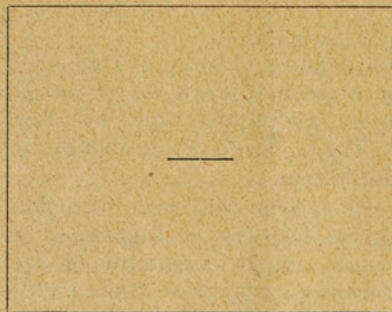
Señor J. F. Villagran V.—Recibí su composicion, la que tengo el agrado de publicar en el presente número. Dóile las gracias i espero no sea la primera.

Señor J. de D. 2.º C.—Recibí sus numerosas composiciones, que son mui buenas, como de *mano maestra*. Están en estudio.

EL DIRECTOR

Problema

A cualquiera que se le diga que este cuadrado, con la raya que tiene en el centro, se ha trazado de una sola plumada, no lo creerá, i sin embargo es cierto.



I aquí del ingenio de los aficionados a esta clase de recreos, para encontrar una artimaña por medio de la cual se cumplan las condiciones dichas, es decir: *trazar el cuadrado i la rayita del centro sin levantar ni un momento la pluma del papel.*

La persona que envíe primero la solucion de este problema será premiada con una suscripcion por seis meses a esta REVISTA.

La historia de una isla de piratas

En cualquier enciclopedia o en cualquier diccionario jeográfico, buscando la palabra Pitcairn, puede leerse condensada en cinco o seis líneas la historia romántica de esta isla del Pacífico. Es la misma historia que ha servido de base para infinidad de novelas, i que se repitió una i otra vez durante los siglos XVII i XVIII, cuando el corso i la piratería estaban en todo su apogeo i cuando los buques de guerra españoles, ingleses, holandeses i franceses, andaban siempre a caza unos de otros o, lo que era mas cómodo i mas práctico, a caza de galeones i demas buques mercantes del enemigo.

Precisamente sobre este asunto que vamos a referir escribió Julio Verne una novelita corta basada en estos mismos hechos i titulada *Los amotinados de La Bounty*.

En el año de 1789, la tripulación del barco de guerra inglés *Bounty* se sublevó en alta mar. Capitaneó el motin el contramaestre Christian, el cual, despues de apoderarse del comandante i de los demas oficiales del buque, los metió en un bote con provisiones para varios dias i los abandonó.

Fuese miedo, o falta de unidad, o por alguna otra razon desconocida, el hecho es que, al contrario de lo que sucede en tales casos, los amotinados, una vez dueños del barco, no lo dedicaron a la piratería, sino que refugiándose en la primera isla que despues de muchos dias de navegacion encontraron en su derrota, hicieron desaparecer el *Bounty* i se establecieron en la isla. Era ésta la de Pitcairn i la habitaba una reducidísima poblacion de indígenas. Tomaron las mujeres i no se sabe qué hicieron con los hombres; probablemente los mataron.

Mientras tanto, el capitán i los oficiales del *Bounty* tuvieron la suerte de ser recojidos por un buque que pasaba, i que los llevó a la isla de Timor, desde donde fueron repatriados a Inglaterra.

El crimen cometido por Christian i sus compañeros despertó en Inglaterra una irritacion tanto mayor cuanto que el hecho de insurrecciones semejantes venia repitiéndose con gran frecuencia i se hacia necesario un castigo ejemplar. Dióse orden para que los buques de guerra estuvieran cruzando los mares donde se sospechaba que habia podido refugiarse el *Bounty*, i que no abandonaran la empresa hasta apoderarse del barco i de sus insurrectos tripulantes. Las órdenes fue-

ron cumplidas fielmente, i durante meses, i aun años, se buscó al *Bounty*, pero siempre sin resultado. Creyóse que el mar se habia tragado a los insurrectos i a su presa.

Muchísimos años despues, un buque mercante, al que tormentas i tifones habian apartado del derrotero que habitualmente lleva el comercio entre Asia i América del Sur, se acercó a la isla de Pitcairn, i mandando un bote a tierra para aprovisionarse de agua i de frutas, encontró cerca de la playa una colonia sumamente curiosa de europeos, que vestian como salvajes i vivian en comunidad, bajo el gobierno de un venerable patriarca, a quien daban el nombre de John Adams.

Este Adams era un superviviente de los amotinados del *Bounty*; i comprendiendo que habia prescrito su delito, no tuvo inconveniente en hacer la historia de aquella colonia de marineros, cuyo propósito al amotinarse habia sido el de dedicarse a la piratería, i que, segun parece, acabó por ser una colonia de hombres de conducta ejemplar i de verdaderos fanáticos en relijion i de puritanos hasta el esceso.

En efecto, a poco de llegar a la isla establecieron instituciones, cuya base era el temor de Dios i el cumplimiento absoluto de sus mandatos; i a tanto llevaron su afán de puritanismo, que hasta prohibieron bajo penas severas la bebida i el tabaco, i el tiempo que no necesitaban para el cultivo de las tierras lo pasaban en la iglesia que al efecto habian levantado, i de la cual se constituyó en pastor uno de los marineros, el cual al mismo tiempo ejercia las funciones de oficial de registro civil, de notario i de juez. La colonia estaba gobernada por un consejo ejecutivo de siete individuos, con su presidente, elejidos unos i otros por el voto popular. Las mujeres tenian el derecho de votar, i lo ejercian. Estas mujeres eran las indígenas que habian tomado los amotinados del *Bounty* al llegar a la isla, i a las cuales enseñaron, no solo su lengua, sino tambien a leer i a escribir i la relijion.

Durante muchos años, Christian, el jefe del motin, se pasaba la vida en una choza que construyó en un alto de la isla, i desde allí vijilaba constantemente el mar para prevenir a sus compañeros en caso de que apareciese alguna vela a la vista. En cuanto se veia pasar algun buque, todos los individuos de la colonia se refugiaban en los bosques del interior de la isla, pues constantemente temian la llegada de algun barco de guerra inglés que viniera a prenderles. Luego, conforme



LA ISLA DE PITCAIRN

fueron muriendo los amotinados, sus hijos i nietos, no teniendo nada que temer, salian en lanchas al encuentro de los barcos que pasaban i traficaban sin temor, ofreciéndoles agua, frutas, pesca, etc., a cambio de telas, instrumentos de agricultura i demás productos de la civilizacion.

La colonia llegó a contar doscientos individuos. Luego la poblacion fué descendiendo hasta no tener mas que ciento cuatro, de los cuales cuarenta i nueve eran hombres i cincuenta i cinco mujeres.

Por causas misteriosas, los bosques fueron secándose, i al escasear los árboles, perdieron uno de sus elementos de alimentacion los descendientes de los amotinados del *Bounty*; además, la falta de arboleda produjo sequias, las cosechas se perdian con frecuencia por falta de agua i esta llegó a escasear hasta para el consumo individual.

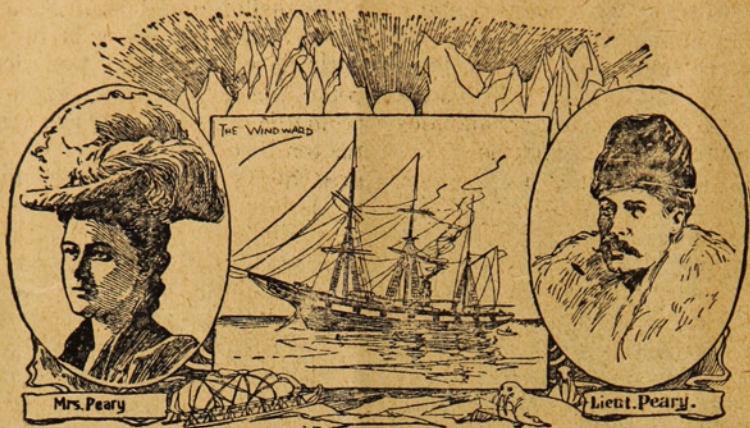
Las últimas noticias coneretas i fidedignas que se tienen de esta curiosa colonia datan de 1897, cuando el capitan del buque de guerra inglés *Comus* la visitó. En el informe que entonces dió a su gobierno, el capitan predecia la rápida estincion de la colonia. Afir-maba que la poblacion habia degenerado de un modo alarmante, i que sin duda a conse-

cuencia de los continuos casamientos entre parientes, se habia creado una raza poco menos que de idiotas, sin contar con que, a consecuencia de las sequias, era de temer que los individuos que todavia vivian perecerian de hambre i de sed si por casualidad se espaciaban mas que de costumbre las visitas que casualmente hacian a la isla algunos buques de los que pasaban por aquellos mares.

La profecia del capitan del *Comus* se ha cumplido. Hoi dia, segun todas las presunciones, no queda ni un solo superviviente de la colonia fundada por los amotinados del *Bounty*. La isla de Pircairn es una isla desierta. Así parece deducirse del hecho de que, hace pocas semanas, un bergantin americano que pasó por ella, no vió destacarse de la playa a ningun bote, ni señal alguna de vida en la isla, por mas que el bergantin se acercó a ella todo lo posible i el capitan i sus oficiales estuvieron escudriñándola con sus anteojos.



El teniente Peary, explorador de las rejiones del Artico; su esposa, i el vapor "Winward"



A bordo del vapor de este nombre, arreglado en los Estados Unidos, salió recientemente la señora Peary rumbo a las rejiones del Polo Norte en busca de su marido, el famoso explorador que se encuentra en aquellas soledades hace ya mas de dos años en el empeño de llegar al Polo. Su esposa espera encontrar al atrevido navegante, volver-

lo a la civilizacion, i hacerlo desistir para siempre del tenaz empeño.

El vapor en que sale la señora de Peary se dirige al Cabo Sabinas, lugar convenido de antemano, donde el teniente Peary espera los ausilios que le ofrecieron personas interesadas en su empresa.

CHARLA DEL DOMINGO

Noviembre 16.

Otra semana que se fué, deslizándose lentamente los pesados eslabones de la cadena de los días.

Pero ha sido ésta menos vácuca en detalles para los obligados pimeteos del lápiz del cronista acucioso. Desde luego, en los diarios se puede subrayar una que otra nota de interés continental. I digo «continental», porque en cuanto a la política europea es bien circunspecta, debido a que aquellos estados están ya casi convencidos en la ecuacidad de potencia de sus fauces, puestas a prueba en el voraz asalto a la China. Respecto a sus pretensiones de expandirse de tierras de América-latina, se resumen, por ahora, en la frase cómica de la zorra que miraba los racimos de uvas fuera de sus alcances: *no están maduras*.

Lo de actualidad, *inter-nos*, son los disturbios de la república de la altiplanicie. Los suplementeros han caracoleado por las calles desgañitándose a gritos: «Últimas noticias del Acre, Bolivia se declara en estado de sitio». Parece que esta república, aburrida de los pololeos de tantos galanes entusiastas que se le presentan a boca de jarro, decide fortificarse en un manto de Susana inviolable. Pero he aquí que apenas quiere recobrar de esta manera un poco del vigor derrochado en el cuidado del Acre—que, entre paréntesis, está mereciendo bien su nombre harto agrio.—El Paraguai levanta el gallo pidiendo el arreglo definitivo del añejo asunto referente al Gran Chaco. La situación es peliaguda.

Cuanto a los arreglos chileno-argentinos, parecen finiquitarse. Las animosidades se han apaciguado a fuerza de banquetazos i al estallido de los taponos dei champagne. Ahora solo restan las murmuraciones lacrimosas de los diarios del Plata, impuestos ya de la polí-

tica restropectiva de nuestra cancelleria. Son los resabios de dos amantes que estuvieron dispuestos a lanzarse los muebles a la cabeza i que terminan en un *tête a tête* sentimental.

Por lo demas, nada emocionante en nuestro *modus vivendi* de pectfectos provincianos. Pues nada incitan a los escarceos del lápiz los varios despachurramientos a corvo limpio habidos últimamente, i que algunos mandrias revisiten con caracteres de novelones trájicos; ni mucho ménos las charangas musicales al aire libre ofrecidas por un grupo de marineros extranjeros, i que provocan la hilaridad pública. Se anuncia que a estos espectáculo se unirá luego el estúpido i desmoralizador de la nueva temporada de corridas de toros. Veremos, pues, a ese pueblo que sueña *sajonizarse* por medio del mercantilismo, trotonear hácia la plaza de toros. Los gacetilleros de la prensa local volverán a enfrascarse en sérias disputas en estilo chabacano de si *Tio Peluca* señaló bien la muerte, lo que al lector algo sensato le importa tanto como, pongo por caso, la noticia de la dimension de las pantuflas de Li-Hun-Chang.

Lójico, así, que no prospere en este ambiente mefítico lo que significa una manifestacion del arte. Tal se esplica, tambien, la proteccion infima otorgada por el público a la Compañia de Variedades actualmente en el Nacional. Astol, el mismo que llega arreando su parvada de versos coloristas por las páginas de este semanario, hace derroche de risueño humorismo para conquistar algunas palmas, avaras i poco sinceras. Es él el predilecto de la comedia de *figuron* i de la zarzuela festiva, i la fraseolaja brota de sus labios alegre i retozana, como enriquecida con nuevo esplendor. Su mejor elogio es estampar que es él de Cuba, ese Canaan de las Antillas donde florecieron Julian del Casal i Juana Borrero, terruño de Garcia Cisneros i tantos mas.

I ahora, para concluir, una nota feminista. Ella es, siempre, la dulce, la eterna triunfadora.

Aunque el firmamento siente aún quitarse su chambergo gris, hemos tenido varios dias de sol brillante, bajo el cual se inflaron las cúpulas de las sombrillas de satin de matices delicados. Nada mas espresivo que el tinte que proyectan en el rostro de la viajera jentil estos graciosos dambos sostenidos por una mano sensible de mujer. Como un pintor borracho de colores, juguetea el sol besando la faz de las bellas. Al caer a través de una sombrilla color crema, les inunda con una pali-

dez deliciosa que parece alargar las pestañas sobre la mejillas; i al diluirse por otra purpúrea, estampa en el terciopelo del cutis el ligero bermellon que deja una caricia pasional. Es ahora cuando ejerce la mujer todo el poderio de su encanto, i por doquiera estalla, como una esplosion de alegria, la nota policroma de sus trajes i de las graciosas jardineiras temblando en los cabellos dorados o negros. Suena tambien, en las alcobas femeniles, la hora de las confidencias sobre encajes i prendidos.

A propósito de confidencias, voi a hacer a *mis* lectoras dos que he atrapado en mis callejos i que os sabrán como una pocion de haschish ofrecida en dorada cucharilla. Una de ellas es la de la aparicion en este puerto, para mui pronto, de un tomito de poesias de nuestro asiduo colaborador don Pedro Castillo A, que se publicará con toda elegancia en los talleres en que se enjendra este semanario.

—*¡Un tomo de poesias editado en Antofagasta!*—direis. Sí, aquí, algunas de las cuales ya se os ha presentado, i que luego, recopiladas en páginas satinadas, volvereis a hojear en la intimidad del *boudoir*. En *Rimas* publicada recientemente, de estro elegante i flexible, hai un lirismo que compenetra; i *Simil*, original i sincera, brilla por la verba hidrópica de vida. Esperemos con simpatia este libro jermiado en un ambiente bien poco propicio al arte.

La otra es la de que en una de sus ediciones próximas, iniciará LA REVISTA ILUSTRADA la publicacion de los fotograbados de las bellas del puerto. ¿Os agrada? Ya os veo ruborizaros de placer...

JEAN MARINOT

RECETAS

Cola para pegar cristal roto.—Se hace una disolucion bastante concentrada de cola de pescado en agua, a la cual se añade un poco de espíritu de vino i de goma amoniaco, hasta formar una pasta no demasiado espesa.

Con una espátula o mango de cuchara se aplica esta cola sobre las superficies que se quieren pegar, se aprietan bien éstas i se dejan secar.

El mejor barniz para charolar los cueros.—Se compone de:

10 partes de aceite de apresto.

5 de barniz craso o copal.

10 de esencia de trementina.

0.50 de betun.

Puede sustituirse el secante por la manganesa.

A una dama

Señora, yo no puedo
mitigar este amor que me devora,
i al dulce influjo de tu hechizo cedo
implorando piedad, bella señora.
Bien sabe Dios que en el profundo olvido
quise arrojar esta ilusion querida,
mas tu recuerdo iluminó mi vida
i olvidarte un momento no he podido.

En tu belleza suma
hai una simpatia misteriosa;
lo que tu mano de alabastro roza
con un divino aroma se perfuma.
A la mágica luz de tu mirada
se abrió mi corazon como un capullo...
i quedó mi existencia perfumada
con un aroma celestial: ¡el tuyo!

Si me querrás un día
he preguntado a mi infeliz estrella;
i al mirarte pasar altiva i bella,
sollozo de pasion i de alegría.
Sumida el alma en su dolor eterno
sueña en tu amor con ilusion secreta,
como sueña la tímida violeta
con un rayo de sol, en el invierno.

Ya no cabe en el alma
esta ciega afeccion, pura i ardiente,
i roto el dique de fingida calma
se desborda mi amor como un torrente.
Como la entraña del volcan nevado
jigante llama sin cesar dovórá,
así mi corazon, dulce señora,
por inmensa pasion es devorado!

A. MAURET CAAMAÑO

Noviembre de 1902.



¡La boca de mi vecina!

Boca rica que en éxtasis contemplo
delirante, de amor enardecido...
deseoso de libar cual mariposa
el jugo de tus lábios purpurinos.

Por gala te donó naturaleza
de su hermosa creacion los bellos dones,
de las piedras preciosas los destellos,
i el perfumado ambiente de las flores.

Boca que de tu dueño eres orgullo,
nido de perlas, del placer reflejo,
si es la risa en tus lábios tan divina...
¿cómo será de amor, tu ardiente beso?

Tú debiste formarte en el instante
en que el ser que te abrigó en su seno,
contemplaba una virgen de Murillo,
i pensaba en los ángeles del cielo.

E. ASTOL

Antofagasta, nov. 15 de 1902

POR EL JARDÍN

(PERFUMES DE LA TARDE)

Las ilusiones idas, son rosas ya marchitas,
Las tiernas esperanzas, son lirios al abrir,
Anhelos i cariños, son blancas margaritas,
Que seca en sus botones el sol del porvenir.

Perfume de azucenas las risas argentinas,
Botones de azahares el puro i casto amor,
Colibrí es el deseo, de plumas purpurinas,
Que busca el néctar dulce del cáliz de la flor.

Otero es en la dicha, la hermosa fantasia,
Los mirlos son ensueños, la fuente es la canción,
Mariposas doradas las locas alegrías,
I el olvido es el cuervo de negro corazon.

Corolas de magnolias, las quejas pasionales,
Angustias i nostalgias son cardos del país,
Los íntimos recuerdos son nardos orientales
I hortiga es el desprecio que enreda su raíz

Violeta es la modestia, de esencia delicada,
I el quisco es el orgullo farsante del dandy,
Aplauso es el preludio locuaz de la enramada
I afecto es el perfume, la miel del alelí.

F. VILLAGRAN VALENZUELA

Antofagasta, 15 de nov. 1902



¡PORFIADO!

Dios formó a la mujer... con la esperanza
de dar al hombre dulce compañera,
que le brindara dicha i bienandanza,
i no fatal con desamor le hiciera.

¡I engañar pudo a Dios!... i no es extraño...
¡al ser que le donó belleza i nombre!
su vida viene a ser perpétuo engaño,
para Dios, para el mundo i para el hombre!...

¿Acaso éste adivina en la mirada
plácida, dulce, de promesas llena,
de la mujer que se llamó su amada,
si de amor verdadero se enajena?

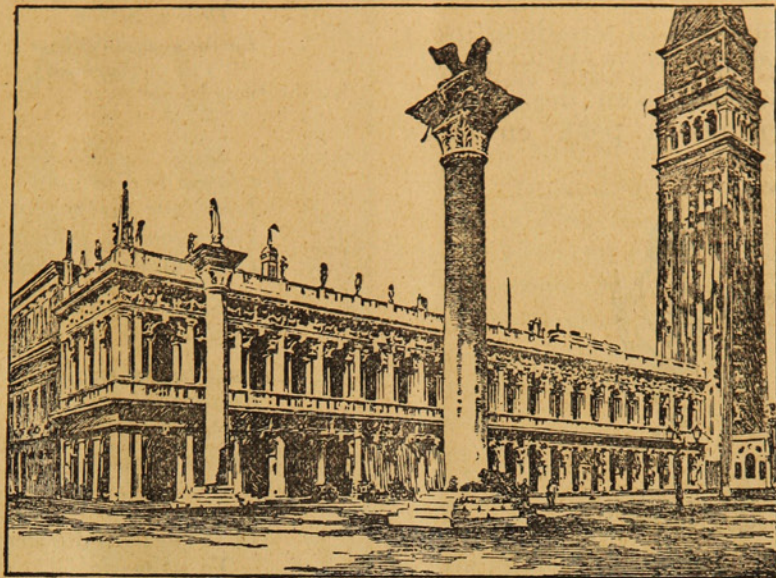
¿Comprende al saborear una delicia
i sentir del placer el embeleso,
si es fingida o si es cierta su caricia?
¿si es ponzoñoso su lascivo beso?

Las mujeres me dieron desengaños,
mataron mi alegría i mis placeres,
conozco su falsia i sus engaños...
i, no obstante... ¡me gustan las mujeres!

E. ASTOL

Antofagasta, nov. de 1902

La torre San Márcos, en Venecia



Vista de la famosa torre de San Márcos, en Venecia, que se derrumbó hace poco tiempo, i de los suntuosos edificios que destruyó en su caída.

Uno de los campanarios mas altos en Italia se derrumbó hace poco tiempo, nos referimos a la famosa torre o «campanille» de San Márcos, en Venecia.

Esa torre, de mas de mil años de existencia, era por mas de un título un monumento interesante. Desde su altura podia contemplarse el panorama de la antigua ciudad de los Dogos, de las 72 islas sobre las cuales está edificada, i de los contornos de la misma ciudad. Habia en esa torre unas campanas históricas que se hacian sonar tres veces todos los días; la primera la llamaban la «marangola», tocaba en la madrugada llamando a las clases obreras al trabajo; la segunda «la sestamezzana», anunciaba al mundo oficial la hora de abrir las oficinas públicas; la tercera «la trottera», llamaba a los majistrados a sus queha-

ceres; i la cuarta la campana del «malefizio» que tocaba a doble durante las ejecuciones capitales.

La torre de San Márcos estuvo asociada con la ciencia tanto como con la religion i con la historia; en la cúspide de esa torre, contemporánea de los Dogos i de las grandezas de la antigua Venecia, fué donde hizo Galileo sus primeros experimentos con el telescopio que inventó; allí fué donde hizo tambien aquellos descubrimientos que le atrajeron la cólera de las autoridades de Roma. Galileo descubrió que la luna era un cuerpo como la tierra, i que la Via Láctea era una coleccion de estrellas; descubrió tambien los cuatro satélites de Júpiter, cuyo planeta bautizó con el nombre de «Medicea Sidera» en honor del gran Duque de Toscana i sus hermanos, i, finalmente, «que el mundo se movia».

El campanario era tan viejo que pasaba con él lo que con otras obras maestras, lo creian inmortal. Cuando edificaron esa torre, el estrecho de Ji-

braltar o las columnas de Hércules, como entonces se llamaba, representaba el límite de la tierra.

La torre media 323 piés de altura, i por sus asociaciones con la ciencia, la historia i la leyenda su desaparicion ha causado mucha pena en todas partes.



CANTARES

*Immenso es el mar inmenso,
Inmensa es la inmensidad,
Pero mi amor por la ingrata
Es mas grande, mucho mas.*

*

*Tantos son los desengaños
Que en el mundo he recibido,
Que si los junto, es seguro,
No caben en ningun sitio.*

*

*Amistad...amores...gloria...
¿Esto existe? ¿dónde está?
Mejor es cerrar la boca
Porque si yo llego a hablar...*

*

*Tan rebajado está el hombre
I el mundo tan corrompido,
Que el ladron se cala guantes
I el honrado vá a presidio.*

*

*La que me quiere deveras
Escribe Pedro con hache,
I la que me finje amor
Literata es ya notable.*

*

*Si deseas que nunca
De ti se mofen,
Pórtate con los otros
Cual corresponde.*

*

*Un fardo de desengaños
Llevo, que casi me aplasta;
Tan grande es i tan pesado
El fardo de mi jornada!*

*

*Cuando tú viniste al mundo
El astro-rei ocultóse
Para cederte su puesto
De soberana del orbe.*

*

*De la que llora ausencias
Yo no me fio,
Como que me han burlado
Lo menos cinco.*

*

*Es inútil que digas
Que no me quieres;
Tus ojos i los míos
Muy bien se entienden.*

*

*No hai mujer en el mundo
Cual la chilena;
Discreta es i patriota
I madre buena*

*

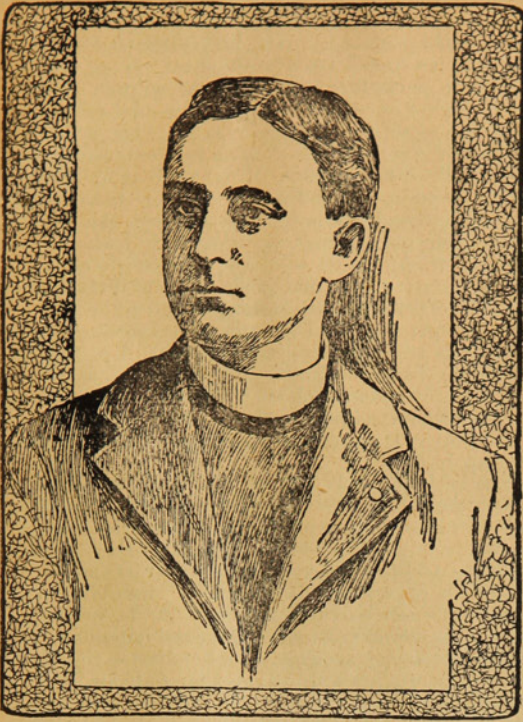
*Quien no respeta a los viejos
Ni socorre a los mendigos,
Tarde habrá de arrepentirse,
Lo sabrán él i sus hijos.*

*

*Cuando tú me diste el sí,
Temblé como un azogado;
¿Amor se burló de mí?
Nó, que no habia...almorzado!*

PEDRO CASTILLO A.

Antofagasta, Noviembre de 1902.



ANTONIO PERUZZI

La familia Peruzzi, domiciliada en Florencia, Italia, tiene un crédito contra Inglaterra que no alcanzaria a pagar todo el oro del mundo.

Se trata de una reclamacion de \$ 12.000,000 con interés compuesto desde 1340, en cuyo año uno de los antecesores de Antonio Peruzzi, un gran banquero de aquella época, prestó el dinero al gobierno británico, quien, por otra parte, no desconoce la deuda.

Si la familia Peruzzi pudiera hacer efectiva esa deuda, podrian embargar todo el Imperio Británico i rematarlo al mejor postor con la seguridad de que no se completaria la cantidad ni aún de ese modo.

Los Peruzzi computan el interés sobre la deuda orijinal todos los años i envian una copia de esa liquidacion al gobierno inglés con súplica de que mande pagarla!

La cantidad a que asciende la deuda se escribe con veintisiete cifras.

MISCELANEA

CHARADA

*En los rios i en los mares
verás segunda i primera,
i en cierta estación del año
lo encontrarás en la era.
El que gasta mas que tiene,
si sus gastos no modera
desconsolado ha de ver
con la quinta i la tercera.
En prima, tercera i cuarta
orden, país, posicion,
cuerpo político, clase,
resúmen, disposicion,
séquito, cierta medida,
i aunque tiene otra acepcion
escuso significarla
por ser mucha explicacion.*

*La quinta con la primera
bien claramente lo espreso,
está en todos los rebaños
i es del pastor embeloso.
En los Toros i el Teatro,
en el Senado i Congreso,
nunca hace falta mi todo
con mas o menos esceso.*

(La solucion en el próximo número.)



La báscula de pesar de oro que tiene el Banco de Inglaterra es tan sensible, que con solo echar en uno de los platillos un sello de correos el fiel varia unos 15 centímetros.

LA CIENCIA

i el modo de tener hijos de talento

Experimentos i esperanzas de los sabios

Un experimento psicológico maravilloso está realizándose actualmente, i si produce resultados revolucionará la vida de la humanidad hasta un punto que la imaginación abarca difícilmente.

Representaría el dotar a la mujer de la facultad de tener hijos que fueran artistas, hombres de Estado, militares, músicos, economistas, etc., todos ellos eminentes, i según lo que hubiera decidido la madre cuando el feto estuviera todavía en su seno.

El doctor Ferris, que es quien está dirigiendo los experimentos, sostiene la teoría de que por medio de la sujestión mental, una criatura que no ha nacido todavía puede sufrir la influencia de la madre en forma tan enérgica que su cerebro i sus nervios se amolden por completo a dicha influencia mental materna.

Eminentes hombres de ciencia, especialistas en psicología, como los profesores Quackenbos i William James, apoyan la teoría i declaran que hai motivos abundantes para creer que el doctor Ferris realizará la maravilla que se ha propuesto. El doctor lleva veinte años estudiando los fenómenos de la sujestión i de la influencia mental; fué alumno de la famosa Escuela Bernheim, de Nancy, donde pasó tres años asociado a los trabajos del doctor Bernheim i del ilustre Charcot.

La influencia que ejercen sobre el feto los pensamientos i las sensaciones de la madre son una cosa bien conocida i que la ciencia ha comprobado abundantemente. No hace mucho se publicó un artículo citando casos curiosos, verdaderamente notables, de los efectos de dichas impresiones maternales, a veces tan hondas, que no sólo privan a la criatura de un miembro porque la madre se impresionó viendo algún accidente en que una persona perdió aquel mismo miembro, sino que le hace tomar inclinaciones i hasta formas de animales si a la madre, durante el periodo de gestación, le impresionó de una manera profunda la vista de alguno de aquellos animales.

Actualmente se está haciendo el primer experimento, en la persona de una señora de la clase media, i el profesor Ferris, de acuerdo con la madre, se ha propuesto que la criatura que nazca tenga el alma, i probablemente los talentos, de un músico consumado.

La madre es joven. No sabe una palabra de música; es más, tiene mal oído i es incapaz de cantar. Aun cuando gusta mucho del teatro, prefiere siempre los dramas i las comedias a las piezas en que hai música. Su marido tampoco es aficionado a este arte, i se ha registrado cuidadosamente la historia de la familia de ambos cónyuges para comprobar que ninguno de los ascendientes ha sido músico, ni aun siquiera aficionado notable.

No se hace esfuerzo alguno por dar educación filarmónica a la madre ni por aficionarla a la música. Únicamente se hace que piense constantemente en lo bueno que sería que el hijo suyo que ha de nacer fuese un gran músico i en la importancia que tiene este arte. Además se la llevará algunas veces a oír óperas i conciertos de música clásica, de la mas bella, i su lectura es ahora exclusivamente de biografías de compositores famosos. El sistema que emplea el doctor no es el del uso del hipnotismo, tal como se entiende esta palabra. No duerme a la madre, sino que ésta mantiene siem-

pre por completo con el conocimiento en la ciencia. Lo único que hace es ejercer sobre ella una gran influencia mental i ponerla en todo lo posible en un medio que tambien contribuya a profundizar en su cerebro la idea de que su hijo futuro debe ser un gran músico.

«No dudo casi—dice el doctor Ferris—del éxito completo del experimento. Conozco la lei i los principios en los cuales se basa i los domino suficientemente para poder aplicarlos con efecto. Mi proyecto es hacer otros muchos experimentos del mismo jénero a medida que vaya encontrando mujeres adecuadas para que los ensayos se hagan en buenas condiciones. No bastaría conseguir el triunfo en un solo caso, es necesario multiplicar los ejemplos, para que quede fuera de duda la gran verdad del principio que sostengo».

Si las esperanzas del Dr. Ferris se realizaran, el mundo sufriría una transformación profunda. Las tendencias criminales por herencia, que son las que mas abundan, desaparecerían tambien i llegaría a crearse una humanidad nueva i poco menos que perfecta.

El doctor Quackenbos, ocupándose de los experimentos, ha dicho:

«La lei de que habla el doctor Ferris existe, i el principio en que se funda es verdadero i científico. Pero como nunca se ha dado paso alguno para utilizarlo prácticamente, nada puede predecirse todavía acerca del resultado que darán los ensayos. El mundo tar tará mucho en realizar la importancia de los muchos descubrimientos nuevos que está haciendo la ciencia de la psicología; pero así ha sucedido siempre. No creo imposible que dentro de pocas generaciones los hombres se rían de la nuestra, llamándonos ignorantes i teniéndonos lástima porque gastamos tanto dinero en cárceles i en asilos, cuando con una cosa tan sencilla como la del doctor Ferris se podía evitar todo eso».

MUNDO

I

*Yo era un jóven que apenas de la vida
Pisaba en el umbral;
Tú naufragado habías i, con arte,
¡Cruel! me enseñaste amar.*

II

*Voluble mariposa, pronto el vuelo
Tendiste a otro verjel,
I allí libaste el néctar no tocado
I dejaste la hiel.*

III

*¿Te hartarás algun día? No es creíble,
Tu destino es atroz;
No te ódio ni te olvido, yo respeto
Los designios de Dios.*

PEDRO CASTILLO A.

Antofagasta



VI

Mientras tanto Roberto, mediante los cuidados de un hábil médico, habíase repuesto de su lijera herida; pero hacia correr la voz de que su vida estaba en peligro; noticia que colmaba de satisfacción a Mocénigo i que desesperaba a Guidetta.

Sin embargo, podía haberse notado todas las noches, a un hombre embozado en una larga capa negra i cubierto el rostro con una mascarilla del mismo color, observar atentamente el palacio Mocénigo i detenerse, horas enteras, frente a las ventanas iluminadas i de donde, de vez en cuando, el viento conducía al entapujado las risotadas i el bullicio de los que ahí con tanta tranquilidad se divertían. ¡Pobre Roberto!

Habían trascurrido cerca de dos meses i en casa de Mocénigo se decía que Roberto estaba desahuciado de los médicos, cuando un día recibió el jóven una carta de Guidetta en que le decía: que no pudiendo resistir por mas tiempo a la voluntad de su padre, al anoecer debía ser conducida a San Márcos, para desposarse con un hombre que no amaba; que ponía a los cielos por testigo de que se la obligaba; que la perdonase, i que lejos de maldecirla le tuviera compasion; que moriría amándole, etc.

Al leer la carta, no pudo menos Roberto que conmovirse i lloró; empero, serenándose en seguida, llamó a sus criados i a cada uno dió un bolsillo, i al último un paquete lacrado de negro que debía entregar al notario. Era su testamento. Poco despues pidió que le subieran un vestido de simple gondolero, pretestando querer asistir a máscaras. Ese día apenas probó alimento. Al anoecer se puso el traje que había pedido, ocultó un puñal i salió sin que los criados se apercibiesen de ello.

VII

El matrimonio de Guidetta debía celebrarse sin pompa alguna i con el mayor silencio. Mocénigo i Cantarini temían que llegase a oídos de Roberto i que en su desesperacion hiciese alguna calaverada de las que acostumbraba.

Con efecto, la tertulia se interrumpió por esa noche i solamente se veía atracada a las gradas del palacio una góndola enrejada i cubierta de tapices, que debía conducir a los no-

vios. Un remero estaba recostado negligentemente en ella. Empero poco despues se acercó un hombre vestido de gondolero, le habló al oído algunas palabras i le depositó en la mano un bolsillo de oro. El gondolero se marchó i el recién llegado tomó a su cargo la góndola.

—Ah! Cantarini, dijo Roberto saltando a la pequeña embarcacion, para que obtengas a Guidetta seria preciso que me atravesaras el corazon con un puñal!

Poco despues se ajitaron las luces que se veían por las ventanas, se abrió una puerta falsa que daba al canal i aparecieron tres personas.

Guidetta vestida de negro i con el rostro cubierto con una careta, Mocénigo i Cantarini ambos embozados en largas capas. Estos tres personajes entraron a la góndola, en seguida:

—A San Márcos! dijo Mocénigo.

El remo azotó el agua i la góndola partió.

La noche era oscura i una que otra ráfaga de luz escapada de las ventanas de los palacios, doraba fantásticamente la superficie del canal, en el que se veía, como punto negro, deslizarse lentamente la góndola. Bien luego se detuvo, i el gondolero hizo sonar un silbato de plata; al instante, como por encanto, otra góndola que había permanecido oculta en la oscuridad se precipitó a la primera con extraordinaria rapidez.

—Apoderaos de estos dos hombres, dijo Roberto designando a Mocénigo i Cantarini, que estupefactos no se atrevían a hacer un movimiento; i no les deis libertad hasta mañana al anoecer!

Ocho hombres enmascarados se apoderaron de ellos, mientras Roberto trasladaba a Guidetta a la otra góndola i se dirigía con ella i dos de sus compañeros a la plaza de San Márcos.

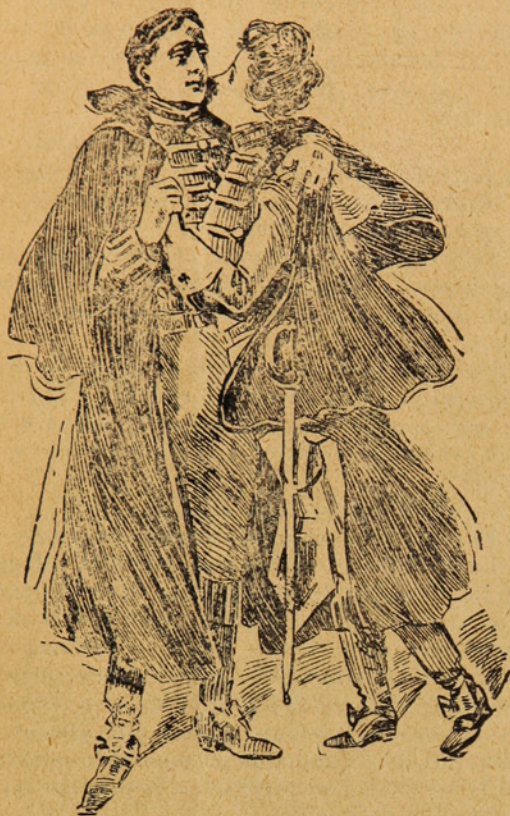
Una hora despues Roberto recibía por esposa, al pié de los altares, a la hija de Mocénigo...

Al día siguiente un magnífico yacht salía a toda vela del Adriático. Los curiosos reunidos en los muelles aseguraban que era una embarcacion corsa que iba a vender licores de contrabando a Nápoles: en ella se dirigían a Francia Roberto i su esposa.

Ese mismo día al anoecer recibió Mocénigo una carta: era de Roberto en que le decía que habiéndose desposado con Guidetta, abandonaba para siempre la Italia.

FIN.

El amor...



El amor es un bichillo que se mete por todas partes. De ahí que ni en las mismas selvas de Filipinas pueda prójimo alguno estar a cubierto de las acechanzas del rapazuelo.

El subteniente Arthur J. Balch, que actualmente lucha en favor de los intereses americanos contra los restos de las bandas de Aguinaldo, parece que se ausentó de los Estados Unidos dejando en Detroit, población de donde es oriundo, clavado el arpon en el alma de una bonita Miss. Séa por un motivo o por otro, es lo cierto que las comunicaciones entre los dos enamorados se hicieron difíciles, i la muchacha, desesperada de no recibir carta de su prometido, resolvió acometer una empresa netamente yankee

Se disfrazó de hombre i logró alistarse en un regimiento de voluntarios que iba a Filipinas; i cuando menos lo soñaba el subteniente, se le presentó de manos a boca, con espada al cinto i manto de capitán, nada mas ni menos que la enamorada joven.

Bien pueden suponerse nuestros lectores las escenas que se sucedieron i se siguen su-

cediendo a tal encuentro, por lo cual seria hasta indiscreto narrarlas.

Lo probable es que a estas horas ya habrá asegurado el nudo matrimonial algun ministro de cualquier culto, i que las selvas de Filipinas estarán repitiendo los voluptuosos himnos de Himeneo.

La Revista Ilustrada

Semanario noticioso, comercial, científico i literario

PRECIOS DE SUSCRICION:

(PAGO ANTICIPADO)

Por un año.....	\$ 8.—
« « semestre.....	4.50
« « trimestre.....	2.50
Números sueltos.....	0.20

PARA EL EXTERIOR

Por un año.....	\$ 10.00
Por 6 meses.....	» 6.00

Toda correspondencia debe ser dirigida al Director:

WALTER T. URIARTE,
Casilla 147.

Lugar de venta: LA INDUSTRIAL—Prat, 57A

Jardin del Recreo

LA LLAMADA QUINTA BARRAU

Este importante establecimiento ha recibido notables mejoras que lo hacen el mas agradable i raro paseo en este puerto, tanto por su comodidad i belleza, cuanto por lo hijiénico i recreativo.

Dispone de una espléndida cancha de bochas i un elegante palitroque, el mejor de esta ciudad.

Cantina surtida de los mejores i mas escogidos licores.

LUNCHS DIARIAMENTE

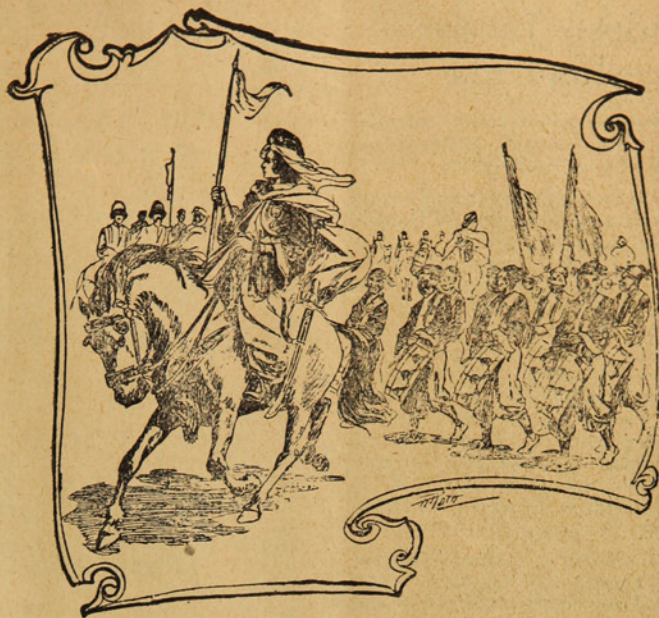
ALMUERZOS ESPECIALES

los dias domingos i festivos. Tambien se preparan almuerzos los dias de trabajo, con solo un dia de anticipacion.

No olvidarse: Quinta Barrau, el mejor paseo particular de Antofagasta.

Rafael Casale

El reino de Bornu



En el mismo corazón del África, al sur del Desierto de Sahara, hai un pequeño reino independiente, el reino de Bornu. Su capital, que es una pequeña ciudad relativamente moderna, se llama Kuka, i está pintorescamente situada en las riberas del lago Chad. Kuka es relativamente una gran plaza comercial, centro de numerosas vías, i allí se reúnen las caravanas que atraviesan el África de oriente a poniente i de norte a sur.

El sultan de Bornu, a quien los franceses mataron recientemente, se llamaba Raban, i era un verdadero Napoleon africano; este potentado dejó una hija, Howa, princesa de Bornu, quien heredó los talentos i espíritu militar de su padre, i es ahora quien manda en jefe los soldados del belicoso reino.

Hace poco tiempo que los ingleses enviaron una expedición militar a inspeccionar el país i entre los agasajos i fiestas que se hicieron en su honor, figuró una parada o revista militar mandada por la joven princesa Howa, asunto a que se refiere nuestro grabado.

«Lo singular del caso», dice un testigo presencial, «era que la caballería de esos africanos, es decir los jinetes, usaban verdaderas armaduras del tiempo de las Cruzadas; algunas de esas armaduras habian realmente pertenecido a los compañeros de Ricardo Corazón de León, i otras eran de fabricación reciente pero construidas según las armaduras originales. El aspecto que presentaban esos soldados era tal como ningún hombre blanco lo ha visto desde los tiempos de Godofredo i de Orlando el Furioso».

La explicación de esa singularidad es que esas viejas armaduras se transmitieron de generación a generación entre las familias árabes cuyos antecesores las obtuvieron como trofeos batiéndose contra los Cruzados, i cuando esos árabes emigraron al África las llevaron consigo i allí sirvieron de modelo a los artesanos de Kuka, que se dice son expertos en los trabajos de hierro.

Sobres i papel para cartas, mui buenos i baratos, ofrece LA INDUSTRIA—Prat, 57A, frente al Bar de La Bolsa.

LA INDUSTRIAL

Negocios varios---Tabacos---
Libreria---Imprenta

Negocios varios.—Nos ocupamos en la compra i venta por cuenta ajena de propiedades i productos del pais i extranjeros.

Tabacos.—Nuestra casa de Cigarrera cuenta con un inmenso surtido de artículos de Habana i corrientes, cigarros puros de todas las procedencias i marcas, picaduras, papeles para fumar, boquillas, cachimbos, tabaqueras, etc., i principalmente con tabaco compuesto o preparado de la manera que ya ha podido apreciar el público. Nuestros tabacos no tienen comparacion en plaza. Carecen de polvillo i de palos, tan molestos i son ricos en sabor i aroma, cosas que no poseen los tabacos de otras casas. Actualmente atenemos a una gran parte del consumo de la localidad i de los grandes centros mineros i salitreros del interior.

Libreria.—Nuestros favorecedores hallarán en esta seccion de nuestra casa una fuerte existencia de libros de los autores en boga, libros para escritorios i faenas industriales, libretas, textos para escuelas, útiles para coleiales, tintas, periódicos ilustrados i de modas i cuanto se desee en el ramo.

Imprenta.—Recientemente ha quedado del todo montada esta seccion, una de las mas bonitas de nuestra estensa casa.

Disponemos de máquinas nuevas, que acaban de llegarnos de Estados Unidos, para

IMPRIMIR

RAYAR

PERFORAR

CORTAR

NUMERAR Y

UN PROCEDIMIENTO
PATENTADO EN ESTADOS UNIDOS,

con privilegio en favor nuestro, en la provincia de Antofagasta, por 14 años, para imprimir de UNA SOLA VEZ a diversas tintas, lo que nos permite ejecutar trabajos tan rápidos i tan buenos casi como si procedieran de litografia.

Contamos, para nuestra expedicion en los ramos apuntados, con la experiencia de 23 años en la industria i el comercio i con el celo i esactitud que siempre hemos observado en nuestros compromisos.

MANDIOLA i CASTILLO.

TABLA DE DIVISORES FIJOS

PARA REDUCIR PAPEL-MONEDA A MONEDA INGLESA

TIPOS de CAMBIO	DIVISORES FIJOS	TIPOS de CAMBIO	DIVISORES FIJOS
13.—	12—	15.5/8	4—6—4
13.1/8	12—8	15.3/4	4—6—2
13.1/4	12—4	15.7/8	4—4—6
13.3/8	12—4—2	—	—
13.1/2	12—2	16.—	3—
13.5/8	12—2—4	16.1/8	3—32
13.3/4	12—2—2	16.1/4	3—16
13.7/8	12—2—2—2	16.3/8	3—16—2
—	—	16.1/2	3—8
14.—	6—	16.5/8	3—8—4
14.1/8	6—16	16.3/4	3—8—2
14.1/4	6—8	16.7/8	3—8—2—2
14.3/8	6—8—2	—	—
14.1/2	6—4	17.—	3—4
14.5/8	6—4—4	17.1/8	3—4—8
14.3/4	6—4—2	17.1/4	3—4—4
14.7/8	6—4—2—2	17.3/8	3—4—4—2
—	—	17.1/2	3—4—2
15.—	4—	17.5/8	3—4—2—4
15.1/8	4—24	17.3/4	3—4—2—2
15.1/4	4—12	17.7/8	3—4—2—2—2
15.3/8	4—8	—	—
15.1/2	4—6	18.—	2—

ESPLICACION:—En la presente se consignan los tipos de cambio mas corrientes, i al lado de cada uno, las cantidades, separadas por un guion, que sirven sucesivamente de divisores fijos.

Para efectuar la reduccion se procede de este modo: Se divide la cantidad de pesos que vá a reducirse, por el primer divisor que corresponda al tipo de cambio. El cuociente se divide por el segundo divisor, haciéndose tantas divisiones sucesivas como divisores fijos indiquemos para cada tipo de cambio. Se suma la cantidad de pesos en reduccion con todos los cuocientes obtenidos de las divisiones. El total será chelines, i si hai decimales, éstos serán décimos o centésimos de chelines. La parte ENTERA de este total se divide por VEINTE (10 x 2) sin aproximar a decimales, i el cuociente esacto representa libras esterlinas, i la resta chelines. Los peniques se obtienen dividiendo la fraccion DECIMAL por OCHO.

NOTA:—Para dividir por 32, 24, 16 o 12, divídase por sus múltiplos: 8x4, 8x3, 8x2 i 6x2 respectivamente; cuidando de borrar el cuociente de la division por 8 o por 6.

EJEMPLO:—¿\$ 3,284.50 al cambio de 15 1/4 d. cuánta moneda inglesa representa?—R. £ 208—14—0 1/2 d.

Divisores fijos: 4 i 12—=4 i 6x2.—

\$ 3,284.50

:4 821.12

:12 { :6 (136.85) cantidad q. no se suma

:2 68.42

Parte entera— 4174—04—Parte decimal.
Division por 20=10x2=208.14.01/2.

LA NUEVA TIENDA LA ROSA CHILENA

Santos i Herrero tienen la honra de avisar a su numerosa clientela que desde el viernes 30 del mes de octubre próximo pasado se han trasladado a su nuevo local

ESQUINA DE PRAT I CÓNDELL

Baratura nunca vista.—**PRECIOS COMO EN NINGUNA OTRA PARTE.**
Aprovechar la ocasion.—**VER PARA CREER**

BOTICA I DROGUERIA

EL SIGLO XX

PLAZA DEL FERROCARRIL, ESQUINA CON

MAIPÚ

Surtido completo de específicos i drogas en general.

Atendemos con esmero i prontitud el DESPACHO de RECETAS.

Consultorio gratis para los pobres, atendido por un médico titulado, de 9 a 10 a. m.

PEREZ HERMANOS I C.^a

Fotografia

JUAN DE DIOS 2.º CORDERO

—Calle Angamos, núm. 25—

Se hace toda clase de trabajos fotograficos a precios sumamente baratos.

VER I CREER.

Sastreria Valparaíso

Esta acreditada casa acaba de recibir un gran surtido de telas de las mas elegantes, escojidas por el mismo dueño en su último viaje al sur.

Ruego a mis favorecedores no dejen de pasar para elejir alguna novedad para la pasena i año nuevo.

Tan bien en esta misma casa existe un gran depósito de máquinas para coser, de pie i de mano, i se da facilidad para el pago.

ARNALDO GALLIZI

La Competidora

—**CÓNDELL 211**—

Zapateria de primer órden

La única en su jénero en Antofagasta, que ejecuta con prontitud, esmero i elegancia, en todo trabajo concerniente al ramo.

No olvidarse Cóndeñ 221.

M. M. AGUIRRE I C.^a

Sucesores de Leuenroth i C.^a

IQUIQUE i ANTOFAGASTA

TENEMOS CONSTANTEMENTE

Un gran surtido de artículos para sports i viajes

Cigarros i cigarrillos habanos—Artículos para señoras i muchas otras NOVEDADES

CALENDARIO

esfoliador para 1903

Mui en breve aparecerá, editado en los talleres de la Seccion Imprenta de
LA INDUSTRIAL el

CALENDARIO ESFOLIADOR

PARA 1903.

que hemos venido preparando desde tiempo atrás.

Esta es la primera vez que en Antofagasta se acomete una obra de tal naturaleza.

Contendrá chistes, anécdotas, historietas, pensamientos, datos históricos de Antofagasta etc. etc.

Hemos procurado hacer algo aceptable i en esta virtud no hemos vacilado ante gastos ni sacrificios, por conseguirlo.

Nuestro Calendario no será mas caro que los que comunmente se ofrecen al público, traídos de fuera.

La venta tanto al detalle como por mayor la haremos en el Emporio de Cigarrillos i Centro de Publicaciones **LA INDUSTRIAL**, calle Prat.

De cien ejemplares arriba haremos fuertes descuentos.

Un último dato que podrá interesar al comercio: el Calendario contendrá avisos que irán impresos al respaldo de las fechas.

SIDINIO MUÑOZ

**MARTILLERO PÚBLICO DE HACIENDA I
DE ADUANA**

CALLE PRAT N.º 77

Practica remates en su oficina i a domicilio

COMISIONES I CONSIGNACIONES

MANDIOLA I CASTILLO

Leonidas Arenas

DENTISTA

Ha trasladado su gabinete a la calle Prat 72,
en la Fotografia Lassen.

Horas de consulta de 9 a 11 a. m., i de 1 a
5 p. m.

La Revista Ilustrada

PERIÓDICO DE LOS DOMINGOS

—❖ Noticioso, comercial, científico i literario ❖—

Director propietario: WALTER T. URIARTE—Correo: Casilla No. 147—Antofagasta



LA NUEVA TIENDA LA ROSA CHILENA

Santos i Herrero tienen la honra de avisar a su numerosa clientela que desde el viérnes 30 del mes de octubre próximo pasado se han trasladado a su nuevo local

ESQUINA DE PRAT I CÓNDELL

Baratura nunca vista.—PRECIOS COMO EN NINGUNA OTRA PARTE.
Aprovechar la ocasion.—VER PARA CREER

BOTICA I DROGUERIA EL SIGLO XX

PLAZA DEL FERROCARRIL, ESQUINA CON
MAIPÚ

Surtido completo de específicos i drogas en jeneral.

*Atendemos con esmero i prontitud el
DESPACHO de RECETAS.*

*Consultorio gratis para los pobres,
atendido por un médico titulado, de 9 a
10 a. m.*

PEREZ HERMANOS I C.^a

Fotografia

JUAN DE DIOS 2.^o CORDERO

—Calle Angamos, núm. 25—

Se hace toda clase de trabajos fotográficos a
precios sumamente baratos.

VER I CREER.

Sastreria Valparaíso

Esta acreditada casa acaba de recibir un gran surtido de telas de las mas elegantes, escojidas por el mismo dueño en su último viaje al sur.

Ruego a mis favorecedores no dejen de pasar para elejir alguna novedad para la pascua i año nuevo.

Tan bien en esta misma casa existe un gran depósito de máquinas para coser, de pie i de mano, i se dá facilidad para el pago.

ARNALDO GALLIZI

La Competidora

— CONDELL 211 —

Zapateria de primer orden

La única en su jénero en Antofagasta, que ejecuta con prontitud, esmero i elegancia, en todo trabajo concerniente al ramo.

No olvidarse Cónstell 211.

M. M. AGUIRRE I C.^a



Sucesores de Leuenroth i C.^a

IQUIQUE i ANTOFAGASTA



TENEMOS CONSTANTEMENTE

Un gran surtido de artículos para sports i viajes

—Cigarros i cigarrillos habanos—Artículos para señoras i muchas otras NOVEDADES—

CALENDARIO esfoliador para 1903

Mui en breve aparecerá, editado en los talleres de la Seccion Imprenta de LA INDUSTRIAL, el

CALENDARIO ESFOLIADOR

PARA 1903.

que hemos venido preparando desde tiempo atrás.

Esta es la primera vez que en Antofagasta se acomete una obra de tal naturaleza.

Contendrá chistes, anécdotas, historietas, pensamientos, datos hitóricos de Antofagasta etc. etc.

Hemos procurado hacer algo aceptable i en esta virtud no hemos vacilado ante gastos ni sacrificios, por conseguirlo.

Nuestro Calendario no será mas caro que los que comunmente se ofrecen al público, traídos de fuera.

La venta tanto al detalle como por mayor la haremos en el Emporio de Cigarrillos i Centro de Publicaciones LA INDUSTRIAL, calle Prat.

De cien ejemplares arriba haremos fuertes descuentos.

Un último dato que podrá interesar al comercio: el Calendario contendrá avisos que irán impresos al respaldo de las fechas.

MANDIOLA I CASTILLO

SIDINIO MUÑOZ

MARTILLERO PÚBLICO DE HACIENDA I
DE ADUANA

CALLE PRAT N.º 77

Practica remates en su oficina i a domicilio
COMISIONES I CONSIGNACIONES

Leonidas Arenas

DENTISTA

Ha trasladado su gabinete a la calle Prat 72,
en la Fotografia Lassen.

Horas de consulta de 9 a 11 a. m., i de 1 a
5 p. m.

Botica i Drogueria Germania

DE

ISMAEL J. BLANCO

ANTOFAGASTA

Calle Angamos, esquina con Prat, número 165

Gran surtido de específicos, perfumeria i drogas en jeneral.

Por cada vapor recibimos constantemente estos artículos, por lo que el público puede tener todos ellos completamente nuevos.

Próximamente llegará del sur un farmacéutico titulado, entonces podré atender el despacho de recetas.

No olvidarse, calle Angamos, esquina Prat, núm. 165.

Sastreria La Ville de Paris

Calle Prat núm. 95

Frente a la Imprenta "El Comercio" Antofagasta

Esta antigua i acreditada sastreria tiene siempre un completo surtido de casimires franceses e ingleses para la confeccion de ternos sobre medida a precios sin competencia.

Especialidad en ropa de talle.

Se reciben ternos a hechura

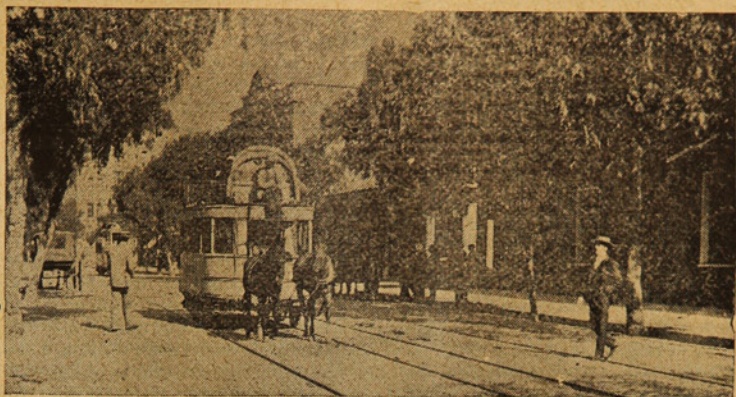
En caso urjente se hacen ternos en 20 horas

La Revista Ilustrada

AÑO I.

ANTOFAGASTA, 23 DE NOVIEMBRE DE 1902

N.º 4



VALPARAISO—Calle Victoria

El primer ferrocarril de Sur-América

La mayoría de los chilenos sabemos que fué en nuestro país en donde, por primera vez en América del Sur, el silbido de la locomotora anunció el progreso de la locomoción a vapor.

Cupo a Copiapó, la entonces opulenta capital de Atacama, el honor de iniciar esta nueva era.

La riqueza de los minerales de plata de Chañarillo, Tres Puntas, Chimbero i Cabeza de Vaca, en la época recordada en todo su apogeo, facilitó la conquista, que hizo de Chile por sí sola el país mas adelantado de Sur-América; cuyo puesto no sabríamos decir si ha podido mantener en el transcurso de los cincuenta años que van corridos desde entónces.

Ya esta misma riqueza mineral espontánea habia llamado la atención de un industrial de Valparaíso, don Juan Monet, a quien se debe el pensamiento de la construcción de un ferrocarril a vapor que uniese el puerto de Caldera con la ciudad de Copiapó.

El señor Monet hizo los estudios de la línea a principios del año 1845; pero se estrelló contra la falta de capitales i, apesar de haber obtenido en 1846 la concesion necesaria del Gobierno, tuvo que abandonar su proyecto.

Ninguna de las locomotoras del ferrocarril de Copiapó a Caldera ha llevado nunca su nombre, como recuerdo de su concepcion, pues que habria sido un acto de justicia el que alguna lo hubiese tenido.

Estaba reservado a otro industrial mas afortunado i al cual hemos dedicado los chilenos un monumento que hoy se alza en el mas hermoso paseo de Valparaíso—don Guillermo Wheelwright—la realizacion de la segunda parte del ideal de Monet.

I Wheelwright no necesitó de ir a buscar los capitales para la obra fuera de Copiapó. Allí mismo organizó la sociedad e hizo suscribir los necesarios para llevarla a cabo; unos 800,000 pesos de aquellos buenos tiempos en que nuestra moneda corria parejas con la administracion pública i la moralidad de los hábitos, así como con el alto precio de la plata i el cobre, principales factores de la industria chilena; industria que hoy ha sido sustituida por la de las sociedades de ahorros, mas cómoda i segura, i la cual no necesita para su explotacion de los capitales propios, porque se los brindan los imponentes.

Fuera de la industria minera, entónces no teníamos otras menudas tampoco que las del mote pelado con huesillos i sus análogas, como en el comercio la del lejendario bodegon, de que quedan rarísimos ejemplares en los campos del sur. Hoy todo ha variado, desde la explotacion de las grandes industrias, hasta la especulacion de los pequeños negocios. Ya nadie gasta como los Ossa, los Gallo, los Carvallo i los Garin, buscando en las entrañas de la tierra, la segunda rejion mineral de Chile, a punta de verdaderas fortunas arrancadas a la misma tierra; ni nadie vá a la cárcel, como iban entónces los industriales i comerciantes a quienes se les ocurría como cosa escepcional declararse en quiebra.

A través de estos cincuenta años cuya reminiscencia buscamos en la verdad inflexible de la historia, no hemos conservado de nuestras costumbres de la mitad del siglo pasado, sino la propensión a equivocarnos siempre en los cálculos o presupuestos de obras públicas o particulares de importancia.

Tal ha sucedido con los que se formaron para la canalización del Mapocho i el puerto de Talcahuano, cuyo monto hubo necesidad de quintuplicar i quien sabe si mas de decuplicar en el porvenir respecto de la capital marítima militar del país.

Lo mismo le aconteció a Wheelwright con el presupuesto para el ferrocarril de Copiapó, hace mas de cincuenta años, que por lo visto a los gringos, cuando se chilénizan, algo se les pega de nosotros o vice-versa, haciendo una observación justiciera.

Los ochocientos mil pesos del capital calculado se agotaron totalmente cuando no estaba terminada sino poco mas de la mitad de la línea de Caldera a Copiapó, que en su estension total es de 81 kilómetros.

II

El prestigio de don Guillermo Wheelwright i su espíritu emprendedor, se impusieron a los acaudalados copiapinos i, en el aniversario patrio de 1849, se reunían aquel i varios otros personajes en la intendencia de Atacama, a cargo entonces de don José Francisco Gana.

Mientras el pueblo se entregaba al justo regocijo de la celebración del aniversario de la independencia nacional, los hombres dirigentes de esa época verdaderamente dorada, en vez de banquetearse, se esforzaban por crear beneficios a ese mismo pueblo i al país.

En los tres días de las festividades, quedó formada la sociedad que aportaría los capitales para la construcción del primer ferrocarril en América del Sur.

Unos cuantos días despues, el 3 de Octubre, se firmaba la escritura social ante el Notario de Copiapó, que lo era a la sazón don Agustín Vallejo.

I el 30 de Noviembre siguiente, apénas, siendo que entonces carecíamos de telégrafos i de vapores rápidos, el Ministro de lo Interior, don José Joaquín Pérez, algunos años mas tarde jefe supremo de la nación, refrendaba el decreto del Presidente don Manuel Búlnes otorgando la concesión.

La fiebre industrial yankee de Wheelwright habia contagiado a todos.

Los accionistas eran:

Doña Candelaria G. de Gallo por.....	200 acciones
Don Diego Carvallo.....	200 "
" Gregorio Ossa Cerda i Domingo Vega	100 "
" Gregorio Ossa Cerda i Tocornal Hnos.....	100 "
" José Santos Cifuentes.....	100 "
" Vicente Subercaseaux.....	150 "
" Blas Ossa Varas.....	150 "
" José María Montt.....	100 "
" Guillermo Wheelwright.....	100 "
" Manuel Carril.....	100 "
" Matías Cousiño.....	100 "
" Agustín Edwards.....	200 "

En total 1,600 acciones de a 500 pesos cada una.

Con escepcion de los señores Wheelwright, americano i Carril, argentino, todos los demás eran chilenos, reza la escritura de sociedad, que tenemos a la vista.

En esos tiempos, por lo visto, los chilenos consultaban unos ferrocarriles con nuestros propios capitales; i no los proponíamos a los extranjeros ni los solicitábamos del Gobierno.

La escritura social recordada estatua tambien i perentoriamente, que los accionistas quedaban obligados al entero del valor de sus acciones, bajo la responsabilidad de sus bienes habidos i por haber; no pudiendo ninguno eludir dicho pago con la transferencia de parte o del todo de sus acciones.

Hoi se estila de distinta manera: lo primero que se hace es negociar el privilegio o las acciones de una sociedad, cuando llega a formarse alguna.

Los accionistas del ferrocarril de Copiapó a Caldera, no solicitaron siquiera garantía ninguna del Estado, quizás porque entonces no era conocida todavia esta invención industrial.

Pero la concesión gubernativa fué liberalísima. Otorgó a los concesionarios el privilegio de formar arbitrariamente las tarifas de pasajeros i carga durante los diez primeros años de la explotación del ferrocarril, vencidos los cuales el Gobierno recién *podría* intervenir en su formación. Esto, aparte de la hoi usual liberación de derechos de importación para los materiales que se empleasen en las obras, i de la facultad de usar los terrenos fiscales o particulares requeridos por la vía i sus accesorios, como asimismo la propiedad de las aguadas que en el trayecto fuesen habilitadas para el consumo de las locomotoras.

Estas concesiones eran estensivas o los ramales o nuevas líneas que la sociedad estimase conveniente para sus intereses, construir en lo futuro.

La concesión eximió tambien a los empleados de la Compañía de todo cargo militar o consejil.

Hai que tener en cuenta al apreciar estos privilegios, que eran otorgados al único ferrocarril chileno i al primero del continente sur-americano.

La Sociedad fué denominada oficialmente *Compañía del Camino Ferrocarril de Copiapó*.

III

Los trabajos de construcción de la vía se iniciaron en Caldera en los primeros días del mes de Marzo de 1850.

Wheelwright, que habia iniciado la sociedad en el aniversario chileno, quiso celebrar el de su patria ausente con la inauguración del primer trazo de la vía.

Así, el 4 de Julio de 1851, se inauguraba la línea en la estension de Caldera a Monte Amargo.

I el 25 de Diciembre de 1851, el primer tren entraba a la ciudad de Copiapó.

En Enero siguiente, toda la vía, en su estension de Caldera a Copiapó—81 kilómetros—era entregada al servicio público.

Ya hemos observado que el capital primitivo de ochocientos mil pesos se agotó a medio camino. Fué necesario que la sociedad invirtiese quinientos mil pesos mas i todos los productos de la explotación, para llevar la locomotora a Copiapó.

Los accionistas, por estas circunstancias, no percibieron dividendos sino hasta 1854, aunque la explotación era productiva.

En ese mismo año la Compañía prolongó su línea de Copiapó a Pabellón, para unirla con el ferrocarril de sangre que una sociedad inglesa acababa de construir entre ese punto i el famoso mineral de Chañarcillo.

De 1865 a 1866, la Compañía prolongó su línea de Pabellón a San Antonio, siguiendo el curso del valle de Copiapó.

Dos años mas tarde, en 1868, la Compañía adquiría el ferrocarril de sangre de Pabellón a Chañarcillo, por la mitad de su costo, i lo adaptaba a la locomoción a vapor.

El 7 de Julio de 1869, a instancias de los señores Felipe Santiago Matta i Apolinardo Soto, principales dueños de los minerales de Tres Puntas i Chimbero, suscribía el contrato de construccion de una línea férrea de Punta Negra, por la quebrada de Paipote, a Púquios, que aproximaba considerablemente aquellos ricos centros minerales de plata.

Esta nueva línea fué entregada al servicio público el 20 de Enero de 1871; i su construccion se llevó a término con la garantía de los citados señores Matta i Soto.

La adquisicion del ferrocarril de Pabellon a Chañarcillo i la construccion de las nuevas líneas i ramales, hicieron necesario el aumento del capital de la Compañía, el cual se obtuvo con la emision paulatina de nuevas acciones i reservando al mismo fin una parte de las utilidades del negocio.

En esta forma el capital se elevó a \$ 4.200.000, dividido en 8.400 acciones de a \$ 500.

Las nuevas emisiones dieron entrada en la sociedad a los capitales ingleses.

En Chile quedan on tenedores por 3.545 acciones i en Inglaterra adquirieron las restantes, o sean 4.855.

Completamos estos datos, que hemos querido consignar en un modesto artículo por ser hoi el aniversario de la concesion gubernativa del primer ferrocarril chileno, anotando la estension de las líneas i ramales que en la actualidad posee la *Compañía del Camino Ferrocarril de Copiapó* i algunos otros que juzgamos no carecen de interes:

Estension de las líneas:

De Caldera a Copiapó.....	81	kilómetros
De Copiapó a Pabellon.....	37	«
De Pabellon a San Antonio.....	33	«
De Pabellon a Chañarcillo.....	42	«
De Punta Negra a Púquios.....	50	«

Total..... 243 kilómetros

En los cuarenta años de 1851 a 1891, la explotacion de las diversas líneas produjo \$ 23.969.985.60; demandó un gasto de \$ 10.986.393.09, i dejó para dividendos un sobrante de \$ 10.937.752.50. El saldo de \$ 2 millones 045.630.01 habia sido destinado a la cuenta de «varios».

En el mismo tiempo los trenes del ferrocarril transportaron 3.048.987 pasajeros que recorrieron una distancia de 132.559.366 kilómetros; i de carga jeneral, 32.686.325 quintales métricos en una distancia de 2.521.793.499 kilómetros.

El ferrocarril de Copiapó es el que tiene una historia ménos lúgubre, apesar de su antigüedad i no obstante haber caído su manejo en manos inespertas durante dos guerras civiles: las de 1859 i 1891, que cualesquiera otros del país.

En dos inundaciones ocasionadas por las crecidas del rio Copiapó, ha sufrido grandes perjuicios.

Es digno de notarse que la línea principal fué construida durante la guerra civil de 1851; i en el trascurso de la guerra con España, se construyó la prolongacion de la via de Pabellon a San Antonio; como si en esta última el espíritu yankee de Wheelwright hubiese seguido impulsando todavia, como en 1851, el esfuerzo de los atacameños que, mientras improvisaban soldados para la defensa nacional, atendian tambien a sus obras públicas con un teson admirable.

JUAN L. MANDIOLA.

Antofagasta, 20 de Noviembre de 1902.



La señorita Alicia Roosevelt



El mejor retrato de la hija mayor del presidente americano, hija que tuvo de su primer matrimonio. Esta es la fotografia que se tomó espresamente para obsequiarla al emperador de Alemania.

A pesar de su juventud hizo mui buen papel en las ceremonias oficiales a que concurrió durante la visita del príncipe Enrique como madrina del yacht «Meteoro» del emperador Guillermo.

EN GÓNDOLA

(SUEÑO AZUL)

Para Enrique Gomez Carrillo

Gallarda i altiva, cual blanca paloma
que ajita sus alas en un lago azul,
surcando en un cielo de cristal, asoma
la Góndola de oro radiante de luz.

El Hada risueña que conduce el barco,
jirando en sus rumbos, pasa junto a mí.
Le ruego me lleve consigo; me embarco...
i pronto me encuentro en un réjio país.

*

Allí entre Nereidas que aplauden en coro,
cantan muchos vates himnos a Voltaire;
tienen las estrofas de sus liras de oro
tristezas tan dulces que ocultan la hiel.

Son los desdenados; enfermas i exóticas
plantas que se mueren sin calor ni luz,
poetas de ardientes cabezas neuróticas
que ven en las copas su alegre ataud.

Oscar Wilde pronuncia su triste «Balada»,
lee sus «Flores del Mal», Baudelaire,
mientras en el fondo hiergue desgredada
su enorme cabeza de león, Mallarmé.

De pronto el silencio domina en la sala,
tapiza los muebles un oscuro tul,
i por las rendijas de un balcón resbala
quebrándose en haces un chorro de luz.

I allí entre la sombra se vé la silueta
de un hombre diabólico que arenga de pié,
¡qué horrible es la risa del viejo poeta,
la risa sarcástica del loco Verlaine!

Preside la mesa de los ogros vates
que ya hartos i enfermos de tanto vivir,
alegran sus tristes viviendas de orates,
sorbando el ajeno bajo un cielo gris.

—«Alcemos las copas! esclama el poeta,
bebiendo sin tregua toquemos la hez;
el siglo es de enfermos, yo sé la receta:
matemos el Cuerpo ¡si ha muerto la Fé!

«El ala del jénio rozó nuestras frentes
dejando la estela de un rayo de sol,
¡qué importa que el mundo nos llame dementes
si él mismo está loco i disfraz el dolor!

«Armados de ensueños, buscamos la gloria,
corriendo anhelantes en pos del Ideal;
el Mal nos detuvo i con montes de escorias
cubrió nuestros ojos el récio huracán.

«Que atruene los aires mi «Ronda Macabra»,
yo canto el ajeno i ensalzo el amor!
rompamos la frágil vidriera i que se abra
la cárcel del alma, la horrible prision».

Mil risas salvajes brotaron en coro,
los vates en cráneos sorbieron champagne,
i al pifiar agudo de un cuerno sonoro
las sombras danzaron en raro zig-zag.

*

Entonces volviendo mis ojos absortos
al Hada risueña que allí me llevó,
por piedad, la dije, mis años son cortos,
¿no vés que me arrastra la horrible vision?

También peregrinos, con pasos muy lentos,
yo marché anhelante en pos del Ideal,
¿no vés cómo muere la Fé entre tormentos,
i se hace tan triste la vida fugaz?

Yo busco el sagrado País de Alegria,
Paraíso del arte que Dante no vió;
¿no vés que se impregna de melancolia
mi espíritu débil que abate el dolor?

Tu Góndola es rauda, i en ella mi lira
dará sus canciones vibrantes de luz;
¡que cante a los rayos del sol que la inspira,
conduce tu barco a la bella Stambul!

Cuando el Hada alegre mis frases oía,
mientras la sonrisa su faz avivó,
la Góndola blanca veloz descendía...
i mi alma muy triste del sueño volvió!

EDUARDO DIEZ DE MEDINA

La Paz, noviembre de 1902

La Revista Ilustrada

Semanario noticioso, comercial, científico i literario

PRECIOS DE SUSCRICION:

(PAGO ANTICIPADO)

Por un año.....	\$ 8.—
« « semetre.....	4.50
« « trimestre.....	2.50
Números sueltos.....	0.20

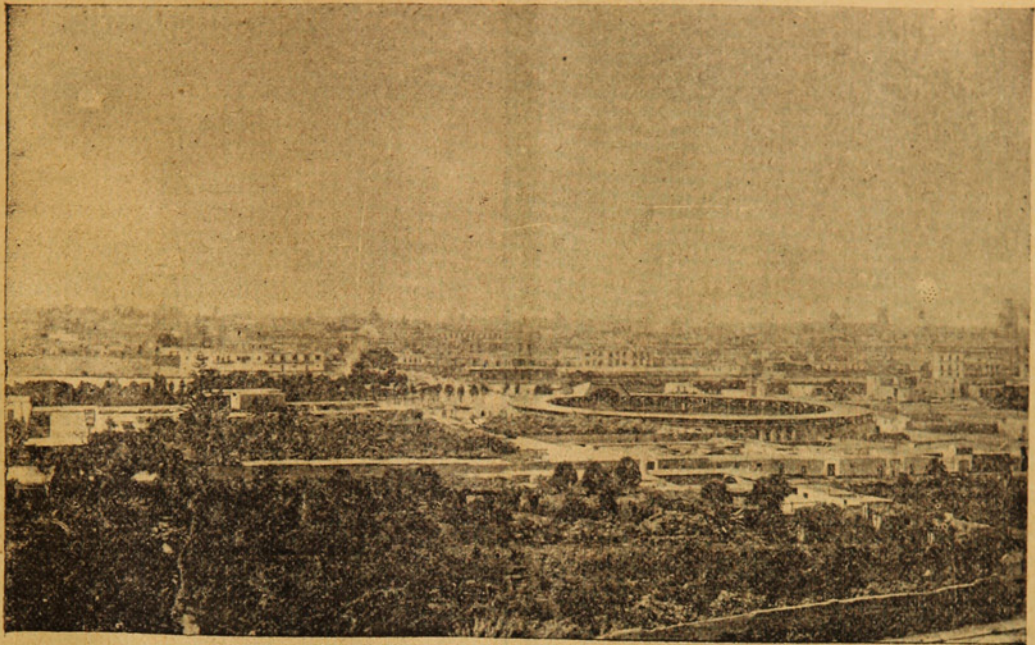
PARA EL EXTERIOR

Por un año.....	\$ 10.00
Por 6 meses.....	» 6.00

Toda correspondencia debe ser dirigida al
Director:

WALTER T. URIARTE,
Casilla 147.

Lugar de venta: LA INDUSTRIAL—Prat, 57A



LIMA—Vista tomada desde el cerro San Cristóbal



LA TÚMBA DEL JÉNIO

(COSTAS DE BRETAÑA)

En un peñón abrupto de las playas bravías de Bretaña i en medio de un paraje agreste i solitario, rodeado de algas i líquenes i eternamente cubierto por un sudario de alba espuma yacen las cenizas de uno de los mas grandes poetas del último siglo.

Es Chateaubriand quien duerme el sueño eterno junto a esa orilla salada!

Moran—allí—sobre un lecho granítico exornado de conchas i nidos de gaviotas—los despojos del cantor de la poesia salvaje de América primitiva, cuya última palabra de moribundo fué una súplica: «quiero que mis cenizas reposen en un peñón abrupto cerca de Saint Maló», aldehuella de pigmeos donde se mecía la cuna del gigante.

El pérfido oleaje del Atlántico azota, sin piedad, aquel peñón glorioso i permanentemente sobre el arroyo convertidas en espuma la bilis de su ira i en efluvios la angustia de su dolor.

Allí el mar ruje con sus ruidos de cólera, i el peñón que tan ilustres reliquias guarda, inmóvil, enhiesto, desafia perdurablemente sus furores con majestad grandiosa, serena, casi sublime...!

Las borrascas i los vientos de Bretaña azotan sin piedad aquel peñón altivo; las rachas invernales lo conmueven; el trueno lo sacude con repercusiones titánicas; los relámpagos lo alumbran con sus destellos turgentes por las oscuras noches otoñales i hasta las playas de América parecen enviar a su cantor que allí duerme, en rumores lejanos, los ecos de su música salvaje.

Rumores de océano, silbidos de tormenta i graznidos de agorera arrullan esa tumba sin lágrimas ni flores como notas de un himno eterno entonado por la naturaleza i las aves.

En el peñón de Saint Maló todo respira poesia i amor, desolacion i tristeza.

Tan solo una cruz de tosca piedra, tallada sin arte ni belleza, dice allí al viajero que bajo sus plantas yacen los despojos del jenial poeta.

¿Dónde hallar una tumba mejor para el bardo que nutrió en la naturaleza su prodijiosa inspiracion i que supo amarla en la admiracion de los horizontes inmensos i lejanos del mar azul?

Ante la poesia salvaje de aquella tumba-cátedra, se admiran, junto con las inmensidades de la creacion, esa otra gran inmensidad de recuerdos que despiertan las reliquias de esa triste sepultura.

Playas de América, no olvideis jamás de enviar sobre las olas vuestros suspiros de amor hasta el peñón de Saint Maló, donde moran las cenizas de vuestro cantor Chateaubriand...!

E. 2.º GUTIERREZ

Antofagasta, nov. 22 de 1902



Tipos filipinos

MACABEBE EN TRAJE DE GRANDE
UNIFORME

Entre las diversas razas que pueblan el Archipiélago de Filipinas, se encuentran algunas enteramente salvajes todavía. A una de ellas, los Macabebes, corresponde el tipo a que se refiere nuestro grabado. Salvaje i todo, sin embargo, tiene esa raza bravia mui arraigado el anhelo de la independencia, i unidos a sus compatriotas de mejor raza están dando al invasor tanto quehacer como los boers a los ingleses, i esto en circunstancias mas desventajosas que hacen la lucha igualmente meritoria.

A una escéptica

Si tras ver inamovible
la superficie del mar,
sientes que bajo la espuma
se ajita la tempestad;
si de la flotante nube
notas serena la faz
i despues tras ella adviertes
al ígneo rayo vibrar,
a despecho de tu ciega
porfia conocerás,
lo que es en sí la apariencia
i lo que es la realidad.

Duda siempre de mi risa,
cual se duda de un disfraz;
i nó porque mis pupilas
notes que secas están,
creas que dentro del alma
copiosas lágrimas no hai.

Tambien las rocas que se alzan
del Sahara en la inmensidad
en su exterior aparentan
una aridez sin igual;
i, sin embargo, si el *copto*
las divide por mitad,
de su entraña de granito
brotó abundante raudal!

C. VELARDE I FUENTES.

Iquique de 1902.

BOSQUEJO

(RECUERDOS DE UNA TARDE EN EL CERRO MUTRUN,
CONSTITUCION, A LA DESEMBOCADURA DEL MAULE)

Desde el alto promontorio, bajo la
infinita transparencia del cielo, al su-
merjirse el sol, en tumba de cenicienta
bruma, ¡qué espléndido espectáculo!
el mar, ilimitado i sombrío, lleno de
profundo misterio, en perpétuo movi-

miento, como un monstruo de escamas enormes, brillantes a la moribunda luz; la costa sinuosa, defendida por los almenados castillos i adornado por los soberbios monumentos de piedra con que la naturaleza ha querido dejar allí una muestra de su poder; a la derecha, la confluencia pujante del río que desemboca i del mar que le resiste, batalla titánica que libran columnas sucesivas de olas irritadas, i que dura una eternidad, como el combate de nuestros anhelos con el dolor, i mas allá, el inmenso desarrollo de costas dilatadas i montes lejanos, coronados por grupos de nubes blancas, que se incendian al contacto de la luz como nuestras almas al contacto del amor; al naciente, el gran valle que hermosea i fertiliza la ondulante cinta de plata del caudaloso río; i, cerrando la perspectiva, la majestuosa cordillera que nos eleva a la altura...

PAULINO ALFONSO

Rosina Minkowsky.



Esta dama rusa, escritora i crítica de algun renombre, dice que la voz humana «tie-

ne color», i que en el canto principalmente revela con esactitud el caracter de la persona. «Que así como los ojos revelan el alma, del mismo modo la voz de un cantante revela su temperamento a los iniciados». «Que la voz puede ser o «negra» o «blanca», o de matices verdosos, i que el espíritu de una nación se revela en las notas de sus cantatrices.» Dice que los alemanes i los portugueses prefieren la voz «negra», i que los rusos i franceses la prefieren «blanca».

Cuál será el color de la voz de nuestras lindas compatriotas?

El principio no es nuevo; bien conocidas deben ser de nuestros lectores las efectivas aunque misteriosas influencias pre-natales. Pero el esperimento que actualmente se lleva a cabo en Nueva York hecho en tan grande escala, con detalles i fines tan prácticos, así como la manera de operar, si son absolutamente orijinales i nuevos, i no sin razon han despertado tanto interés.

Con este motivo traducimos en seguida lo que dice de la mujer uno de los mas grandes pensadores modernos:

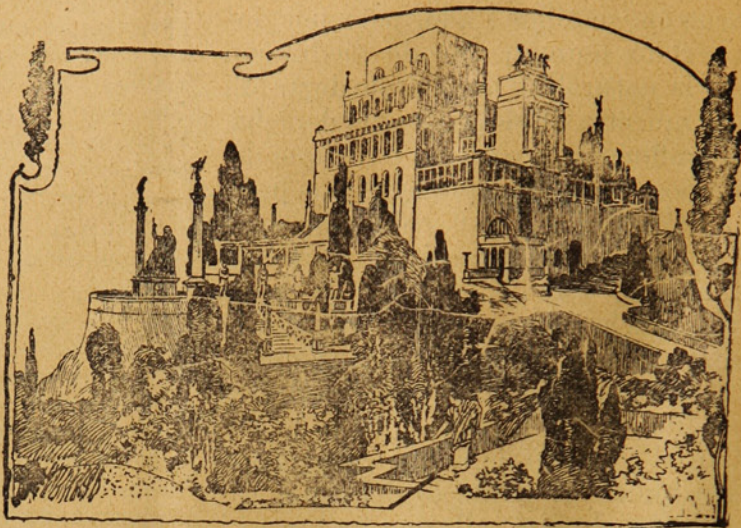
«..... La mujer, la madre, tiene en su mano los destinos de la humanidad. El hombre, en los misterios de la perpetuacion de la especie no tiene mas que un papel secundario, sin mas poder en los destinos de las generaciones futuras que el que la mujer le permite ejercer conciente e inconcientemente. El mejoramiento de la raza, la civilizacion, el bien, los progresos humanos en jeneral, están todos en mano de la mujer; ella es la fuerza madre, el principio fundamental de todo. Razon es esta para procurar su emancipacion política, social i económica; razon es esta para educarla, para instruirla i para respetarla. Los paises verdaderamente grandes i felices serán un dia aquellos en que la mujer sea mas instruida, mas respetada i fuerte; esto sucederá con absoluta certidumbre cuando desaparezcan las condiciones transitorias puramente físicas que exijiendo para su arreglo la mayor fuerza material i combatividad del hombre dieron a éste el primer puesto en la familia, en la sociedad i en el Estado. El cambio, la transicion solemne ha empezado a efectuarse ya, aunque con la lentitud augusta de todos los procesos naturales en las largas etapas del destino.»



La reconstrucción del palacio de Tiberio en la isla de Capri

Por todas partes en el viejo i nuevo mundo, se nota una grande actividad por parte de arqueólogos i sabios empeñados en descubrir i en desenterrar las ruinas del pasado para leer en ellas como en las páginas de un libro lo relativo a los primeros pasos del hombre en su peregrinación por el planeta.

El grabado que presentamos a nuestros lectores es tomado fielmente del diseño de un famoso arqueólogo alemán, el profesor Carl Weischardt, quien encontró las ruinas de la Villa Júpiter, en la isla de Capri, que habitó Tiberio. El inteligente profesor ha reconstruido en dibujo el célebre palacio, como según se cree existió en los tiempos de esplendor del sanguinario déspota.



Se dice que el gobierno alemán tiene el deseo de reedificar esa maravilla arquitectónica del pasado.

NOCHE DE PLATA

(LUCIÉRNAGAS AZULES)

Las magnolias plegaban su broche
Una tarde apacible de junio,
I llegaba sonriendo la noche
En la pompa de un gran pleni-lunio.

El arroyo parlero cantaba
Sus endechas alegres i bellas,
I en el éter sin fin cabrilleaba
El soberbio rebaño de estrellas.

Tú, mi vírjen, de bucles sedenos,
Entonabas la estrofa del bardo
Que te ha visto surgir en sus sueños,
Como se alza el perfume del nardo.

Que te ha visto surgir de un destello
Sobre un trono de mirtos i malva,
Destrenzado tu negro cabello,
I mas pura que un lirio del alba.

Que te ha visto surgir esplendente
En sus horas de duda i de fiebres
Como Vénus de cándida frente,
Como fresca escultura de Sevres.

Tú entonabas la estrofa, i la luna,
Majestuosa en su carro rodaba,
Como garza al cruzar la laguna
En su orgullo de reina de Saba.

Tus cantares tenían entonces,
La sublime i locuaz armonía
De las notas soberbias del bronce,
De los himnos que anuncian el día.

¡Oh, qué dulces las notas! La brisa
Las llevaba hasta el valle lejano
Como el eco fugaz de una risa,
Como el réjio preludio de un piano.

¡Oh mi vírjen! Qué dulce es la noche,
Que ilumina la pálida luna,
En que el alma replega su broche
I se escuchan arrullos de cuna.

I así, salve! a esa noche de amores,
Paso i triunfo a esa luna de plata,
Aún parece que duermen las flores
I que escucho jentil serenata.

F. VILLAGRAN VALENZUELA



LIMA—Pórtico i verja del Palacio de la Exposicion

LA NUBE

Entre el Cielo i la Tierra, Dios colocó la Nube.

¡La Nube!

Rodando en el Eter, lleva en su negro seno la Tempestad i el Diluvio.

La cárdena luz de sus rayos dá tonalidades de livideces de Muerte a la oscura faz de la Noche.

Las fulguraciones de sus relámpagos denuncian el cadáver que flota sobre las aguas de la Tierra o la mueca horrible del náufrago que se hunde en las fauces del Mar.

¡Benditos sean los designios de Dios!

¡Nube!

Murillo te pintó con celajes de Aurora, exornada de ángeles, en sus vírgenes inmortales; i te copió del hálito de la honda salada i jadeante, del blanco beso que la Mar envia al Infinito.

Yo te admiro cuando, en la Tarde, arrastrada soberbiamente en carro de fuego i nácar que doran los rayos del Sol, conduces a través de la rejion azul, en tu seno de oro i grana, el Maná del Génesis a la sien de la alta cumbre.

Entonces ostentas la sabiduria i la majestad de Dios en tu diadema de perlas, topacios i brillantes de irradiaciones de Gloria.

Viajera estraviada en la Noche sin senderos: eres la concepcion de la Naturaleza que destruye para crear. Nimbo pudoroso de Aurora: simbolizas la encarnacion inmaculada del realismo en el Arte divino. Aurea aparicion de la Tarde, abrillantada por el ósculo del Sol: guardas la chispa sublime del Jénio que iluminó la frente de Franklin.

LUIS DE BRESCIA.

Antofagasta.

LAS INCONSTANTES

LA OLA

Allá viene la ola, la pérfida, la hija caprichosa del viejo ébrio: se estremece, es frágil como la nube, nerviosa como su hermana la mujer. Viene rizada con su blanca blonda de espuma, cantando la canción del náufrago, i bromeando i riendo se tiende negligentemente sobre la playa, i besa la arena; pero el anciano hecho de sal se enfurece i la llama con su voz ronca; ella atemorizada, se retira melancólicamente i se aleja suspirando hácia otras playas, mientras que el viejo gruñe i siente celos.

Allá va la ola, la pérfida, la hija caprichosa del viejo ébrio: ya olvidó la orilla que besó al nacer el día. Se oculta el sol, i ella sigue su marcha, bromeando i riendo, con sus cadencias melodiosas, relampagueando plata, a otra costa de cerros mui verdes, donde hai caracoles, conchas, moluscos que duermen.

LA NUBE

Se despereza voluptuosamente bajo la arcada del misterio: ella ha creado el pais de los sueños, es la encargada de hacer variar el panorama místico: creó las sombras i creó el amor, es la etérea errante, la bohemia mágica. Forma el alba, se mancha de carmin, se envuelve en peplos de oro luminosa, se tiñe de rubio. Es un velo de novia, luego una flecha, un leon, un haz de espigas, un destello, una corona de laureles, un manto funerario; i se pierde léjos, mui léjos, vaporosa, pálida, para aparecer en otras rejiones salpicada de luz, sangrienta, tormentosa, vestida de negro.

Reina del aire: tú fecundas la madre tierra, tú adornas el traje blanco de la Aurora, tú traes la alegoría a la leyenda bíblica que formó el cielo i divinizó el color azul; tú eres sagrada porque vives en la altura, tú eres diosa porque eres adorada: porque eres variable, eres deleznable. Simbolizas lo ideal: eres la ironía.

LA MUJER

Hermosura i nervios, belleza, desden, orgullo. Eres frágil porque te enamoras de un perfume, de una flor, de una piel teñida.

Eres frágil porque tus cabellos ondulan a merced del viento, porque tus ojos descansan, porque tu vaho es la brisa del pudor convertida en voluptuosidad, el mareo de una virginidad fogosa, la huella silenciosa del misterio.

El amor es tu hoguera: allí te incendias. El amor es tu alma: allí está tu cáliz. El amor es tu crepúsculo: allí están tus esplendores i tus sombras.

Tú vives del recuerdo: eres la frívola adorable, la nodriza divina que reparte la ambrosía i dá el brevaie a los profanos del santo himeneo.

Tú purificas o corrompes, tú haces ablucion en los ritos misteriosos del dolor, o caes sensual abrazada al vicio en los mudos santuarios del placer. Eres ángel, eres estatua, eres esfinje.

LA MUCHEDUMBRE

La carne hecha mármol, la masa inconsciente e histérica; un ronquido de beodo que acompaña las pantomimas de un payaso, glorificando lo que ayer despreció. La entusiasma la voz potente de un tribuno o el sonido seco de un cuerno, se embriaga con la música i con la pólvora; es un tejido enorme de nervios escitados por

la impresion del momento, dominados por la mueca exajerada de un saltimbanqui. Destroza por un símbolo, arroja incienso i flores ante la espuma criminal de un lago de sangre. Desaparece la idea de humanidad ante un personalismo pasajero. Es un titan que se convierte en niño.

La animacion de la fiebre, la voluntad en el decaimiento de las grandes crisis, el vértigo enervante de las agrupaciones; i despues, nada, decepcion; caen los falsos ídolos, i la misma masa que los elevó se alza poderosa para aplastarlos. Es la ola humana: tiene la ironía de la nube i los caprichos de la mujer.

P. C. D.

GRAN CARROUSEL

A VAPOR

PLAZA FERROCARRIL

Maese Chocolate, vuelve por segunda vez a visitar al simpático i hospitalario pueblo de Antofagasta.

Próximamente anunciaremos
la apertura

EL PROPIETARIO.

Bar de la Bolsa

Este acreditado establecimiento, punto de reunion de las familias i jóvenes de la sociedad de este puerto, ha resuelto bajar los precios de sus exquisitos helados de fruta i leche a

20 cents. copa

Igualmente avisa a su distinguida clientela i al público en jeneral que ha hecho un ventajoso contrato con un afamado pastelero para espendir tortas, piezas montadas, etc., a precios bajísimos.

Pastelitos de la mas fina clase, a

80 cents. la docena

ALIFAFES

A MI AMIGO.....

¿Sabes qué son alifafes?
no lo sabes... ¡claro está!
no has llegado todavía
de la vida a la mitad,
i para que no lo ignores,
pues te puedes enfermar
i marcharte ántes de tiempo...
yo te los voi a explicar.

Cuando los años traidores
van aumentando la edad,
i se ha vivido de prisa
sin pensar en mas allá,
ya cerca de los cincuenta
pasa... lo que a oirme vas.

Sufrimientos del estómago,
para dijerir mui mal;
dolor fuerte de cabeza,
i el pulso empieza a temblar;
el reumatismo i la gota
se presentan sin piedad,
i se endurecen los callos,
i gafas hai que gastar
i los huesos se resienten,
i el cabello se nos vá,
i las muelas se desertan
i hasta se arruga la faz,
i si sentimos... sentimos
por una casualidad.

Hai en verdad, escepciones
¿en qué regla no las hai?
pero tan raras... tan raras...
que bien se pueden contar.

Por ejemplo, los que viven
sin fatigas, sin afán,
durmiendo al toque de ANJELUS
para poder madrugar,
i los que nunca han estado,
en parranda i *ainda mais*

Estos llegan a ochentones
sin ninguna novedad
i con sus ocho decenas

de años, i un poquito mas,
hasta tienen descendientes,
se han dado casos... ¿verdad?

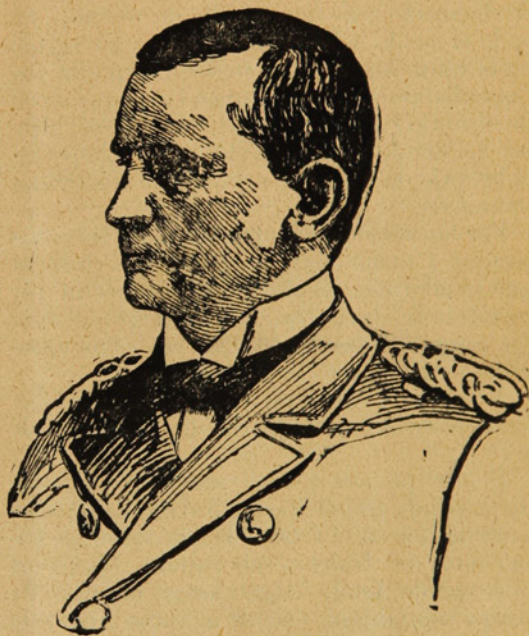
Los alifafes con éstos
no rezan, libres están;
mas los que viven de prisa,
sin fijarse en mas allá,
pronto con la *china* arreglan
una cuenta jeneral.

Meditando en este asunto
he llegado yo a pensar,
si para llegar a anciano
hai que sufrir tanto mal,
vaya la vida... ¡al infierno!
cuando llega cierta edad.

E. ASTOL

Antofagasta, noviembre 21 de 1902

El coronel Grimm



Presentamos el retrato de un oficial de alta jerarquía en el ejército ruso, el coronel Grimm, condenado a muerte por haber revelado a Alemania los planes militares de Rusia en caso de guerra entre los dos países.

El descubrimiento de esta traición reveló un sistema de espionaje de lo mas completo, en el que se encuentran complicados personajes rusos de la mas alta posición oficial.

En todas partes cuecen habas!



Se descargó otra lluvia! Lo que significa reaparicion solemne de los *redingots* i de los paraguas negros que habian efectuado su despedida oficial para plegarse hasta el venidero invierno. Bajo la luz cenicienta del cielo arrebujaado en su capote de eterno friolento, rememoramos este chaparron nocturno vertido descaradamente sobre los viandantes.

Como siempre, los bars fueron el refugio obligado de las parejas de paseantes que acostumbra sacudir la vaciedad de esta vida de mercantilismo noctambuleando por las calles. I mientras se esperaba el escape del agua que resonaba en los techos de zinc, las muchachas charlan locamente sofocando el golpeo de las copas con sus risas bulliciosas. Arrinconado ante una mesilla de mosaico, alzado el cuello del sobretodo i el tongo calado en la nuca, algun chico soliloquia en alta voz mascullando versos de Ruben Dario que dicen de absintio i de curvaturas de mujeres ideales. La luz de los globos eléctricos volteja en el brevaje de los vasos arrancando irisaciones luminosas.

Por las veredas mojadas, rozando las casas oscuras i monótonas de ciudad provinciana que se adormita en el silencio, se creeria ver corretear la silueta blanca de *Pierrot* que ajita sus cascabeles persiguiendo a las bellas retradas con sus muecas picarescas.

I volvimos, despues, a los días de hastio, siempre en la nostalgia de un buen rayo de sol.

Suerte que nos queda todavia el aliciente de la velada en el Nacional. Los *dilettantis*, acurrucados en el fondo de sus asientos, pasan ratos de fruicion saboreando las coplas salerosas de Astol. Algun señor burgués, de panza voluminosa,—siente a veces rodar de sus labios un hilillo de freseura al escudriñar

la ajilidad de piernas de las coristas o el gracioso mariposeo de las enaguas. Nada mas agradable que la mujer española, locuaz i de ojos brillantes en la comedia i la zarzuela. Parece que corre por su sangre todo el sol de España i mil chorros de Jerez.

La gacetilla local ha sido bien misera. Nada notable. Ni siquiera una partida de *box* en el *Teatro Municipal*. Tal tambien la seccion cablegráfica de los diarios, descontando la pesada broma jugada por un anarquista al aristócrata Leopoldo, de Béljica, i el dato chistoso de que los estudiantes de las Universidades de Kiel i de Bonn optaron por el sable i el florete para liquidar sus lances de honor. En la patria de Wagner todavia se juega al romanticismo.

¿Algo de arte? Está próximo el estreno, en este puerto, de una jocosa zarzuela inédita de Astol, a la que su autor hace los últimos pulimentos en carpeta. Tenemos, pues, todo un *sucessés* en perspectiva.

Un nuevo colaborador asoma su pluma en las páginas de LA REVISTA. ¿Leísteis *Perfumes de la Tarde*? He ahí un jóven poeta que celebra con magnificencia sus liturjias en la capilla del arte. Su alma viene repleta de los perfumes, frescuras i armonias de los huer tos de su tierruca, todo lo cual sabe vaciar con exquisita sensibilidad en los moldes modernistas, modelando copas de líneas primorosas. Largo hablaríamos de sus tendencias, bien ajenas a las de la mediocridad, pero preferimos esperar, para ello, el primer volumen que él publique i caiga en nuestras manos.

Tres bien, moncher confrère.

JEAN MARINOT.

LA FOTOGRAFIA BOOCK HERMANOS

Ejecuta trabajos perfectos i rápidos a precios sin competencia.—Latorre N.º 162

La Esposa del Muerto

Por ALEJO BOUVIER

PRIMERA PARTE

I

EN DONDE PEDRO DAVENNE CONOCE UN
TERRIBLE SECRETO

Era una calurosa noche de verano; grandes nubes negras se estendian sobre el cielo gris, estinguiendo los últimos resplandores rojos del sol poniente.

Al mismo tiempo que la noche, el silencio invadia el viejo barrio del Marais.

Acababan de sonar las nueve i media. De la calle del Pare-Royal a la calle de los Francs Bourgeois, una sola casa tenia aún sus ventanas iluminadas.

Casita de discreta apariencia, situada en medio de un tupido jardin, parecia el nido fresco i florido de una familia dichosa.

El piso bajo se componia de un vasto salon, de una sala para fumar i de un comedor. De esta última pieza salia la luz. Los dueños de la casa habian acabado de cenar i se levantaban de la mesa.

Eran éstos Pedro Davenne, su jóven esposa Jenoveva i su hija Juana; el matrimonio mas dichoso, la familia mas encantadora, segun opinion de todo el barrio.

Despues de haber abrazado a su mujer i a su hija, Pedro Davenne dijo a la primera con cierta tierna inquietud:

—Vamos, hermosa mia, reposa bien, a ver si mañana no tienes esa palidez, esa frente sombría. Es este tiempo pesado i sofocante el que te ha indispuerto.

—No es nada, amigo mio; un buen sueño cerca de mi Juana, i mañana todo habrá pasado. Parece, al contrario, que seas tú el que no estás bien.

—¿Yo?

—Sí; te veo pálido, nervioso...

—¡Qué tontería! No tengo nada.

—¿Qué vas a hacer ahora?

—Me ahogo de calor. Voi a pasearme un buen rato por el jardin.

—Harias mejor en acostarte.

—No podria dormir. Idos vosatras a la cama.

I besando a la niña:

—Buenas noches, mi Juanita; vete a dormir con mamá.

La niña se echó al cuello de su padre, el que la prodigó mil caricias, balbuceando los nombres mas dulces.

Cuando madre e hija hubieron salido, Pedro Davenne sacó de su bolsillo una esquelita que desplegó, leyendo lo siguiente:

«Mui señor mio: Le pido una entrevista de media hora; va en ello su porvenir i su honor. Bajo la condicion del secreto mas absoluto, me presentaré en su casa esta noche a las diez.»

Apoyóse sobre la ventana, tratando de adivinar el objeto de aquella singular cita, i preguntándose si la carta era de un hombre o de una mujer.

Pedro Davenne tenia unos treinta años. Teniente de navio, habia servido diez años en la marina; pero, habiendo heredado de un tio suyo, resolvió abandonar el mar i crearse una familia. Encontró a Jenoveva, huérfana de un oficial, amigo suyo.

Jenoveva Drouet era una linda obrera mui modesta, discretísima, que habia sido criada por una tia suya, hermana del oficial amigo de Davenne.

Pedro casóse con la jóven. Vivía solitario con su mujer i su hija, i únicamente recibia

en su casa a un antiguo compañero de armas, retirado como él i con el cual habia hecho comandita comercial; llamábase Fernando Seglin.

El servicio de la casa se componia de dos domésticos: Anita, a la vez camarera i cocinera, i Simon Rivet, antiguo asistente de Pedro Davenne, un marinero de todos los mares que, ademas de sus cargos del interior, cuidaba del jardin. Mas que un criado, un amigo, un perro fiel.

Davenne abandonó la ventana i descendió al jardincillo. Despues de llegar al extremo, volvió sobre sus pasos i encontró a Anita que bajaba.

—¿Está mejor la señora?—preguntóle.—¿No ha pedido nada?

—No, señor; se ha acostado.

—Debía usted haberle ofrecido un poco de tisana.

—Así lo he hecho, pero ha rehusado...

—Bien, Anita. Dígame usted a Simon que estoy aquí; a las diez preguntarán por mí: que me avise.

—Está bien: se lo diré.

Pedro encendió su cigarro i continuó el nocturno paseo por las estrechas avenidas, lleno de felices ensueños, cuando divisó una sombra que se dirigia hacia él.

—¿Eres tú, Simon?... ¿Qué quieres?

—La dama que ha escrito acaba de llegar.

—¿Es una señora?—respondió Pedro intrigado.—¿La has hecho entrar en el salon?

—Se lo he indicado, mi teniente, pero no ha querido entrar en casa.

Pedro Davenne dirigióse entonces hacia la entrada seguido por Simon.

La desconocida avanzó al verle llegar. Pedro la dijo:

—¿Es usted, señora, quien desea hablarme?

—Sí, señor.

—Estoy a sus órdenes,—dijo Pedro, haciendo a Simon una señal para que se fuese, e indicando a la dama la escalinata para que pasase.

—Desearia, caballero, no entrar en su casa.

—Entonces, señora, no veo el medio de asegurarnos del secreto que usted me exija.

—Tiene usted razon,—dijo la desconocida con cierta contrariedad;—pero ¿estoy segura de que nadie me verá?

—Soy el único que está despierto en la casa.

Cuando estuvieron en el salon, Pedro cerró la puerta, i aproximando una silla dijo:

—Señora, estamos solos; hable usted.

—La carta que le he dirigido a usted le ha-

brá hecho comprender la gravedad del asunto que me trae.

—Yo creo, señora, que usted exajera las palabras. Me habla usted de mi porvenir i de mi honra...

—Sí; usted juzgará mui pronto.

—Antes, señora, para que yo tenga confianza en lo que va usted a decirme, ¿puedo saber a quien tengo el honor de hablar?

—Mi nombre de nada puede servirle; usted no me conoce.

I quitándose rápidamente el velo, añadió, mirando fijamente al jóven:

—¿Lo vé usted?

—Perdóneme usted, señora; pero exigiéndome la discrecion, era justo saber a quien la debia. Hable usted.

I Davenne, a su vez, sentóse.

La mujer que se presentaba de aquella manera tan singular podia tener unos veinte años; rubia i mui bella, i, aunque modestamente vestida, llevaba en sí un sello de gran distincion.

—Va usted a juzgar, caballero,—dijo,—en una palabra de la gravedad de la entrevista que le he pedido; he escrito a usted la carta en el momento en que iba a matarme.

—¿Qué dice usted, señora?

—La verdad pura. Soy la hija única de una honrada familia, que lleva un apellido hasta hoy respetado; un jóven ha abusado de la confianza que puse en él... Evíteme usted las esplicaciones... fui culpable porque fui amante. El día en que conocí que mi falta no podia ocultarse, fui a reclamar de él la promesa santa i sagrada con la cual compró mi silencio despues del crimen. Aquel día conocí el hombre. Frio i desdenoso, díjome: «Amada mia, el matrimonio no es la consagracion del amor, sino en las novelas que tienes el mal gusto de leer.» Al escuchar aquellas palabras, cuyo tono no puedo esplicar, parecióme que me destrozaban; sentí que me faltaban las fuerzas i caí a sus piés... Cuando volví en mí, encontréme en mi casa; se habia dicho a mi padre que me habia acometido un desvanecimiento en el obrador, pues yo soy pobre i trabajo en un almacen. Mi padre lloró.

Los ojos de la jóven se llenaron de lagrimas.

Profundamente conmovido por el sincero acento i las lágrimas de la jóven, dijo Davenne.

—Señorita, no sabe usted cuánta piedad....

(Continuá)

MISCELÁNEA

Solucion de la charada publicada en el número anterior

A los toros fuí el domingo
con mi amiguita Dolores
i ví que estaba la plaza
cuajada de **Espectadores**.

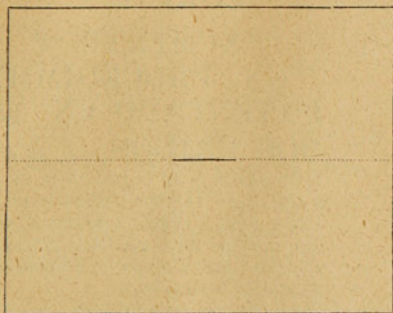
De las veintidos soluciones enviadas, solo merecen especial mencion las de los señores F. V. V. i Pichin, por ser las verdaderas.

CHARADA

No se ha escrito ópera aún
que no tenga mi *primera*;
no se hizo de alabanza propia
do no entrase mi *tercera*;
prima i *segunda* nos dan
producto con que se pega,
i si al revés las juntares,
una operacion minera.
Un nombre del calendario
dicen la *segunda* i *tercia*,
i oficio bajo i servil
entre las tres te revelan.

(La solucion en el próximo número.)

Solucion al problema del número 3



El niño Manuel Vasquez Ravinet ha sido el primero que ha resuelto el problema de trazar un cuadro con una raya al centro de una sola plumada o sea sin levantar la pluma. Se-

gun nos lo ha demostrado, dobló el papel dejando la orilla en la línea que aparece en el cuadrado, que volvemos a reproducir; trazó la pequeña raya i, avanzando lo suficiente, por sobre la parte doblada, entró de nuevo al trozo en que hizo dicha raya i acabó por formar el cuadrado.

Cumplimos, pues, con nuestra oferta de anotar en nuestra lista de premiados i le enviaremos la REVISTA.

De las cincuenta i siete soluciones enviadas, solo han sido buenas, las de los señores: Adan Perez, G. B., señorita M. T. A., Fernando Velasquez, Jedeon, A. U. L., M. M., Anaxágoras Gonzalez A., J. L. R.

No han obtenido premio, por venir posteriores a la del señor Manuel Vasquez Ravinet.

Historia corta

Cuando partí, largó el trapo
I—¡Sin tu amor, muero!—dijo;
Hoi vuelvo i la ingrata esclama:
—¿Quién es ese hombre, Dios mio?

PEDRO CASTILLO A.

Nov.—1902.

En un pleito sostenido entre dos socios de una importante fábrica de corsés de Paris, se supo que la principal rama de su comercio era la fabricacion de corsés para hombres. Habiéndoles pedido el juez esplicacion de ésto, le dijeron que todos los años fabricaban mas de 18,000, de los cuales iban a parar a Inglaterra 3,000, principalmente para los marinos.

Los oficiales del ejército aleman tambien emplean mucho el corsé, tanto, que en Berlin existe una casa dedicada casi esclusivamente a fabricarlo.

Existe la creencia equivocada de que Londres i Liverpool son los principales puertos de Europa.

La verdad es, sin embargo, que segun las estadísticas del año 1900, en el puerto de Hamburgo entraron 13,102 buques, mientras que en el de Londres solo entraron 11,118; lo único que ha hecho Londres ha sido mantenerse en el primer puesto en cuanto a tonelaje.

Despues figuran en la estadística: Rotterdam, con 7,268 barcos; Amberes, con 5,414; Marsella, con 4,168; Bremen, con 3,813; El Havre, con 2,444 i Amsterdam, con 2,110.

A estos sigue Dunquerque, i por último, Burdeos.

Impreso en los Talleres de la Seccion Imprenta de LA INDUSTRIAL, de Mandiola i Castillo.

Papel negro o azul para calcar.—Se mezclan íntimamente:

Jabon blanco.....	100 gramos
Negro marfil.....	100 —

Con ayuda de un pincel se dá una mano de esta composicion, por una sola cara, a una hoja o varias de papel encolado i se pone a secar.

Si se desean calcos azules en vez de negros, se reemplaza el negro marfil por azul de Ultramar.

Las ampliaciones fotográficas tienen el inconveniente de no poderse tirar mas que en papel al jelatino-bromuro de plata, el cual es tan sensible como las placas fotográficas i dá tonos mui débiles, que solo sirven para cierta clase de asuntos.

Para dar a las pruebas tiradas en este papel un vigor semejante a las tiradas en papel aristotípico, existe una fórmula que de seguro interesará a los aficionados:

Cloruro de potasio.....	130 gramos
Agua.....	1,000 —

Esta disolucion se añade al revelador de hierro en proporcion de un 15 por 100, i esponiendo mas o menos tiempo el papel, se obtienen tonos vigorosos.

La disolucion citada puede emplearse tambien, segun se dice, con cualquier revelador.

Disoluciones para borrar la tinta.—Mézclense a partes iguales ácido oxálico i ácido tártrico en polvo.

Cuando se tenga que usar se coje un poco de esta mezcla i se disuelve en agua, teniendo en cuenta que la disolucion es venenosa.

Tambien puede usarse el ácido oxálico con el ácido cítrico, o la crema de tártaro i el ácido cítrico en partes iguales disueltas en agua.

Betun para el calzado.—Dá excelentes resultados la fórmula siguiente:

Negro de hueso.....	8 gramos.
Aceite comun.....	5 —
Se mezcla bien i se añade:	
Azul de Prusia.....	3 gramos.
Laca.....	3 —
Acido clorhídrico.....	2 —
Melaza.....	10 —
Goma arábica.....	2 —
Vino.....	30 —
Mézclense perfectamente.	

Jardin del Recreo

LA LLAMADA QUINTA BARRAU

Este importante establecimiento ha recibido notables mejoras que lo hacen el mas agradable i raro paseo en este puerto, tanto por su comodidad i belleza, cuanto por lo higiénico i recreativo.

Dispone de una espléndida cancha de bochas i un elegante palitroque, el mejor de esta ciudad.

Cantina surtida de los mejores i mas escojidos licores.

LUNCHS DIARIAMENTE

ALMUERZOS ESPECIALES

los dias domingos i festivos. Tambien se preparan almuerzos los dias de trabajo, con solo un dia de anticipacion.

No olvidarse: Quinta Barrau, el mejor paseo particular de Antofagasta.

Rafael Casale

LA INDUSTRIAL

Negocios varios---Tabacos--- Libreria---Imprenta

Negocios varios.—Nos ocupamos en la compra i venta por cuenta ajena de propiedades i productos del pais i extranjeros.

Tabacos.—Nuestra casa de Cigarrería cuenta con un inmenso surtido de articulos de Habana i corrientes, cigarros puros de todas las procedencias i marcas, picaduras, papeles para fumar, boquillas, cachimbos, tabaqueras, etc., i principalmente con tabaco compuesto o preparado de la manera que ya ha podido apreciar el público. Nuestros tabacos no tienen comparacion en plaza. Carecen de polvillo i de palos, tan molestos i son ricos en sabor i aroma, cosas que no poseen los tabacos de otras casas. Actualmente atendemos a una gran parte del consumo de la localidad i de los grandes centros mineros i salitrosos del interior.

Libreria.—Nuestros favorecedores hallarán en esta seccion de nuestra casa una fuerte existencia de libros de los autores en boga, libros para escritorios i faenas industriales, libretas, textos para escuelas, útiles para colejiales, tintas, periódicos ilustrados i de modas i cuanto se desee en el ramo.

Imprenta.—Recientemente ha quedado del todo montada esta seccion, una de las mas bonitas de nuestra estensa casa.

Disponemos de máquinas nuevas, que acaban de llegarnos de Estados Unidos, para

IMPRIMIR

RAYAR

PERFORAR

CORTAR

NUMERAR Y

UN PROCEDIMIENTO
PATENTADO EN ESTADOS UNIDOS,

con privilegio en favor nuestro, en la provincia de Antofagasta, por 14 años, para imprimir de UNA SOLA VEZ a diversas tintas, lo que nos permite ejecutar trabajos tan rápidos i tan buenos casi como si procedieran de litografia.

Contamos, para nuestra expedicion en los ramos apuntados, con la esperiencia de 23 años en la industria i el comercio i con el celo i esactitud que siempre hemos observado en nuestros compromisos.

MANDIOLA i CASTILLO.

La Revista Ilustrada

PERIÓDICO DE LOS DOMINGOS

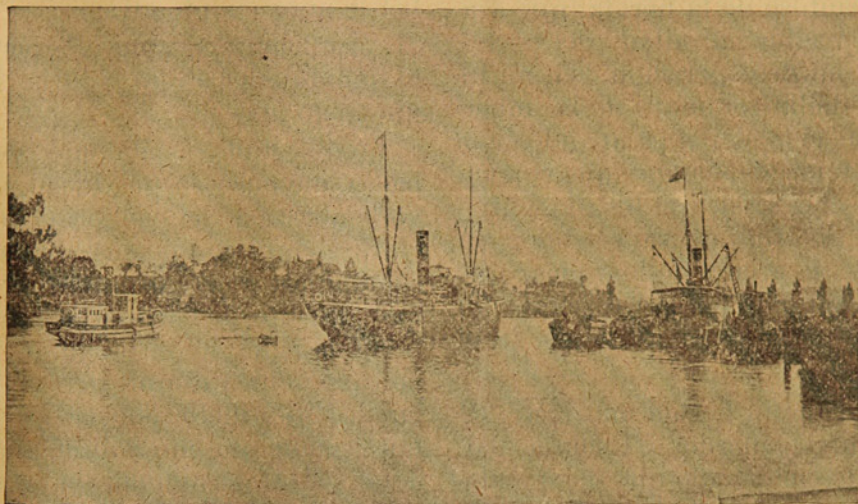
—* Noticioso, comercial, científico i literario *

Director propietario: **WALTER T. URIARTE**—Correo: Casilla No. 147—Antofagasta

AÑO I.

ANTOFAGASTA, 30 DE NOVIEMBRE DE 1902

N.º 5



Vista del puerto de Valdivia

EL DESCONOCIDO

El viejo Medrano, que habia llegado al punto culminante de su narracion, aproximó su silla aún mas a la mia, hasta tocarnos las rodillas. Su larga cara de caballo trabajado adquirió una espresion de grave melancolia bajo la mirada enfermiza de sus ojos, habituados a los espectáculos de la miseria i de la muerte. Era teniente desde los comienzos de la guerra del Pacífico. Un pobre diablo de cerebro reducido, i rudamente castigado por

el hambre, que jamás habia saboreado la dulzura de una situacion tranquila i desahogada, quedándose rezagado en medio del atropellado encumbramiento de sus compañeros de cuartel. Ahora merodeaba con el aire cohibido i macilento de un mendigo, por los pasillos i corredores de palacio.

Me contaba un episodio de la batalla de Tacna, con su voz asmática de tísico, entrecortada por secos golpes de tos.

—...Cuando volví en mí, era de noche. Yo estaba tirado de espaldas i miraba el cielo negro i vacio, sin dar-

me cuenta de nada. Poco a poco, se fueron aclarando mis ideas. Recordé la batalla; el ruido de la fusilería i de los cañones que empezaba a repercutir en mi cráneo; la sangre que manchaba los uniformes; los muertos acostados en posturas violentas; la lucha tenaz i obstinada, i, en fin, la derrota que presencié sin poder moverme, crucificado sobre el suelo, con el dolor espantoso de la herida que acababa de recibir en mitad del pecho. Grité, en mi desesperación, en mi loco terror del abandono i de la muerte; pero la vida se iba escapando con los borbotones de sangre que corrían por mi pecho, i así, con los ojos entreabiertos, me fuí desvaneciendo; en tanto que la acción de los pies que huían levantando polvo i rozando mi cara, se iba poniendo lejos, muy lejos...

El dolor de mi herida me hizo volver de mis recuerdos. I sentía sed, una sed de condenado que me quemaba la lengua i la garganta. Tal era la sed, que olvidaba por ratos el ardiente infierno de mi herida. ¡Agua! ¡agua!, por Dios! Hice un esfuerzo increíble i me volví de lado, sintiendo desgarrarse el corazón i los pulmones i correr un frío de hielo por los huesos. En esta posición permanecí un rato, cuando ví, aterrorizado, que, de entre los muertos que me rodeaban, se levantaba lentamente una sombra. Yo soy supersticioso i creo en las apariciones... ¡No se sonreía Ud!... Me quedé clavado de codos en el suelo, inmóvil, i con la angustia de la muerte en el alma. La sombra avanzó hacia mí. Yo la miraba acercarse, agonizando lentamente. Me habría muerto, a durar aquello un minuto mas; pero aquella sombra era un hombre que se inclinó sobre mí i me dijo, en voz baja i amigable:

—¡Compañero! Vámonos de aquí, porque, si se nos descubre, seremos fusilados. Si usted no puede marchar, yo le ayudaré. Yo no tengo ninguna herida; me hice el muerto para salvarme en la derrota. No hai nadie, vámonos.

—¡Agua! ¡agua!—esclamé, hincando la uñas en la tierra.

Quitóse la cantimplora i me dió de beber unos cuantos tragos.

—Suficiente; despues beberá usted lo que quiera; ahora, podría matarle un trago mas.

I, en seguida, asiéndome de los sobacos, me puso en pié; luego, hizo que yo le abrazase del cuello i él rodeó mi cintura con uno de sus brazos; así, caminamos unas cuadras. Nos detuvimos, me hizo beber una pequeña cantidad de agua, i continuamos, haciendo cada cinco minutos una parada igual. Mi anhelo por salvarme era tan grande, que me sobreponía a mi dolor i a mi decaimiento mortal i continuaba andando con mis pasos trémulos de resucitado.

Ignoro cuantas leguas anduvimos hasta que el alba empezó a clarar las lejanías del horizonte. Tal vez, dos o tres.

Llegamos a una choza escondida entre un macizo de árboles. Un perro saltó ladrándonos i tras él un hombre anciano, a juzgar por su voz cascada.

—¿Qué quieren? ¿Quiénes son?

Le pedimos hospitalidad en tono tan desesperado, diciéndole quiénes éramos, que accedió gustoso i a condición de ocultarnos en otro sitio donde estaríamos a seguro. Mi compañero se adelantó.

—Ocúltelo usted a él solo, como si fuera su hijo, i Dios le premiará; yo me sigo de largo.

Miréle sorprendido i pude hablarle débilmente.

—¡Cómo! ¿Se vá usted?

—Sí, me voi. Usted está salvo i yo necesito trotar bastante para llegar a mi casa.

—¿I dónde está su casa?

—Mui lejos, en Cochabamba.

Luego me abrazó i me dijo:

—He hecho por usted lo que se hace por un gran amigo. Le he librado de la muerte. Está usted salvo, i, ahora, adios.

—¡Pero, siquiera su nombre!—esclamé, en medio de la sorpresa que se apoderaba de mi confuso cerebro.

El se detuvo para contestarme estas breves palabras que jamás olvidaré:

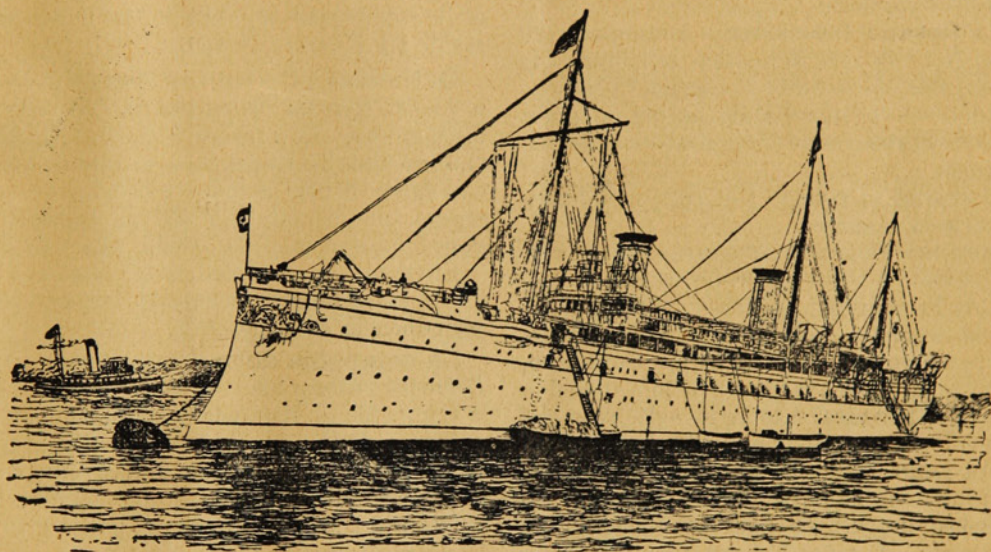
—Mi nombre! ¿Para qué? Si ya no nos hemos de encontrar en la vida!

I se perdió entre el macizo de los árboles.

I, en efecto, yo no me he encontrado con él, con el mas grande amigo que he tenido durante una noche, i si nos encontrásemos, nos cruzaríamos sin mirarnos siquiera, como dos desconocidos.

AURELIO ARNAO.

El yate "Hohenzollern"



Nuestro grabado es copia exacta del famoso yacht del emperador de Alemania. El «Hohenzollern».

El buque citado es una maravilla del arte naval i como supondrán nuestros lectores está montado con una magnificencia espléndida. Su tripulación está formada de marinos escojidos i la oficialidad es de lo mas distinguido que existe en Alemania.

LA FOTOGRAFIA BOOCK HERMANOS

Ejecuta trabajos perfectos i rápidos a precios sin competencia.—Latorre N.º 162

NOTAS

El alumbrado de la Plaza Colon.—Señor alcalde!... Se nos hacen múltiples insinuaciones para abogar por un alumbrado completo en la plaza Colon, en las noches de festivos. La luz vacilante que generalmente allí hai parece mas a propósito para inspirar poesías lloronas a *poetas* rancios. La primera autoridad comunal debiera ser mas galante con las damas que van a lucir la *toilette*.

Don Pablo Masenlli.—En el vapor *Arequipa*, procedente del sur, llegó ayer el señor don Pablo Masenlli, nuevo administrador de la Compañía de Salitres.

Le enviamos un cortesaludo de bienvenida.

Juicios de la prensa de Bolivia.—Nuestro estimable colega LA PRENSA, de Sucre, acusa recibo de nuestro semanario en los siguientes términos:

«LA REVISTA ILUSTRADA.—Acusamos recibo del N.º 1 de este simpático semanario de Antofagasta, de reciente fundacion. Contiene variado i selecto material de lectura en prosa i verso i registra numerosos grabados de importancia.

Saludamos al colega i le correspondemos con cortesía el canje.»

Asimismo tomamos nota, mui atentamente, de los amables conceptos con que casi la totalidad de los diarios prestigiosos de nuestra vecina, la república de Bolivia, como ser EL COMERCIO DE BOLIVIA, de La Paz, EL COMERCIO, de Cochabamba etc., han anunciado la aparicion de nuestra REVISTA. A todos les agradecemos i les devolvemos cordialmente el saludo.

Don Luis Echazú Valverde.—Nuestro distinguido amigo cuyo nombre encabeza estas líneas, desde hace dias, se encuentra en este puerto. El señor Echazú viene de Iquique, en viaje de recreo.

Le saludamos, deseándole grata permanencia en Antofagasta.

Carrousel.—Hoi domingo hará su debut Maese Chocolate, en la Plaza Ferrocarril.

Con que, a ver al simpático Chocolate que espera animoso a sus amables visitantes.

El correo de Antofagasta.—Cada vez mas pésimo es el actual servicio de Correos. La prensa local en vano se hace eco de las quejas públicas, pues nada se subsana, es lo mismo que machacar en hierro frio. Ultimamente se ha estraviado en esa oficina un número considerable de nuestra Revista, enviada a nuestros abonados de fuera.

Con semejante servicio, lucidos estamos.

Llamamos a este respecto la atencion de quien corresponda.

Canjes.—En los vapores mas recientes han llegado a nuestra mesa de redacción varias revistas literarias.

Entre ellas anotamos: *Pluma i Lápiz i La Ilustracion* de Santiago; *Lo Nuevo i Sucesos*, de Valparaiso.

A todos nuestros saludos i correspondemos el canje.

A nuestros agentes.—Les suplicamos, sin contraer compromiso alguno, se dignen remitirnos fotografías de señoras i señoritas que puedan ilustrar las páginas de este semanario.

Esta indicacion obedece al deseo que de tiempo há tenemos de dar a conocer al público de este puerto algunas de las bellas lectoras de LA REVISTA ILUSTRADA.

D. Nicolás i D. Otorino Zanelli.—Desde la pasada semana se encuentran en ésta los distinguidos industriales señores Nicolás i Otorino Zanelli. El primero es uno de los socios de la firma Carrasco i Zanelli, de este puerto, que actualmente efectúa trabajos de gran importancia en la oficina «Lastenia».

Enviamos nuestra cordial bienvenida a los distinguidos huéspedes i les deseamos larga permanencia estre nosotros.

La compañía de zarzuela Astol.—Con *Dolorettes i Clown* hizo el juéves su despedida la Compañía de Zarzuela que funcionaba en el Nacional. En tercer acto se repitió el pasillo cómico *Antofagasta por dentro*, que como en la noche de su estreno proporcionó buenos aplausos a Astol. La Empresa partió ayer a Iquique, prometiéndonos volver con nuevo repertorio de obras aquí desconocidas.

Les deseamos a nuestro asiduo colaborador el señor Astol, i a la compañía entera un feliz viaje i que cosechen aplausos i bastantes *liricos*.

Veraneantes.—Empiezan a llegar de Bolivia, nuestra vecina del oriente, la simpática emigracion de distinguidas familias que aquí pasarán el verano. Los salones sociales se abrirán pronto llenos de animacion i entusiasmo para recibir a las simpáticas visitas. Parece que tambien despiertan ya al bullicio los establecimientos balnearios, silenciosos hasta ahora por las brumas tardias que han mantenido descompuesto el tiempo.

La nueva batería de Edison

La maravillosa batería de acumulación eléctrica recientemente inventada por Mr. Edison, promete revolucionar todos los sistemas de tracción conocidos hasta hoy en día.

El descubrimiento no fué casual ni repentino, ha sido el resultado de años de investigación i de experimentos con una multitud de metales.

Uno de los elementos de esta nueva celda es una sustancia que ni aún tiene todavía una fórmula química correcta. Es un «superóxido» de níquel, encontrado por Mr. Edison en el curso de sus experimentos. Esa sustancia forma el polo positivo, mientras que el hierro forma el negativo. La combinación entera es, en consecuencia, una celda de hierro i níquel; i precisamente del mismo modo que, aunque en diferente manera, la combinación del níquel i el acero revolucionó la marina de guerra, del mismo modo la combinación de las cualidades del níquel i del hierro en una celda eléctrica, promete revolucionar las condiciones existentes en algunos ramos mas importantes del tráfico terrestre.

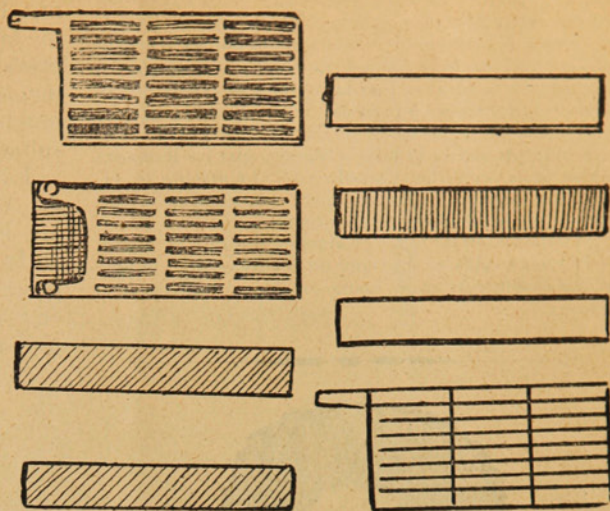
No mas tranvías de carretilla eléctrica (trolleys) con sus feos i peligrosos alambres colgantes; no mas corrientes eléctricas subterráneas para los mismos tranvías con todos los inconvenientes de la «electrólisis» que corroe i destruye las de agua, de gas, etc., no mas automóviles de tracción de vapor o de máquina de gas, sino una pequeña batería eléctrica para coches de ferrocarril, carrajes, carretones i vehículos de todas clases; batería que tomará el lugar de todos los otros medios de tracción conocidos, suprimiendo i haciendo innecesarias las locomotoras, caballos, etc. Tal es el vasto campo i la promesa de la nueva invención.

¿Pero cómo puede profetizarse resultados tan enormes para una invención aparentemente tan sencilla como la construcción de una celda?

Porque ella es la solución del mas grande de los problemas prácticos en acumuladores eléctricos. Cuando se introdujeron por la primera vez los coches i otros vehículos movidos por baterías acumuladoras, todo el mundo creyó que su mejoramiento i aplicación universal serian muy rápidos, i que todo el problema del automovilismo quedaba ya resuelto. Pero no tardó mucho tiempo en verse que había dificultades casi insuperables para su aplicación jeneral. Las baterías no eran lo suficientemente eficaces, se deterioraban demasiado rápidamente, i el costo de renovación tanto en tiempo como en dinero era demasiado grande; además, i esto era lo peor, eran excesivamente pesadas, hasta el extremo de que el peso que aumentaban al vehículo en que se le colocaba venia a ser en mucho mas prohibitivo e insuperable, por esta razón aparecieron los automóviles de fuerza de vapor, de gasolina, de aire comprimido etc. etc...

Durante muchos años los inventores de todos los países hicieron multitudes de esfuerzos por mejorar la celda acumuladora de plomo, originalmente inventada por Planté en 1860 i que desde entonces ha sido la forma empleada. Se hicieron efectivamente bastantes mejoras; pero al fin se llegó a un punto del cual parecia imposible pasar. El fatal exceso de pesantez quedaba siempre allí, apesar de todos los esfuerzos por reducirla sin afectar la eficiencia de la batería.

Entonces fué cuando Mr. Edison empezó a ocuparse del problema, proponiéndose asimismo la resolución de



los cinco puntos de excelencia que debería tener la nueva batería que pensaba inventar, a saber:

- 1.º Eliminar el inconveniente de la deterioración excesiva por el trabajo.
- 2.º Gran capacidad de acumulación por unidad de masa, es decir, comparativamente poco peso.
- 3.º Capacidad de carga i descarga rápida.
- 4.º Capacidad de resistir malos tratos o descuidos de de todas clases.
- 5.º Baratura o poco costo.

Todas estas ventajas, i aún otras mas, posee la nueva celda.

Hagamos una comparación entre la batería de Edison i la del antiguo tipo de celda de plomo. Se dice de esta última que, «si la energía en ella acumulada se usara en trabajo de gravitación, es decir, en el de levantar un objeto, la batería podría levantar su propio peso por una distancia de dos a tres millas.» En las mismas condiciones la batería de Edison tiene suficiente energía para levantar su propio peso a una altura de siete millas.

Otro modo de hacer la comparación es el de considerar que la antigua batería pesa de 124 a 180 libras por caballo de fuerza por hora, mientras que la nueva solo pesa 50 libras.

Esta ganancia de energía relativa al peso, es el principal elemento de éxito en la nueva invención. Se cree que ella sola bastará a remover las dificultades ántes encontradas en la aplicación de baterías acumuladoras a la tracción de todas clases. Esta ganancia se ha obtenido sustituyendo el plomo con el níquel i el hierro. El superóxido de níquel toma el lugar del peróxido de plomo empleado en la celda secundaria de las antiguas baterías, i el hierro toma el lugar del plomo esponjoso usado ántes para el polo negativo.

Las planchas de las nuevas baterías para automóviles están formadas de láminas de acero de 24 milésimos de pulgada de espesor, con agujeros rectangulares como ventanas. En estos agujeros se fijan unas cajas delgadas planas, un poco mas gruesas que las mismas planchas, i perforadas con agujeros a fin de permitir el paso del electrolito; estas cajas contienen los elementos activos, los cuales consisten en panes o pequeños ladrillos de un compuesto de hierro muy bien pulverizado para el polo negativo, i otros ladrillos de níquel muy bien pulverizado también, para el polo positivo. Ambos la-

drillos contienen grafita, lo que aumenta su conductividad. Las trenzas empalmadas que constituyen una batería están colocadas en una celda exterior de lámina de acero que contiene una solución de potasa. De ésta solo se necesita la cantidad necesaria para llenar las necesidades mecánicas, i en la práctica se espera que el peso de la solución no pase del de una quinta parte del peso completo de la celda. Se dice que esta podrá operarse muy pronto de la misma manera que las llamadas celdas secas primarias. Cuando esté al corriente la fabricación de estas celdas se espera que resultarán tan baratas como las antiguas de plomo.

El superóxido de níquel producido durante la acción de la nueva celda se dice que no era conocido, i la parte que desempeña en la operación no se conoce bien todavía.



La alquimia está de moda actualmente en Paris

La piedra filosofal, i la trasmutación del oro, forman el tema de las conversaciones del día en la alegre capital francesa.

Julia Boulard, una de las sacerdotizas del ocultismo en Paris, cuyo retrato presentamos aquí, dice a un repórter lo siguiente:

— No creo que ni aún en la edad media se haya estudiado la alquimia con tanto empeño i entusiasmo como se hace actualmente en Paris.

La Sociedad de Alquimistas de Francia es una sociedad muy poderosa i con ramificaciones por todo el país. Un gran número de la juventud de ambos sexos acude constantemente a la Biblioteca Nacional en busca de

conocimientos relativos a la trasmutación del oro. El venerable alquimista Mr. Tiffereau, me enseñó hace poco tiempo una muestra del precioso metal que logró fabricar con elementos primales recojidos en Méjico i hai muchas personas que han logrado iguales resultados.

Jollivet Castellot, presidente de la Sociedad de Alquimistas i místico muy instruido, i Mr. Berthelot, el gran químico francés, creen en la probabilidad de que el oro se fabrique pronto en tales cantidades que llegará el día en que sea tan barato como la mantequilla.....» (!)

Si non e vero.....

ALGEBRAICA

En la cadena de acero,
de muchos signos en fila,
encierro todos los datos
del problema de la vida;
i despues de este planteo
con álgebra nunca vista,
entre ecuaciones descubro
la fórmula de la dicha.
No he podido despejar
la incógnita perseguida.
Por eso voi preguntando
quien me resuelve este enigma
i si no fuera mejor
buscar cómo se elimina.

F. C.

GRAN CARROUSEL

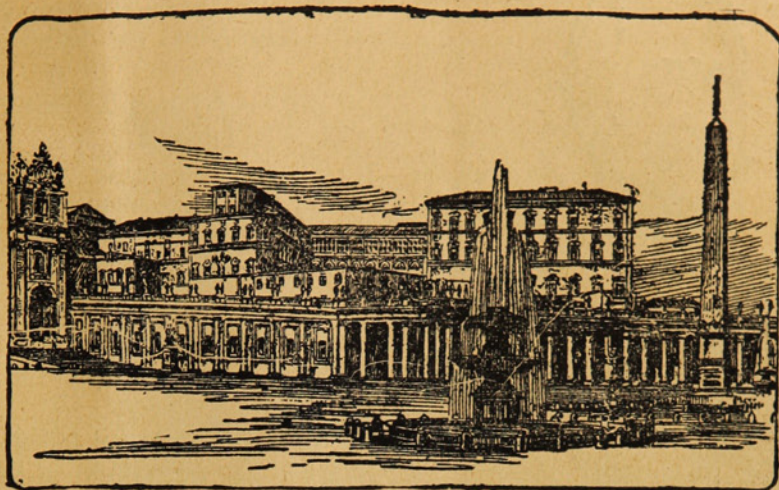
A VAPOR

PLAZA FERROCARRIL

Maese Chocolate, vuelve por segunda vez a visitar al simpático i hospitalario pueblo de Antofagasta.

Próximamente anunciaremos
la apertura
EL PROPIETARIO.

EL VATICANO



Damos una vista del famoso palacio residencia de los Papas, pintorescamente situado, como todos saben, en la hermosa capital de Italia. Allí vive el sucesor de San Pedro, el hombre hácia quien converjen las miradas i pensamientos de millones de católicos regados por todo el mundo.



PRELUDIOS

AZUL

Las vaporosas nubes, en jiros varios
por la rejion del éter se desparraman,
huyen las nubes negras, surjen las blancas
i entre cantares,
que entonan en el fondo de la enramada
los pajarillos,
el sol avanza.

GRIS

De gris se tiñe el cielo, de oro los mares,
en la arenosa playa la ola espira
i se mece el oceano
voluptuoso
con cadencias de vales arrobadores
i el sol declina.

L. L.

La Revista Ilustrada

Semanario noticioso, comercial, científico i literario

PRECIOS DE SUSCRICION:

(PAGO ANTICIPADO)

Por un año.....	\$ 8.—
« « semetre.....	4.50
« « trimestre.....	2.50
Números sueltos.....	0.20

PARA EL EXTERIOR

Por un año.....	\$ 10.00
Por 6 meses.....	» 6.00

Toda correspondencia debe ser dirigida al
Director:

WALTER T. URIARTE,
Casilla 147.

Lugar de venta: LA INDUSTRIAL—Prat, 57A

El jeneral von Plessen



Jeneral de infanteria, jefe de los guardias del Kaiser, i uno de los mas distinguidos militares de Prusia. Es el autor de la nueva táctica i ordenanza militar vijente en Alemania, se le considera como una autoridad en asuntos militares, i su estudio crítico i comparativo de los grandes capitanes de la antigüedad es una obra de referencia en las escuelas politécnicas.

LA OLA

Sobre la superficie del piélago el Eterno colocó la Ola.

¡La Ola!

Ella es la protesta del océano contra el límite.

En su seno verdiazul i turbulento lleva oculto el acíbar de la Muerte.

Tiene suspiros de Amor, ruidos de Cólera i arrullos de Dolor.

Pacífica, besa cariñosa la arena de la playa; soberbia, orada con furor la ribera.

Su embate es eterno como la roca, perpétuo como los designios del Creador.

En sus tremendas iras lleva la Perfidia i la Traicion.

¡Pérfida como la mujer, traidora como los cobardes!

De ahí que Dios en castigo la hizo esclava i sierva.

Lleva en su poder la esclavitud.

Su seno salobre se contrae o se dilata merced a las diversas fases de la luna.

Los rubores de la pálida Hostia del espacio le imprimen a veces la ira, ora la calma, ora el dolor.

¡Ola!

De tu límpida sien resurjen los efluvios de la Nube como beso de amor que ofrendas al Infinito.

Tu blando lecho de espuma paréceme el símbolo de la pureza de tu elemento formidable i redentor.

Miguel Anjel te copió furiosa i embravecida en sus bocetos inmortales; angustiada por la ira del dolor i cubierto tu penacho de alba espuma con salvajes arrugas.

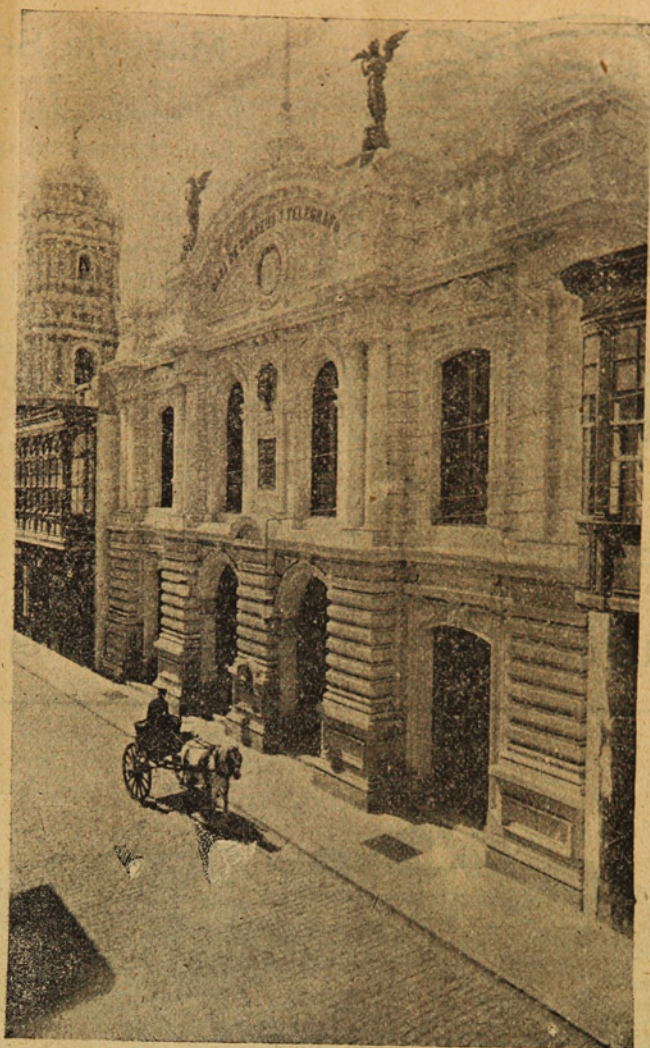
¡Ola!

Yo te increpo cuando en medio de tu fiereza indómita muestras la fauce horrible que devora con la perfidia al náufrago que jadeante pretende asirse a la roca salvadora.

Yo que he visto la lucha del corazón humano con tu furor en una tarde sin encantos; cuando el náufrago desgraciado flotaba sobre tus fragorosas arrugas hinchadas por el dolor i la cólera, siento que mi alma es finita para fastigar tus perfidias infinitas!

E. 2.º GUTIÉRREZ.

Antofagasta.



LIMA—Casa de Correos i Telégrafos

Dónde guardan sus joyas los reyes

Las joyas de la familia imperial de Rusia constituyen una de las colecciones mas valiosas del mundo: solo la gran duquesa Olga, que es una niña, posee piedras preciosas por valor de veinticuatro millones de pesetas. Todas las joyas de la familia están depositadas en una fortaleza cuya guardia la forman ciento ochenta oficiales retirados del ejército. Estos reciben mui buen sueldo, i no se admite en la guardia mas que aquellos que tienen bien acreditado su valor i su honradez. Parte, sin embargo, de las joyas del Zar se conservan en distintos Bancos de Londres i de París, como precaución en caso que ocurriera algun movimiento revolucionario en Rusia.

El tesoro de la familia real italiana está oculto en las bóvedas subterráneas - de una fortaleza situada en una pequeña isla en el Tíber.

Las joyas de la corona de Alemania se guardan en uno de los palacios imperiales; pero no todas, pues muchas de ellas están, como las rusas, depositadas en Bancos extranjeros.

Sorprenderá a muchos saber que el príncipe de Bulgaria posee piedras preciosas por valor de unos treinta i seis millones de pesetas. Las guarda en un castillo a orillas del Danubio.

El rei de Servia tiene tambien depositadas la mayor parte de las alhajas en el extranjero, principalmente en Londres, París i Viena. Posee algunos diamantes mui hermosos que no tienen rival en ninguna corte de Europa, i un collar de rubies por el cual dieron una vez de empeño cerca de tres millones de reales.

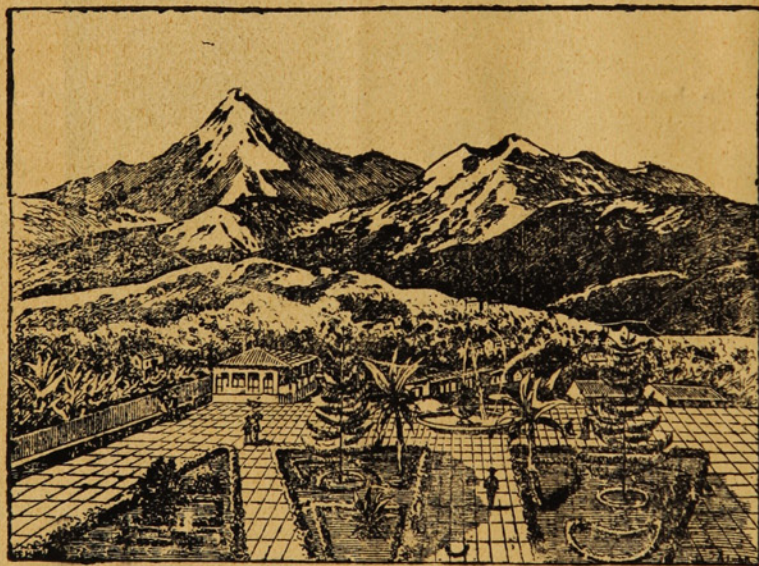


Marcela Sembrich

La renombrada «prima-donna» de fama universal que acaba de alcanzar nuevos lauros en la interpretación del «role» principal de una ópera de Paderewsky — el famosopianista Polaco—denominada «Manru», de que hace mui grandes elojios la prensa americana.

La primera representacion de esa ópera tuvo lugar en Nueva York recientemente, i los mejores críticos musicales de esa Metrópoli la declaran una obra maestra.

Vista del volcan «Tolima» en Méjico



Presentamos a nuestros lectores una vista del volcan «Tolima» en Méjico, actualmente en estado de erupcion i que se dice ha causado los accidentes seísmicos de que acaba de sufrir una gran parte del territorio de la hermosa tierra de Anahuac.

LA FOTOGRAFIA BOOCK HERMANOS

Ejecuta trabajos perfectos i rápidos a precios sin competencia.—Latorre N.º 162

La Esposa del Muerto

Por ALEJO BOUVIER

—Caballero, no vengo a implorar compasión,—dijo con altivez la jóven;—usted se equivoca...

—Perdóneme usted, señorita; usted no me ha comprendido... Quería preguntarle en qué podía interesarme tan dolorosa historia...

—Usted conoce al miserable de que hablo.

—¿Que yo le conozco?

—Soy Magdalena de Soizé, la querida, según el mundo, de Fernando Seglin,—dijo sardónicamente.

—¡Oh Dios mío! ¿I usted quiere que yo...?

Magdalena de Soizé le dijo con gran calma:

—Lo que yo quiero, lo sabrá usted, desgraciadamente para usted, muy pronto; permítame usted que acabe.

Cuando pensé en lo que había pasado en casa de Fernando, mi ser entero se trastornó... Quise volver a verle, hablarle, pisoteando mi dignidad... poniendo mi amor sobre toda consideración... No me dejó entrar en su casa. Insistí... e hizo que me arrojaran... sí, caballero: que me arrojaran, como a la última de las mujeres. Perdóneme usted: cuando recuerdo eso... el rubor inunda mi rostro i las lágrimas caen de mis ojos a pesar mío.

—Tranquícese usted, señorita,—dijo Pedro, levantándose para ocultar su emoción.

Magdalena, repuesta de su emoción, continuó:

—En fin, caballero: cubierta de todas las vergüenzas, ajitada por la sed de venganza, devorada por los celos... tomé informes i supe que, dos veces cada semana, iba a casa de Fernando una mujer jóven. Juzgue usted el terrible golpe que sufrí con tal descubrimiento. Tenía una rival, i rival preferida... Escríbele que volviese a mí i que le perdonaría... Fuí rechazada otra vez...

Escuche usted: cuando una mujer se encuentra en tal situación como la mía, el amor se transforma en odio, i resolví vengarme de él i de ella, a quien confundo en el mismo odio... Pero soy mujer incapaz yo sola de la ter-

rible venganza que he soñado... Necesito conmigo un hombre decidido.

—¿I soy yo?—dijo estupefacto Pedro Davenne.—¿Soy yo el escogido...?

—Permítame, caballero; escúcheme usted hasta el fin...

Pedro se calló, aturdido por lo que oía.

Magdalena continuó:

—Un hombre decidido, i lleno del mismo odio, del mismo deseo de venganza... Escuso decirle a usted de qué medios me he valido para penetrar en casa de Fernando a una hora en que él estaba ausente. Su frivolidad me aseguraba el éxito... Sabía yo que su nueva querida había roto mi retrato, poniendo en su lugar el suyo... había cartas...

—¿Con la firma de la mujer?

La jóven dijo que sí con la cabeza.

—¡Qué imprudencia!—dijo Pedro a media voz; i luego, mas alto:—I ¿qué piensa usted hacer?

—¿Que qué pienso hacer?...—contestó Magdalena.—He cojido el retrato i he escrito al marido.

—¿Es casada?—preguntó Pedro con temblorosa voz.

La jóven, con los ojos ardientes i la voz silbante, prosiguió:

—I he venido a su casa para presentarle las pruebas que sustraje... Aquí están; vea usted...

I, hablando así, depositó sobre la mesa las cartas i la fotografía.

Apenas lo hubo Pedro hojeado, lanzó un grito i se puso de pié, pálido, amenazador, terrible, exclamando:

—¡Usted miente, señora, usted miente!

Ante la actitud agresiva de Pedro Davenne, Magdalena, sin vacilar, afirmó con calma:

—Su mujer de usted es la querida de mi amante, de su amigo Fernando Seglin, i he venido a denunciarlos para que usted me venga vengándose por su cuenta...

Pedro Davenne miró las cartas, el retrato... Quedó inmóvil, con los ojos fijos, olvidado de todo...

Magdalena recojó su chal, envolvióse, i, sin cuidarse de la lluvia ni del estrépito del trueno, se hizo abrir la verja por Simon, i salió dando a éste una tarjeta.

—Dígame a M. Davenne que me escriba a esta direccion... si tiene necesidad de mí.

Cuando Pedro oyó la puerta que se cerraba i leyó i relejó las cartas, no cabiéndole ya duda, exclamó el desgraciado:

—¡Miserables!...

I loco de cólera, de rabia i de dolor, paróse delante de la panoplia, descolgó una pistola cargada, i, lanzando un grito ronco, corrió al vestibulo, asaltó las escaleras, entró en el cuarto de su mujer i, dirigiendo el cañon del arma sobre la cama, hizo fuego.

Un relámpago iluminó el dormitorio... Jenoveva dormía sobre su blanco brazo, i su cabeza, sonriente, estaba pegada con la de Juana...

Pedro Davenne lanzó un grito terrible viendolo a la niña, cuya cabecita sonrosada protejía la de la madre... ¿Habria matado a su hija?

Un trueno retumbó.

Pedro, loco, desvanecido, estaba en la puerta del dormitorio; oyó gritar a la niña... despues a la madre, despiertas i asustadas por el fragor del trueno.

Al oír la voz de Juana, perdió el conocimiento, exclamando:

—¡Gracias, Dios mio!... No la he matado...

I abundantes lágrimas salieron de sus ojos i los sollozos ahogaron su voz.

—¡Gracias a mí... que desvié el arma!...

I Simon, que era el que habia proferido estas palabras, cojió al teniente entre sus brazos i llevóle a su lecho medio desvanecido, cerrando despues la puerta suavemente.

II

EN QUE SIMON SE PROMETE NO CASARSE NUNCA

El marinero, al llevar la tarjeta a su teniente, entró en el vestibulo, cuando aquél, pistola en mano, subía las escaleras. Precipitóse tras él i vió el arma, oyó sus gritos inarticulados, i llegó a tiempo para desviar la pistola en el preciso momento en que partía el disparo... En seguida cojió a Pedro i lo llevó a su habitacion.

Jenoveva no notó el peligro de que acababa de escapar.

Cuando Simon hubo puesto a su amo en la cama, desabrochóle el cuello de la camisa, bañó sus sienes con agua, procuró hacerle tragar algunas gotas de ron, i exclamó:

—¡Qué tiempo de perros! Me parece que se recobra.

El trueno no se repetía i la tempestad parecia alejarse. Simon entreabrió la ventana, i cuando el aire refrescado por la lluvia, entró en el aposento, dijo Pedro:

—Abre la ventana de par en par. Ven Simon.

—A la órden, mi teniente.

—¿Qué ha ocurrido?

—Nada; procure usted descansar.

—Respóndeme; me acuerdo de todo. ¿Qué ha pasado cuando me desvanecí? ¿I Juana?

—¿La señorita Juana? Duerme.

I el marinero contó todo lo que habia pasado.

Pedro estrechó la mano de su asistente con emocion.

—Mi viejo Simon, tú eres el protector de la familia; me has salvado dos veces la vida, i hoy has salvado la de mi hija.

—Vaya, señor, no hablemos de eso.

Pedro levantóse i fué a reclinarse en el alféizar de la ventana mudo i sombrío...

Simon advirtió que su amo lloraba; volvióse de un salto:

—¡Dios mio! ¡Mi teniente!... ¿Está usted llorando? ¿Qué le pasa a usted? ¡Millones de truenos! Al demonio los negocios...

I como Pedro continuase sollozando, el viejo marinero lloró a su vez.

—¡Ah!—dijo;—¡si usted se reserva dolores como ese... tambien quiero llorarlos yo!... Pedro... aquí pasa algo i voi a llamar a la señora...

—¡Cállate, desgraciado... cállate!—dijo Pedro con viveza, en tanto que el marino mascullaba:

—¡Esa mujer ha sido la causa de todo esto!... ¡Espera... espera!...

—Simon, escúchame—repuso Pedro Davenne, ahogando sus lágrimas;—escúchame, mi fiel amigo... Una desgracia, una gran desgracia ha venido a herirme... ¿Serías tú capaz de proteger a mi hija si yo desapareciese?

—¿Qué es lo que está usted diciendo, mi teniente?... ¿Qué es lo que oigo? Es usted joven... rico i por... murjercillas, quiere usted matarse...

—¿De quién hablas?—interrumpió Pedro frunciendo el ceño.

—De la mujer de esta noche...

—Escucha, mi antiguo camarada; puedo decírtelo a ti todo, porque mi vida ha de cambiar desde hoy, i yo sé que eres incapaz de repetir una palabra de lo que te diga...

—Primero me harían pedazos...

CHARADA

Mucho un mozo quiere
mis dos *primeras* lucir,
aunque soldado en la quinta
tal suerte llegue a obtener:
la *primera* con *tercera*
me incomoda, sucia es,
i aquesta con la *primera*
jamás lo quiero yo hacer,
por no verme en una cárcel
o en un presidio talvez.
Si no eres tú lo que el *todo*
ni mucho menos a fé
de seguro lo acertarás
con esto solo leer.

La solucion en el próximo número.



Solucion a la charada del núm. 4

Si fué siempre tu *primera*
Nota-músico obligada,
I a la postre tu *tercera*
Del egoismo primada;
Si *prima-segunda*, pego,
Con *segunda-tercia*, Cayo,
Digo, a la conclusion llego
De que tu todo es LACAYO.

Cuanto al invento minero
Que *segunda* i *prima* son,
Ni yo ni nadie, primero
Que lo aproveche el autor.

La anterior solucion nos ha sido enviada
por nuestro distinguido colaborador señor Juan
L. Mandiola.

Tambien han enviado soluciones correctas
los señores Pedro Niada, señorita J. A. C., se-
ñor Francisco Tello Guevara, señor J. F. V. i
Mefistófeles.



CONSEJO DE SABIO

Un dia un sabio así hablóme,
En términos mui precisos:

—La vida es corta; concluye
Un dia u otro, de fijo.
Todo aquí es perecedero,
Todo rueda hácia el abismo,
Todo vá a parar en nada
I en nada nos convertimos.
Polvo seremos un dia,
Polvo del erial, finísimo,
I solo un pequeño punto
Demostrará que hemos sido.
¡Qué oscuridad tan profunda
La del no existir, Dios mio!
Oye entonces mi consejo,
Consejo de viejo amigo:
De tu paso por la tierra
Algo deja. Escribe un libro,
Planta por tu mano un árbol,
Sé padre de uno o mas hijos;
Así vivirá tu nombre
Muchos años, talvez siglos
I en todas esas tus obras
Se eternizará tu espíritu.—

Por eso me llamo esposo,
Por eso hai cunas i hai niños
En mi hogar, que albores luce,
I por eso siempre escribo.

PEDRO CASTILLO A.

Antofagasta.

Impreso en los Talleres de la Seccion Imprenta de
LA INDUSTRIAL, de Mandiola i Castillo.



Una semana que pasó bien pronto, tupida de pequeños sucesos i novedades que raramente vienen a sacudir nuestro vivir rehacio, i que hacen diseñar una sonrisa de complacencia en los labios de los que vagabundeamos en busca de lo imprevisto. Novedades i sucesos que, por lo demas, aquí tienen resonancia casi nula. Conocidas son las cualidades emotivas del público de este puerto, preocupado siempre en el alza o baja del cambio i en el precio último de los cereales. Podreis ver en pleno día al mundo de pequeños traficantes absorbidos por el corretaje, ya bajo un firmamento grisáceo i de pesadez que abochorna o sintiendo en el cuello el cosquilleo de un sol ardoroso, mientras da revuelcos en el cerebro la hábil peculacion bancaria. Las mamparas de los bars i las cantinas permanecen en interminable batir con la irrupcion de jentes que absorben ante el meson un *cocktail* o un sorbete, i escapan consultando las manecillas del reloj de fábrica inglesa.

De tarde siquiera se endulza un poco la retina con la vision de las mujeres hermosas, que pasan esponjando el traje de tonalidad primaveral. Es la hora en que los *quidams* pasean ceremoniosamente en la calle Prat, centro obligado donde se converge a sacudir el *spleen*, i momento tambien en que empieza el culebrear del pueblo ante las vitrinas. En las esquinas se forman *camadas* de comerciantes que charlan ahora de los candidatos a representacion política que últimamente se perfilaran.

La frase que fluye de las conversaciones menos displicentes, es referente a la marcha del puerto de la compañía de Variedades Astol. La empresa remacha sus baules i guarda-ropias atestados de disfraces i trajes cómicos que saldrán a hacer muecas en las *tablas* de Iquique, la bulliciosa metrópoli del norte.

*
* *

—Figúrese Ud.,—nos decia alguien parlotando de *Antofagasta por dentro*,—que me imaginaba la obra de Astol como un pequeño drama con rumbos ibsenianos... Me solazaba

con antelacion en el goce de ver puestas en la picota algunas de las características de la burguesia, que aquí, como en todas partes, es siempre igual...

A traves de la red sutil de las fumaradas, en los entre actos, hemos oído tesis a cual mas rara sobre el sainete de Astol. Indudablemente que hai en él la pretencion de cubrir con una máscara alegre de carnaval algunos de los vicios de nuestro pueblo, estraña en este jénero teatral que debe ser de crítica fina pero mordaz.

I no es que queramos una obra *naturista*, forma que ha recibido censuras acerbadas siempre que ha querido imponerse, i que debiera desterrarse definitivamente del teatro, pues mas que a oír filosofías buenas para el libro, se acude a este a recibir la sensacion de la belleza en una de sus manifestaciones mas amplias. Pero no por acatamiento al prejuicio del público quiera escluirse tampoco la verdad i la sinceridad. Causaria esto el mismo efecto chocarrero que nos daria la vista de una escultura maestra, el *Apolo de Belvedere*, por ejemplo, revestido de un par de calzoncillos de franela por acatamiento a un falso pudor.

En los versos octosilabos asonantados de este sainete hai sales i chistes de buen gusto, i las *unidades de lugar i tiempo* se desarrollan sin bruscas transiciones. Hai en ella mucho que alabar. La gacetilla del diarismo local, por lo demas, ya ha tenido para ella piropos melifluros que al novel autor le habrán sabido a azucarillo; i en las dos noches de su representacion, el público de paraiso i localidades tuvo desbordes de entusiasmo en varias escenas.

Solo hemos querido anotar, de paso, que este Astol cuyo nombre es recibido como una clarinada de alegría, posee facultades probadas para obra de mas fuste. De otro modo, si la obra no fracasa, tampoco *decies repetita placebit*: no agrada vista muchas veces. En fin, él pisó en *Selva de Exploracion*. Ya vendrán avances mejores.

*
* *

Una pirueta hacia la cuestion internacionalista.

El asunto de fronteras limítrofes con nues-

tra quisquillosa amiga de allende los Andes lleva trazas de dilucidarse. No obstante ahora resultan de nuevo los pelambres por el laudo de S. M. Británica; espedido con flemma *idem*.

La Prensa bonaerense vuelve a sus jaquecas, motivadas ahora por la estension de terrenos litijiosos que se nos cede. Pero ya se conocen las pataretas de esta dama, digna de cantarse en la copla aquella:

*Doña Restituta
era una señora
que se sofocaba
cada cuarto de hora...*

I los papás del diarismo santiaguino, como *El Carril* i *El Chileno*, chillan por la cantidad

POR QUÉ?

Si una mujer causó mi desventura,
Si lo mas caro por ella abandoné,
si agoté todo el cáliz de amargura,
porqué despierta el corazon?... ¿por qué?

¿Acaso me reserva el cruel destino
otro calvario cual el que crucé?
¿por qué hallo otro ser en mi camino
que así trastorna mi razon?... ¿por qué?
¿por qué al fijar en ella mi mirada
de mis años i penas me olvidé,
i al fulgor de sus ojos... desatada
la llama estalla de un amor? ¿por qué?

¿Por qué, Dios mio, al pobre abandonado
sin patria, sin familia, amor ni fé,
a perpétuo martirio le condenas
de sufrir i llorar? dime ¿por qué?

¿Por qué si eres un Dios Omnipotente
Providencia que de allí todo lo vé,
a esa mujer sin alma... indiferente,
corazon tú le das? ¿por qué? ¿por qué?

E. ASTOL

Antofagasta, nov. 29 de 1902

Cada vez va siendo mas popular en Paris la costumbre de quemar los cadáveres. En el cementerio del Père Lachaise hai un *crematorium* con sus correspondientes hornos, semejante al que existe en el campo santo de Jénova, en el cual hai 50,000 receptáculos para cenizas de difuntos.

de pastos repartidos a los animales de la *otra banda*. Frescos quedamos quienes pensábamos en prontos tratados comerciales i en reciprocidad literaria entre estos paises.

Cuánta mejor labor la del *Tío Sam*... El mete el puño en una de las republiquetas del norte, i allí se queda, revolviendo escandalosamente los trapos mas íntimos del hogar ajeno.

En la Plaza de Toros siguen los niños de coleta i chambra en sus remedos de la diversion mas pintoresca i popular de España. Linda mueca la de Gautier, de Amicis i Dario últimamente, que en tierra ibera recojieron para la paleta iris delicados en la verdadera lidia.

JEAN MARINOT

A casi todas las personas les sorprende el caso de que un hombre o mujer se hayan casado tres veces. Por lo que vamos a citar, se comprenderá que era cosa corriente en la antigüedad. San Jerónimo cita a una viuda que se habia casado con su vijésimo segundo marido, el cual a su vez habia contraído matrimonio con veintidos mujeres.

Una mujer llamada Isabel Mast, que murió en Florencia en 1768, se casó con siete maridos; su último matrimonio lo efectuó a los setenta años. En sus últimos momentos declaró que el mejor marido que habia tenido habia sido el quinto, i que deseaba que su cadáver lo enterrasen al lado de los restos de este esposo.

Suponiendo que el océano tuviese una profundidad media de cinco kilómetros i medio, si todo el agua que contiene se evaporase, dejaría en el fondo una capa de sal de seis metros de espesor.

El último caso que se recuerda de haberse ejecutado a un reo metiéndolo en agua hirviendo, ocurrió en Persia en 1890. El individuo sentenciado fué condenado por malversacion de fondos públicos. Metiéronle en una gran caldera llena de agua fría, debajo de la cual encendieron una inmensa hoguera hasta que el agua comenzó a hervir. Cuando el cuerpo se deshizo por completo, los huesos se repartieron entre los recaudadores de la contribucion.

Los chinos viven por término medio muchas mas tiempo que los habitantes de otras naciones.

Tinta para almohadillas de sellos.—Dá mui buenos resultados la que vamos a citar, porque no ensucia el sello i además se seca con mucha rapidéz, dejando una marca indeleble. Hai que hacerla en caliente.

Se compone así:

Agua.....	75 partes
Glicerina.....	7 —
Almibar.....	3 —
Anilina.....	15 —

La anilina hai que añadirla en el momento de la ebullicion.

Al cultivo del tabaco hai dedicadas 620,000 hectáreas de terreno en la superficie terrestre.

Jardin del Recreo

LA LLAMADA QUINTA BARRAU

Este importante establecimiento ha recibido notables mejoras que lo hacen el mas agradable i raro paseo en este puerto, tanto por su comodidad i belleza, cuanto por lo hijiénico i recreativo.

Dispone de una espléndida cancha de bochas i un elegante palitroque, el mejor de esta ciudad.

Cantina surtida de los mejores i mas escojidos licores.

LUNCHS DIARIAMENTE

ALMUERZOS ESPECIALES

los dias domingos i festivos. Tambien se preparan almuerzos los dias de trabajo, con solo un dia de anticipacion.

No olvidarse: Quinta Barrau, el mejor paseo particular de Antofagasta.

Rafael Casale

Bar de la Bolsa

Este acreditado establecimiento, punto de reunion de las familias i jóvenes de la sociedad de este puerto, ha resuelto bajar los precios de sus esquisitos helados de fruta i leche a

20 cents. copa

Igualmente avisa a su distinguida clientela i al público en jeneral que ha hecho un ventajoso contrato con un afamado pastelero para esponder tortas, piezas montadas, etc., a precios bajísimos.

Pastelitos de la mas fina clase, a

80 cents. la docena

LA INDUSTRIAL

Negocios varios---Tabacos--- Libreria---Imprenta

Negocios varios.—Nos ocupamos en la compra i venta por cuenta ajena de propiedades i productos del pais i estranjeros.

Tabacos.—Nuestra casa de Cigarrería cuenta con un inmenso surtido de artículos de Habana i corrientes, cigarros puros de todas las procedencias i marcas, picaduras, papeles para fumar, boquillas, cachimbas, tabaqueras, etc., i principalmente con tabaco compuesto o preparado de la manera que ya ha podido apreciar el público. Nuestros tabacos no tienen comparacion en plaza. Carecen de polvillo i de palos, tan molestos i son ricos en sabor i aroma, cosas que no poseen los tabacos de otras casas. Actualmente atendemos a una gran parte del consumo de la localidad i de los grandes centros mineros i salitreros del interior.

Libreria.—Nuestros favorecedores hallarán en esta seccion de nuestra casa una fuerte existencia de libros de los autores en boga, libros para escritorios i faenas industriales, libretas, textos para escuelas, útiles para colejiales, tintas, periódicos ilustrados i de modas i cuanto se desee en el ramo.

Imprenta.—Recientemente ha quedado del todo montada esta seccion, una de las mas bonitas de nuestra estensa casa.

Disponemos de máquinas nuevas, que acaban de llegarnos de Estados Unidos, para

IMPRIMIR

RAYAR

PERFORAR

CORTAR

NUMERAR Y

UN PROCEDIMIENTO
PATENTADO EN ESTADOS UNIDOS,

con privilejio en favor nuestro, en la provincia de Antofagasta, por 14 años, para imprimir de UNA SOLA VEZ a diversas tintas, lo que nos permite ejecutar trabajos tan rápidos i tan buenos casi como si procedieran de litografía.

Contamos, para nuestra expedicion en los ramos apuntados, con la esperiencia de 23 años en la industria i el comercio i con el celo i exactitud que siempre hemos observado en nuestros compromisos.

MANDIOLA i CASTILLO.